

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLON

Director:  
Luis Herrero

Domingo, 11 de Octubre de 1981

Ptas: 30

INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa; CONTRACHAPEADOS LAMINADOS TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
Onda, 101. Tel. 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1 Tel. 21 59 45. CASTELLON

## En medio de extraordinarias medidas de seguridad

# EGIPTO ENTERRO A SU FARAON

En una sencilla tumba en el monumento al soldado desconocido y bajo el epitafio «vivir por y para la paz y morir por mis principios» reposan desde ayer, sábado los restos mortales del presidente de Egipto, Anuar El Sadat, asesinado el pasado martes.

Los funerales del que durante once años fuera rais egipcio dieron comienzo a las once de la mañana hora local y se prolongaron por espacio de dos horas y media en una ceremonia a la que, aparte de la familia, sólo asistieron los miembros de las ochenta delegaciones de todo el mundo que acudieron a rendirle el último homenaje.

En espera de que el féretro fuese conducido hasta la tumba, los representantes de la diplomacia y de los gobiernos mundiales expresaron sus condolencias a la familia de Anuar El Sadat.

La parte más emocionante de la ceremonia tuvo lugar cuando el féretro fue depositado en su tumba, provisional hasta que se termine la construcción de un mausoleo en forma de pirámide.

Veintiún cañonazos anunciaron el final de la ceremonia al tiempo que centenares de fusiles dispararon al aire en su honor.

Entretanto, y de acuerdo con la tradición islámica, el cuerpo de Sadat fue depositado en el suelo de su tumba, ya fuera del ataúd y cubierto solamente con un lienzo su cabeza, orientada hacia La Meca.

Mientras la losa cubría para siempre su tumba, Egipto incre-



mentaba sus «escalofriantes» medidas de seguridad que redujeron a grupos de exaltados y previnieron actos de violencia.

Millares de personas, por otro lado, siguieron desde sus hogares la transmisión de las ceremonias lo que hizo posible que las calles de El Cairo, con doce millones de habitantes, quedaran vacías.

José Tovar, reelegido presidente

## Ayer, asamblea provincial de Alianza Popular

Ayer, en la asamblea provincial, Alianza Popular eligió la Junta que regirá los destinos del partido en la provincia. No hubo sorpresas, únicamente se presentó una candidatura, y José Tovar Vicente salió designado como presidente. Tres vicepresidentes forman la nueva Junta: José María Escuin, Carmen

Belenguer Trilles y Salvador Guinot Castañ, actuando como secretario José Luis Nicolás Gómez.

Al acto, que se celebró en una céntrica cafetería de Castellón, asistieron representantes de las diferentes sedes que actúan en los pueblos de la provincia, y como invitado especial Florencio Arostegui, portavoz de Alianza Popular en el Parlamento Vasco.

## Los Reyes presidirán el día de la Hispanidad

Los Reyes de España presidirán los actos que, con motivo de la fiesta de la Hispanidad, tienen lugar hoy en Sevilla, donde recogerán la estatua de Simón Bolívar, ofrecida por la República de Venezuela al ayuntamiento de dicha ciudad.

Mañana, viajarán a Palos donde Su Majestad el Rey pronunciará un discurso en el atrio de la Iglesia de San Jorge. Los actos finalizarán alrededor de las 12,30 hora en que los Reyes tienen previsto su regreso a Madrid para iniciar su viaje a los EE. UU.

Frente a «Blair House», residencia oficial de huéspedes ilustres en Washington, donde se alojarán los monarcas, se instaló hoy una bandera gigante de España, con el escudo nacional, junto a otra de Estados Unidos de igual tamaño.

## Gregal

### Una perdiz y una pirámide

La razón se la bebe el silencio. Palidece el rostro —corta el vuelo, en seco, un ave— y corre la tinta. Se perdió una cabeza —se cobró un ave— y el cazador de miserias, miserable y el otro, suave, se dan la mano, se felicitan, son iguales. En el escenario del otoño sube, intensa, inmensa, absorbente la sombra de una pirámide. En el ruidoso silencio de la mañana —centro de los campos— una sombra y un disparo. A la perdiz, altiva, le están construyendo una pirámide.

### COMPRO ORO, MONEDAS

alhajas, papeletas  
Monte Piedad.

Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

# El 340 refleja su herencia Volvo



Todos los automóviles de la serie 340 tienen ahora un nuevo diseño en la parte frontal, el cual da una impresión muy buena de automóvil moderno y aerodinámico. El diseño

neto sin interrupciones en la parte delantera de la carrocería mejora notablemente el coeficiente de resistencia al aire.

P.F.F. desde 914.000 ptas.  
**VOLVO**  
Un coche sin límites.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA CASTELLON Y PROVINCIA

**SECUVIPA, S.L.**

Avda. Pérez Galdós, nº 27.  
Ctra. del Puerto, s/n

Teléfono 20 06 22  
Teléfono 51 25 62

Castellón.  
Burriana.

# Agenda

DOMINGO 11 DE OCTUBRE

El Sol sale en Castellón a las 6,18  
y se pone a las 17,41  
Luna llena el 13

SANTOS DEL DIA

Santa Madre de Dios de Begoña.- Ss. María Soledad Torres Acosta, fdra. de las Siervas de María; Nicasio, Germán, obs.; Quirino, Anastasio, pb.; Escubículo, Plácido, Ginés, Probo y Andrónico, Táraco, Sarmata, Zanaida y Filonila, mrs.; Venancio, ab.; Sisinio, obispo.

SANTOS DE MAÑANA

Ntra. Señora del Pilar.- Ss. Domnina, Evagrio y Prisciano, Edistio, mrs.; Maximiliano, Walfrido, Monas y Salvino, obs.; Eustaquio, pb. y Serafin, cfs.; Amelio y Amigo, Fiacra y Florencio, mártires. Misa: Ntra. Sra. del Pilar.- Festividad.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra. 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

OCTUBRE, 11

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
CORREA, P. de las Aulas, 9  
(Junto Diputación Provincial)  
APARICI, Rep. Argentina, 38  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
APARICI, Rep. Argentina, 38

OCTUBRE, 12

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
FABREGAT, P. Tetuán, 7 (Frente a Correos)  
MONERRIS, Benicarló, 25 (Polígono Rafalafena)  
PESUDO, San Pablo, 35 (Grp. San Agustín)  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
MONERRIS, Benicarló, 25 (Polígono Rafalafena)

PESUDO, San Pablo, 35 (Grp. San Agustín)

EN EL GRAO:

ALMELA, San Pedro, 35  
CONDE, Canalejas, 95

**CUPON PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

678

**BRIC LAGE**

NAVARRA. 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/ Alcaz, 111 CASTELLON DE LA PLANA

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia

00.46 Expreso sigue a Granada  
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz  
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla  
11.00 INTERCITY sigue a Madrid  
12.49 ELECTROTREN  
15.23 TALGO, sigue a Murcia  
19.53 Expreso, sigue a Málaga  
20.36 Unidad Rápida  
21.08 Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona

02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería  
07.05 Expreso de Sevilla  
07.50 Expreso de Granada  
09.01 Unidad Eléctrica  
09.34 Expreso de Málaga  
10.33 Unidad Rápida  
13.22 TALGO sigue a Cerbere  
16.49 ELECTROTREN procede de Sevilla  
19.03 ELECTROTREN

19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa

DE CERCANIAS  
Castellón - Valencia (Salidas)

06.20 Unidad Eléctrica  
07.06 Semidirecto  
08.14 Unidad Eléctrica  
09.00 Unidad Eléctrica  
11.18 Unidad Eléctrica  
14.20 Unidad Eléctrica  
16.10 Semidirecto  
16.48 Unidad Eléctrica  
18.37 Semidirecto  
21.18 Unidad Eléctrica

Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59 Unidad Eléctrica  
10.07 Semidirecto  
12.33 Unidad Eléctrica  
14.37 Unidad Eléctrica  
16.37 Unidad Eléctrica  
18.22 Semidirecto  
19.55 Unidad Eléctrica  
21.02 Unidad Eléctrica  
21.44 Semidirecto  
22.18 INTERCITY, procede de Madrid  
23.12 Unidad Eléctrica

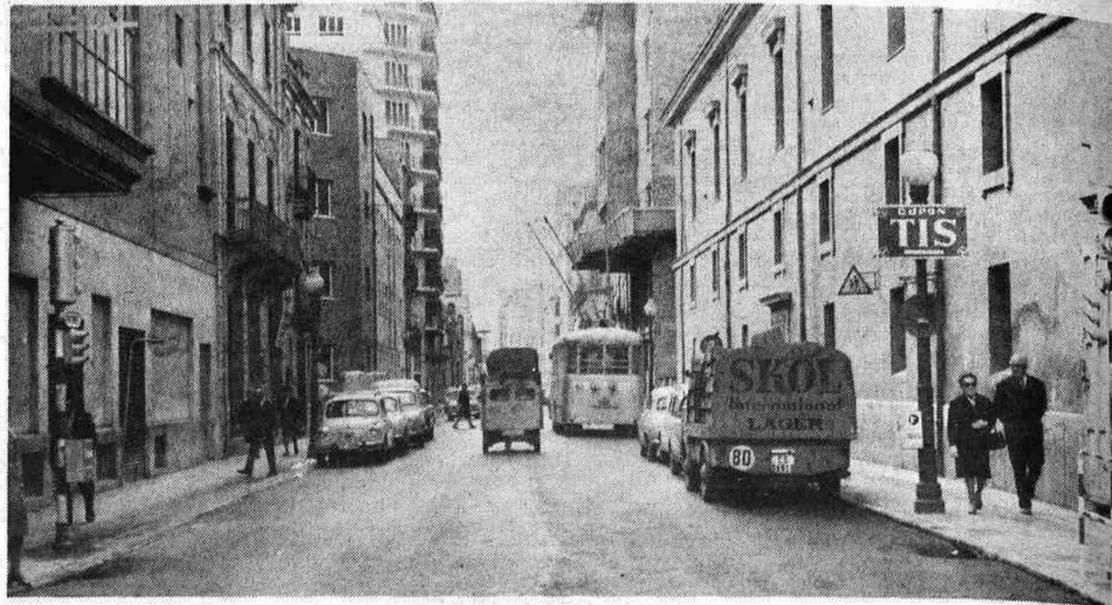
### PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 85 02
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

# Fue actualidad en Castellón



Son tiempos que no volverán. Una imagen para el recuerdo. La calle de Herrero, por donde se circulaba en dos direcciones era paso obligado del trolebús que tuvo una vida efímera y del que todavía hoy quedan vestigios en algunas calles de nuestra ciudad.

## Mañana, fiesta patronal de la Guardia Civil

Mañana lunes celebra la Guardia Civil la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar. A los actos que durante estos días hay programados, -según nos informan desde el Benemérito Cuerpo-, queda invitado todo el personal de reserva y retirados, residentes en esta plaza.

Los actos que tendrán lugar mañana lunes son los siguientes:

A las 12, Santa Misa. Ofrenda a los Caídos. Desfile de la Fuerza en Formación. Entrega de premios Campeonato de Tiro con armas de fuego y vino español.

### FUNERARIAS REUNIDAS

**PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.**

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

### MARCA ACREDITADA

NECESITA PERSONA

CON VEHICULO PROPIO  
DEDICADA  
A LA AUTO-VENTA.

Información:  
Tel. 21.13.44

En VIVER  
puede adquirir

MEDITERRANEO

en el kiosco de  
Estanislao Pérez

## Inauguración de la Exposición y Venta de Caravanas BER-MAR

Hoy, a las 10 de la mañana, tendrá lugar la inauguración oficial de la Exposición y Venta de Caravanas BER-MAR con la presentación de caravanas, auto-caravanas, mobihomes (viviendas móviles) y todo lo relacionado con el Camping Caravaning.

En la exposición se obsequiará con un vino español.

Tras la inauguración, a las 11,30, en la Plaza de toros «La Viña» de Benicacim, se celebrará en exclusiva una fiesta campera con suelta de vaquillas y degustación de sangría a go-gó y moscatel.

### CLUB DE GOLF COSTA DE AZAHAR

Ctra. Grao a Benicasim

Nueva dirección

Sábados y domingos BUFFET libre

Telef: 22 70 64

### COMPRAMOS

**ORO**

Y JOYAS

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA

Pago al contado  
Máxima discreción

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216733  
CASTELLON

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.423

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

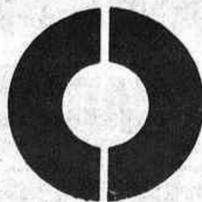
Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión



Hoy  
en  
Castellón

● JORNADAS CENTRISTAS  
PARA LA INTEGRACION  
DE LOS MINUSVALIDOS

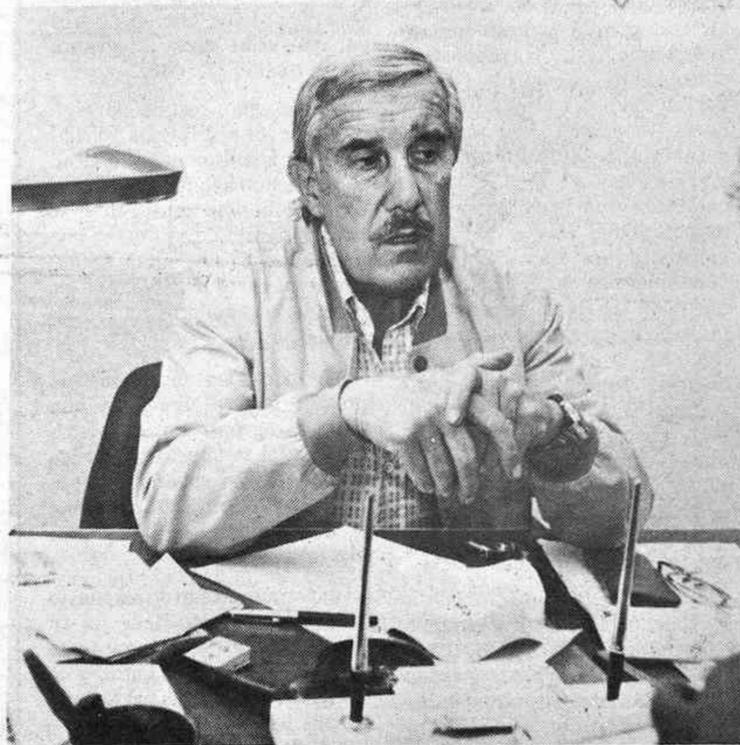
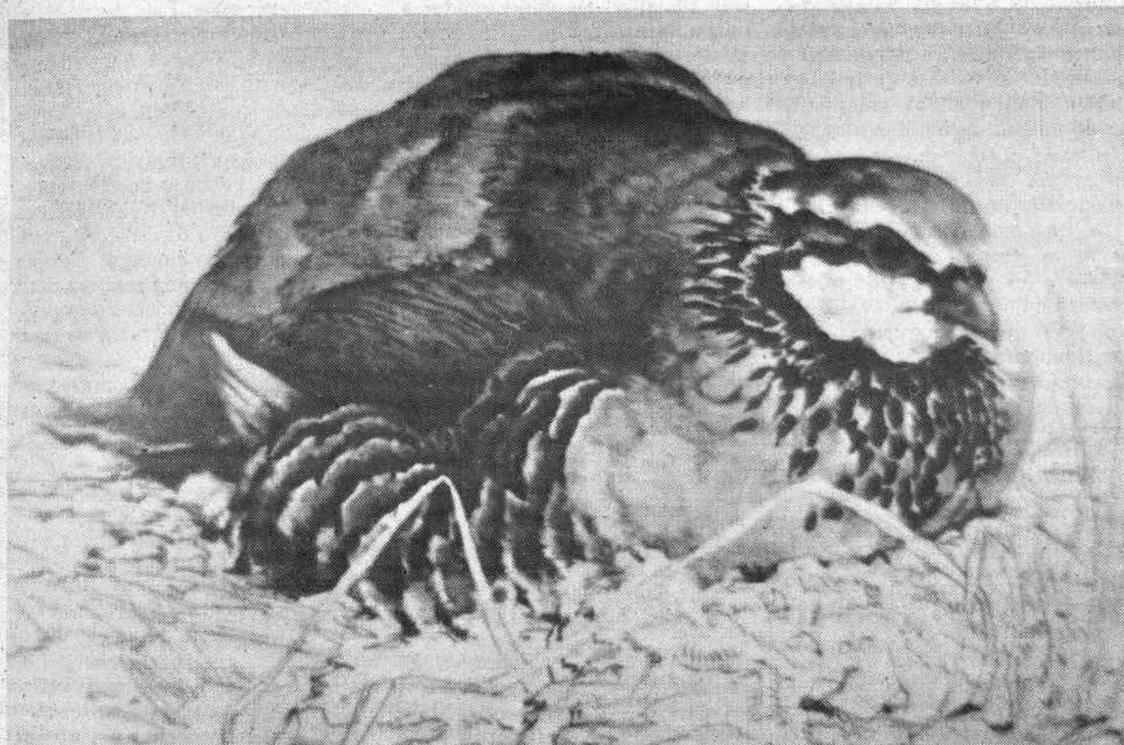


● LAS PINTURAS  
DE LA ERMITA DE SANT  
FRANCESS EN LAMENTABLE  
ESTADO DE CONSERVACION



Hoy se abre la veda

# LA CAZA, DEPORTE MAYORITARIO



Los cometidos de la Federación de Caza no se limitan, como en los más de los casos, a la práctica de un deporte competitivo. La caza que comenzó siendo una actividad necesaria para la supervivencia del hombre, es hoy un deporte cuya práctica se encuadra dentro de lo que Ortega definió como «actividades felicitarias».

—Para nuestra Federación —dice Ramón Paús, presidente de la Federación—, lo fundamental y básico es la caza en sí, viniendo luego una serie de actividades competitivas, no todas, de las practicadas con arma de caza, teniendo así a nuestro cargo y en orden a su mayor identificación con la caza pura las siguientes actividades: «Campeonatos de Caza Menor con perro», «Pruebas en campo de perros de muestra», «Recorridos de Caza» y «Tiro de pichón a brazo», siendo la última la de mayor volumen tanto participativo como económico, según veremos luego.

Por tanto, reflejo de esta pluralidad es el hecho que en la designación anual del Mejor Deportista de Caza, venimos turnando o alternando las tres modalidades de Campeonatos de Caza, Tiro de Pichón y Recorridos de Caza.

—¿Las sociedades de caza, practican todas estas modalidades deportivas?

—No. De estas la totalidad lo que sí practican es la caza, y un 35 por ciento el tiro de pichón en sus campos, y la modalidad que no mencioné por estar pendiente de aprobación su reglamento de tiro a la codorniz.

El campo de recorridos está a la disposición de todos los cazadores federados aunque los que con mayor frecuencia hacen uso de este son cazadores de Castellón, Burriana, Benicarló, Alcora y Vall de Uxó.

Para las pruebas de perros en campo hay instalaciones en Almazora, Nules (dos) y La Llosa.

—¿Y quién va al campeonato Regional de Recorridos?

—Va todo cazador federado que lo desee, cosa que vimos no ocurre con el de la caza donde sólo va el ganador del provincial, pero subvencionado por la Federación y directamente al Campeonato de España, va un equipo de cuatro tiradores, seleccionados mediante la celebración previa del campeonato provincial.

—¿Cómo organizan la competición provincial del tiro de pichón a brazo, que según Vd. es la de mayor incidencia competitiva y la que mueve más intereses en la provincia? —Una vez elaborado el calendario oficial, se establecen 7 tiradas puntuables a 9 pájaros, de las que puntuarán las 6 que eli-

ja el tirador, denominándose esta competición para el Campeonato Provincial de Regularidad «Memorial Jaime Valls» en atención al que fue vicepresidente de tiro de la Federación y creador del reglamento de esta competición.

Aparte de este campeonato, hay una serie de concursos provinciales y tiradas sociales que mantienen una actividad ininterrumpida de marzo a octubre.

En la pasada temporada con 69 tiradas oficiales, aparte entrenes, calculamos que se movilizaron entre premios en metálico y valor de los trofeos unos 9.000.000 de pesetas, y en cada tirada el gasto medio de jornales de servidores está entre las 25.000 y 30.000 pesetas.

Todas estas tiradas son organizadas por cuenta y riesgo de las sociedades, correspondiendo a la Federación solamente la dirección técnica.

—¿Cuántas licencias expide su Federación?

—Licencias federativas —porque las de caza las expide el Estado—, unas 14.000 repartidas entre las 109 sociedades de la provincia.

Esta licencia tiene un importe de 305 pesetas, y aparte de ser el documento de identidad del cazador federado es un seguro de accidentes propios en la práctica de la caza sin límite, e indemnización de 1.000.000 de pesetas en los casos de fallecimiento, cosa que no cubre el seguro obligatorio por ser únicamente de responsabilidad civil. Aparte la Federación Española de Caza tiene una Mutua propia que facilita el seguro de responsabilidad civil en unas condiciones (primas y cobertura) que no puede ofrecer ninguna compañía libre, pero no es cuestión de exponerlo aquí, pues las socieda-

des de caza que son las interesadas ya lo conocen.

—En cuanto a la caza por un lado, y a la competición por otro, ¿qué pediría Vd.?

—Referente a la caza en sí, deporte que se ejerce sobre un objeto cuya administración y control no depende de los participantes, si no que corresponde al Estado, pediría por tanto a la Administración un mayor contacto fuera del aspecto administrativo o sea en el puramente cinegético con los cazadores lo que llevará a una mejor comprensión de los problemas para todos, y también la delegación de bastantes funciones en la Federación de Caza como organismo del que a nivel deportivo dependen los cazadores.

En cuanto a la competición

desearía un campo, el terreno y las instalaciones, con los cuatro recorridos de caza reglamentarios para poder disputar en él las pruebas

de más alto nivel, pero la instalación sólo, máquinas y casetas,

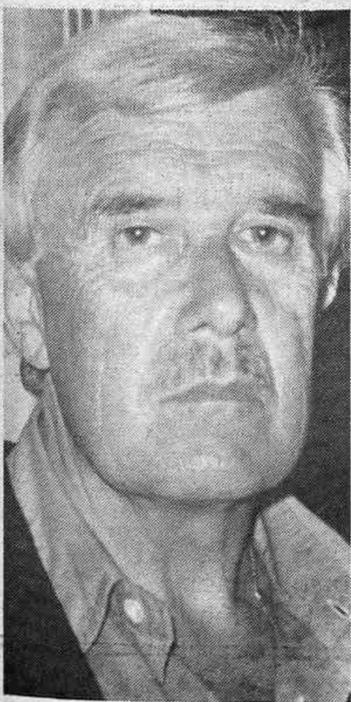
alcanza al 1.200.000 pesetas, lo que nos lo pone muy lejos, de

momento, pero pienso trabajar en ello porque de las otras modalidades

competitivas tenemos instalaciones suficientes en todas, y de

ésta el campo que tenemos es con un solo recorrido, en el que hacemos los entrenes y el Campeonato Provincial.

Eduardo Mas  
(Fotos Heredio)



En el Ministerio de Cultura

## Hoy, reunión de mutilados de guerra

En nuestra provincia hay más de 1.000 pensionistas pertenecientes a la Guerra Civil Española, me refiero sólo a los del Gobierno de la República.

Todos ellos recibirán, sino lo han recibido, una convocatoria para el día 10 de octubre, que se celebrará en el salones del Ministerio de Cultura de Castellón.

Como en años anteriores no acudirán todos, unos por comodidad, otros por cobardía, quizás unos pocos por miedo y los más porque esperan que se lo den todo hecho; a todos estos pensionistas me gusta recordarles, que si todos hubieran hecho lo mismo, hoy todavía estaríamos completamente marginados, y si hoy estás cobrando una pensión, más o menos digna, es por la lucha constante que han llevado a cabo nuestros compañeros pioneros de las ligas. ¿Estás contento de no colaborar? Creo que no. ¿No te remuerde la conciencia? Estoy seguro que sí. Aún estás a tiempo, acude a esta convocatoria, te darás cuenta de que nos quedan cosas por hacer, que todavía estamos marginados y para que te des cuenta, espero leas con el máximo interés lo siguiente.

Muchos de nosotros estamos cobrando por la -Ley 35/1980, de 26 de junio, sobre pensiones a los mutilados excombatientes de la zona republicana-. Y esta ley es anticonstitucional si nos atenemos a la propia Constitución, que clarifica en el -capítulo segundo. Artículo 14.

Todos los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

La fratricida y cruenta guerra civil española, se produjo a consecuencia de la disparidad de criterios políticos de altos mandos militares de la nación y que la sublevación sólo fue parcial y no total, quedando en ambas partes contendientes generales, jefes, oficiales y tropa, que eran parte integrante de un mismo ejército.

Por lo tanto resulta paradójico, que los que fuimos mutilados por acatamiento y lealtad al gobierno español democrático y legalmente constituido, se nos denomine por esta ley, mutilados de una zona, mientras a los otros mutilados se les considera caballeros mutilados por la patria.

Si todos los mutilados de nuestra guerra civil formaban parte integrante de un mismo ejército, si la Constitución dice que todos los españoles tenemos los mismos derechos, resulta patente la inconstitucionalidad de esta ley.

Espero por todo lo expuesto compañero, acudirás a la asamblea y te darás cuenta que la unión hace la fuerza y si aunamos todos nuestro esfuerzo nos sentiremos más contentos al saber que hemos contribuido para hacer una España más equitativa y más justa.

José Vte. Borrás Villarroya

## Fiestas en el Raval de Sant Félix



El entrañable Raval de Sant Félix, conocido popularmente en la ciudad por el «Raval del Codony», celebra hoy, segundo domingo de octubre, la fiesta de su titular y antiguo patrón desde el siglo XVIII.

Los actos organizados por los Clavarios, y que cuentan este año con la colaboración de la Diputación, Caja de Ahorros y Sala de Fiestas l'Hostal, son los siguientes:

A trenc d'alba. - Despertá. A les 9 hores, IV Volta a peu al Barri, amb eixida des de l'Estadi de Castalia. A les 12 hores, i previ trasllat de la imatge fins la Parròquia de la Sagrada Família, Solemne Celebració Eucarística, oficiada pel Bisbe de la Diòcesis Dr. Cases Deordal. La Missa serà cantada per l'Schola Cantorum de Castelló, amb acompanyament d'Orquestra.

A les 19.30 hores, Actuació de l'Agrupació Folklorica «Els

Millars», al carrer Alcalde Tàrraga. Seguidament, tradicional Processó de la Tornà de Sant Félix, pels carrers del Raval fins la casa del nou clavari, carrer Sant Tomàs, 40 i llançament de Rotllos des del balcó.

A les 22.30 hores. Teatre Valencià a la Plaça Dolçainer de Tales, pel Grup de Teatre «Tragapinyols».

Els actes continuaran demà dilluns amb un Concert Extraordinari a la Plaça Dolçainer de Tales, a càrrec de la Banda de Música Municipal i el tradicional Resso de la Prima a les 10 de la nit a la casa del nou clavari, que finalitzarà amb el cants dels nous «Goigs» en valencià, traducció dels castellans, i que ha compostat Vicent Pau Serra.

El pròxim martes, ofrereremos cumplida referencia de estos actos y festejos, antaño unos de los más brillantes y con mayor calor popular de nuestra ciudad.

## UCD muestra su repulsa por el caso de Oropesa

# JORNADAS CENTRISTAS PARA LA INTEGRACION DE LOS MINUSVALIDOS

La Unión de Centro Democrático ha hecho público un comunicado en el que se informa de las recientes jornadas sobre la integración del disminuido físico y a las que asistió como representante de UCD-Castellón Alvaro Monferrer.

La secretaría de acción social de Unión de Centro Democrático ha organizado recientemente en Madrid unas Jornadas de Estudio Sobre la Problemática del Minusválido, a las que ha asistido Don Alvaro Monferrer en representación de nuestra provincia.

Han sido unos días de intenso trabajo que, una vez más, han puesto de manifiesto la preocupación que U.C.D. tiene por uno de los grupos más importantes de marginados en nuestra sociedad.

De una manera realista y con visión de futuro se ha pasado revista a los problemas de nuestros semejantes minusválidos, problemas que pueden reducirse a uno fundamental: el de la falta de oportunidades para poder integrarse en la sociedad según las

capacidades y deseos de cada uno. Junto a él los problemas de la prevención y la detección, la recuperación y la educación, el trabajo y el ocio, los servicios e instituciones a ellos dedicados, la formación de profesionales que trabajen con ellos y la ayuda a sus familias, la mentalización social y la concienciación de todos y cada uno de los ciudadanos.

El tema estrella de las jornadas, ha sido la futura ley de integración social de los minusválidos a punto de votarse en el Congreso. Sin pretender que sea la mejor posible, lo cierto es que contribuirá de una manera capital a que nuestros minusválidos encuentren una sociedad más justa y más humana. Y ello sin las demagogias de las promesas que es muy fácil hacer cuando no se tienen responsabilidades de gobierno, pero que no se pueden cumplir. A ello vamos de una manera responsable y las jornadas han supuesto una gran ayuda en lo que tienen definición de una política sectorial justa y eficaz en el campo de la in-

tegración social de nuestros ciudadanos minusválidos. Política de la que tenemos certeros avances en la actuación de nuestra Corporación Provincial a través de las instituciones que está mejorando, creando y potenciando.

### Caso de Oropesa

Castellón tuvo un cierto protagonismo por el triste hecho acaecido el mes pasado en Oropesa, al negar a un grupo de minusválidos psíquicos paisanos nuestros el acceso a un establecimiento público donde pretendían comerse el bocadillo tomando unas bebidas.

Desde aquí nuestra mayor repulsa al hecho y nuestro entusiasta aplauso al Ayuntamiento por la iniciativa de ofrecerles una reparación. Que cunda el ejemplo y contribuya de una manera definitiva a que tales hechos marginadores, que por desgracia se repiten constantemente en nuestra sociedad sin que sea motivo de escándalo, no vuelvan a repetirse.

### Especialmente afectada la ganadería bovina

## La Asociación General de Ganaderos del Reino pide subvenciones

La Asociación General de Ganaderos del Reino ha hecho públicas las siguientes notas informativas.

«La Asociación General de Ganaderos del Reino ha dirigido un escrito al presidente del Gobierno poniendo de manifiesto que aún persiste la situación catastrófica de la ganadería extensiva, y muy especialmente en la especie bovina, como consecuencia de la sequía que se viene padeciendo.

Se dice en este escrito que, así como los perjuicios sufridos en las actividades agrícolas lo han sido en cantidades ya fijas, por mermas de las cosechas recolectadas, los daños en la ganadería extensiva han seguido y siguen incrementándose, por tener los ganaderos que abastecerse, para el mantenimiento diario del ganado, de piensos comprados fuera de sus explotaciones, e incluso de agua en numerosísimos casos.

Para paliar las graves consecuencias que esto puede acarrear en la cabaña nacional, se pide con carácter urgente:

-Que se den subvenciones a las ganaderías extensivas.

-Que el SENPA garantice suficiente suministro de piensos para la ganadería.

-Que se habiliten sistemas para el abastecimiento de agua para el ganado en las comarcas que así lo necesiten.

-Que a los ganaderos que se encuentran en tan catastrófica situación les sean ampliados en un año los plazos de todos los vencimientos que tengan pendientes de pago a entidades oficiales agrarias.»

### Productores de leche

«Con asistencia de numerosas representaciones territoriales del sector lechero se ha celebrado en la sede de la Asociación General de Ganaderos del Reino, una importante reunión en la que se acordó constituir, en breve plazo, la Junta Nacional de Productores de Leche, con la intención de reu-

nir en una sola representación de ámbito nacional la defensa de los intereses de los ganaderos productores de leche, tanto en el mercado interior como ante la futura incorporación de España a la CEE.

Para programar las acciones oportunas previas a su constitución y de elaborar el reglamento que ha de regirla, se nombró una comisión gestora con participación de ganaderos de La Coruña, Asturias, Santander, Valladolid, La Rioja, Toledo, Sevilla y Gerona.

La grave problemática que en el momento actual y de cara al futuro tiene planteadas la producción lechera da especial relieve a esta iniciativa, de ganaderos de muy distintas y distantes regiones, de defender sus intereses y resolver sus problemas valiéndose de un única vía de representación, salvando las diferencias y peculiaridades específicas de localización y estructuras, que hasta el presente habían impedido esta unión, en beneficio de las reivindicaciones comunes de todos los componentes del sector.»

### En el VIII Centenario del Nacimiento del titular

## Mañana, fiesta mayor en la ermita de Sant Francesc de la Font

Con motivo de celebrarse el V Aniversario de la Bendición de las obras de restauración de la Ermita de Sant Francesc de la Font, y en Conmemoración del VIII Centenario del Nacimiento del titular, se celebra mañana la fiesta anual de esta ermita, recuperada gracias a la acción de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

A las 11 de la mañana, el Obispo de la Diócesis Dr. Cases Deordal oficiará una Solemne Celebración Eucarística en nuestra lengua, en el transcurso de la cual, se interpretará la «Santa Missa del Llaorador» del maestro Rafael Beltrán, por la Coral Borriolenca,

bajo el patrocinio de la Excm. Diputación Provincial.

Con posterioridad y tras la procesión hasta el «Molí de la Font» con la imagen de Sant Francesc, se venerará la reliquia del Santo, cedida por la Comunidad de los P.P. Capuchinos de Castellón.

A última hora de la mañana, se servirá un «porrat popular», mientras actúa el grupo de danzas «El Forcat» de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

Los actos concluirán con el disparo de una gran «masclatá», que servirán al propio tiempo para clausurar la X Setmana del Cavaller.



# O. T. A. N., un camí inadecuât

Per Elia Francisco

El dilema, O. T. A. N. sí-O. T. A. N. no, potser sembla la pantomima que estigam representant els partits parlamentaris, per a, caient al parany de la UCD, postergar i deixar a una banda els problemes més urgents que té plantejats avui l'Estat Espanyol. Siguent conscients d'aquesta realitat, ens adonem de les preses que Calvo Sotelo li ha donat a la qüestió de l'entrada en l'Aliança Atlàntica. I hem d'eixirli al pas.

Hem de dirli que no! Des de la oposició, dirli que la problemàtica que pertoca a la sobeïania de l'Estat, no es soluciona creant fantasmes de cara a la galeria.

Hem de dirli, tot i que es planteja avui, que el govern espanyol prengue la rellevàcia política que cal, en els aconeximents internacionals actuals, intentant de tindre el prestigi polític a l'exterior que mai no hem tengut.

Hem de dirli, que sí dins la U. C. D., desgastada ja per aquestos

anys de govern, no s'hi troben les solucions que cerca la societat espanyola actualment, no busquen per eixe camí que per ahí no les va trobar, senyor Calvo Sotelo.

Els comunistes creem en la distensió, en la no nuclearització del nostre territori, en la nostra sobeïania. Per tot açó, diem un NO rotund a la nostra entrada en la «Alianza».

Potemciarem la no-alineació perquè és una alternativa real

contra la política dels blocs i per que suposa un obstacle en la carrera d'armament. I tornant al principi, qué passa en els tractes bilaterals amb els USA? qué passa amb la recuperació de la sobeïania de Gibraltar?, qué passa amb els dos milions d'aturats?, qué passa amb el terrorisme o amb l'entrada en la C. E. E.?, ja ha planificat el senyor Calvo Sotelo, les vies de solució?

A més, vosté pretén llevarli la

sobeïania al nostre poble per a deixarla en les mans d'un sistema capitalista, que decideixca per nosaltres, i el que deu fer, per decència, és consultarnos!

Per tot açó, utilitza la via que ens ofereix la Constitució, en Referendum. Deixant, per tant, que siga el poble espanyol que decideisca, que és el seu dret.

## Cartas al director

### La Seguridad Social, en Vinarós

Mis líneas son para exponerle un caso que me ha pasado hace 48 horas.

Mi hija por una enfermedad que ha tenido se le ha ordenado por prescripción facultativa que tiene que hacer rehabilitación para lo cual nos dan un volante para presentarlo en una clínica particular, la cual sustituye a la Seguridad Social para rehabilitación pues en Vinarós es tan pobre la Seguridad Social que ni siquiera tenemos Rehabilitación.

Al presentar el volante nos comunican que no pueden ser aceptado, pues en él hace falta la firma y sello del Inspector de la Seguridad Social por lo que me desplazo de nuevo a Vinarós y con gran sorpresa para mí escuché que tenía que hacer un viaje a Castellón para que me firmaran el volante. Esto para mí ha sido un gran trastorno pues tuve que pedir permiso con los consiguientes gastos y pérdida de mi jornal.

Para el señor que tiene dinero y en estos entran la mayoría de los que hacen las leyes, no es ningún hándicap, pero si lo mirasen de

forma al trabajador verían que el perjuicio es bastante, pues yo puedo decirle que la firma y el cuño de la Seguridad Social me cuesta sobre las 2.000 pesetas. ¿No cree que es demasiado cara esta firma para el trabajador?

No comprendo como en Vinarós no hay una persona que se llame Inspector u otro nombre para tener ese cuño y poderlo estampar cuando sea necesario siendo Vinarós cabeza de provincia, pues por poner un ejemplo le diré que Tortosa hay un Inspector para solucionar esos casos.

Yo pienso al ver esas cosas que no todas las provincias son de España ni todas las personas son españolas. Creo que se debería de denunciar todas las anomalías que hay y creo son muchas pero las personas tienen miedo de decir la verdad y así nos marginan a los trabajadores.

Señor director, me gustaría que diera publicidad a esta pobre carta ya que como explico anteriormente soy un trabajador, habré faltas de todas las clases. Espero ustedes me perdonarán.

Sin otro de particular le saluda.

Argentino Querol

### Los bahá'ís de Irán

Los bahá'ís de Castellón, una vez más, nos vemos en la necesi-

dad de informar a la opinión pública castellanense del desarrollo de los acontecimientos en Irán, y sus efectos sobre la comunidad bahá'í persa.

Las últimas noticias recibidas dicen:

«Las autoridades islámicas declaran estar enteradas de las medidas tomadas por los bahá'ís en círculos internacionales (ONU, Parlamento Europeo, Consejo de Europa, etc.), y que estas las consideran antigubernamentales. También manifiestan que, los bahá'ís son enemigos del Islam y que los principios bahá'ís como la igualdad del hombre y la mujer y la supresión del velo, constituyen violación a los principios islámicos.»

«Como resultado de las persecuciones que las autoridades iraníes vienen llevando a cabo en la ciudad de Yazd, se tienen informes confusos sobre 14 creyentes que han sido detenidos y se teme por su suerte. Otros 10, que anteriormente habían sido detenidos, han sido trasladados a una prisión directamente asociada con la Corte Revolucionaria. Cuatro de ellos son mujeres, uno tiene 75 años y otros tres son mayores de 50.»

La falta de respeto que el régimen revolucionario del Ayatollah Khomeini siente por los derechos humanos y la opinión internacional, le permiten atacar impunemente a una comunidad religiosa como la Bahá'í que, tiene expresamente prohibido defenderse por

medios violentos, y que se declara apolítica y obediente al gobierno.

La Comunidad Bahá'í de Castellón expresa su preocupación por la situación de sus hermanos bahá'ís en Irán y hace un llamamiento a la solidaridad a personas e instituciones de nuestra ciudad y provincia.

Luis Juzgado Palencia  
Secretario Local

### Edificio «Goliat»

Estimados castellanenses, está visto que en esta «capital», no hay forma de aprobar el gusto que demuestran tener los Señores que realizan los Planes de Urbanismo. Aunque en este punto, ya no creo que sirva el haber tenido gusto o no, sino el haber demostrado «tener muy poco respeto» para con las personas que viven, o pretenden vivir (si las dejan), en los Edificios Goliat.

Si señores, el Ayuntamiento ha declarado «zona para todo» al solar que está pegado al primer Edificio Goliat, para circos (como el ya instalado), ferias, mitines, mercado del lunes, etc...

Al igual que cuando estaba instalado en el centro del Polígono, esta vez van a molestar a centenares de familias, pero claro, nadie de los que lo han aprobado habita cerca de este barrio.

Señores, yo siento que se estropearan las plantas del Parque Municipal, cuando estaba la feria instalada allí, pero creo que al Ayuntamiento le resulta más rentable molestar a los vecinos, que cambiar las plantas del Parque.

Creo que como en cualquier capital, hubieran podido buscar un lugar, donde realizar este hermoso proyecto, sin molestar a ningún vecino. De todas formas este tipo de iniciativas, no sé con qué partido político se han de solucionar en este nuestro Castellón, me gustaría que me lo dijeran.

CH. CH.

DESDE EL MAGISTERIO

### La familia de Teresa de Jesús

En este mes de octubre de 1981 recordamos la muerte de Santa Teresa de Jesús. Sus escritos y sus conventos nos la hacen cercana, muy cercana.

En este mes de octubre de 1981 recordamos con pena la ley de divorcio, signo de una familia que puede romperse.

¡Qué lejos estaba del divorcio la familia que nos describe Teresa de Jesús en el Capítulo primero del Libro de la Vidal Porque en aquella familia de Avila había una presencia de Dios, porque en aquella familia de Avila estaba presente la Virgen María.

«Con el cuidado que mi madre tenía de hacernos rezar y ponernos en ser devotos de Nuestra Señora y de algunos Santos, comenzó a despertarme de edad —a mi parecer— de seis a siete años.»

«Procuraba soledad para rezar mis devociones, que eran hartas, en especial el Rosario, de que mi madre era muy devota, y así nos hacía serlo.»

«Acuérdome que cuando murió mi madre quedé yo de edad de doce años, poco menos. Como yo comencé a entender lo que había perdido, afligida, fuime a una imagen de Nuestra Señora y supliqué fuese mi Madre, con muchas lágrimas. Paréceme que, aunque se hizo con simpleza, que me ha valido; porque conocidamente he hallado a esta Virgen soberana en cuanto me he encomendado a ella; y, en fin, me ha tornado a sí.»

La lección de la familia de Teresa es clara. La familia tiene que orar. Es «Iglesia doméstica». Sin culto no puede ser cristiana. ¿Cómo convierte el amor humano en caridad, cada día, cada hora? ¿Cómo se puede educar a los hijos sin la ayuda del Señor? El Rosario, o una decena del mismo, sigue siendo oración sencilla, actual, comunitaria. Radio Popular, a las nueve de la noche, os puede ayudar en vuestro empeño de rezar en familia. Si no podéis dejar el trabajo, no dejéis el rezo. Aunque es mejor darle con generosidad a Dios, exclusivamente, un tiempo de vuestra vida de familia.

También necesitáis de una presencia de la Virgen María. Hoy, la familia, pasa horas difíciles. Se ha escrito: «las horas difíciles son las horas de María». Como la familia de Teresa, recordad la familia de Nazaret. Como la familia de Teresa, pedid fuerza a la familia de Nazaret.

† José.Ma.ia

PER A UNA HOMILIA SECULAR...

### «... Veniu a la festa. Però ells no en feren cas» (Mateu 22, 1-14)

Déu ens convida a participar en una festa. Els cristians hem rebut l'evangeli com un estímul, com una bona notícia per als qui volen viure i estimela vida. La paraula de Déu és una invitació a la felicitat. Aquesta invitació a la festa, com l'anunci del Regne de Déu, té un doble sentit: un sentit futur i un de present.

Un sentit futur, escatològic, amb el qual se'ns manifesta la vitòria definitiva de la vida sobre la mort, de l'alegria sobre les llàgrimes, de la justícia sobre l'oprobri tal com ens anuncia el profeta Isaïes (25, 6-10): «El Senyor de l'Univers prepararà per a tots els pobles un convit...», engolirà per sempre la mort. El Senyor eixugarà les llàgrimes DE TOTS ELS HOMES I ESBORRARÀ L'OPROBI DEL SEU POBLE ARREU DE LA TERRA. Una festa universal, la celebració de l'autèntica salvació.

Però el Regne de Déu no és sols una promesa per al futur, és també una realitat present. Som convidats a la festa, a ser feliços a ra i ací, però no solitàriament, sinó amb els altres, en una festa. Creure en l'Evangelí vol dir posar-se en camí, respondre amb alegria a la invitació de Déu, i acudir a la festa; celebrar el goig de sentir-nos estimats de Déu, i de compartir l'amor amb els homes. Creure en l'Evangelí és sentir el goig de poder

compartir amb esperança la lluita per la justícia, pel triomf de la veritat i de la llibertat. I tot això com qui accepta una invitació al «convit de plats gustosos i suculents, de vins rancs i clarificats».

¿Hem acceptat aquesta invitació? Tal vegada nosaltres també hem respost com els convidats de la paràbola: «l'un se n'anà al seu camp, l'altre als seus negocis». Déu ens invita a ésser feliços i nosaltres hi posem excuses. Tenim massa faena; estem tan ocupats buscant el benestar que no podem buscar-nos a nosaltres mateixos, ens falta temps i serenitat.

«I d'altres gafaren els enviats, els maltractaren i els mataren». Rebutgen la invitació i menyspreen els enviats perquè són una denuncia a la nostra manca de solidaritat amb els pobres, del nostre egoisme. Volem la nostra felicitat solitària, no sabem ni volem compartir allò que tenim de bo i allò que som.

Ja ho sabem, els convidats en primer lloc varen quedar exclosos del banquet per la seua actitud, però que els seus llocs els ocuparen d'altres «més poc dignes» però que acceptaren la invitació. «I la sala del banquet s'omplí de convidats».

Perquè, n'estem segurs, la festa se celebrarà. Ningú no igualarà la festa a Déu.

Guillem Badenes Franch

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas								
23301	50.000	23302	50.000	23303	50.000	23304	50.000	23305	50.000	23306	50.000	23307	55.000	23308	50.000	23309	55.000	23310	50.000
23311	50.000	23312	50.000	23313	50.000	23314	50.000	23315	50.000	23316	50.000	23317	55.000	23318	50.000	23319	55.000	23320	50.000
23321	50.000	23322	50.000	23323	50.000	23324	50.000	23325	50.000	23326	50.000	23327	55.000	23328	50.000	23329	55.000	23330	50.000
23331	50.000	23332	50.000	23333	50.000	23334	50.000	23335	50.000	23336	50.000	23337	55.000	23338	50.000	23339	55.000	23340	50.000
23341	50.000	23342	50.000	23343	50.000	23344	50.000	23345	50.000	23346	50.000	23347	55.000	23348	50.000	23349	55.000	23350	50.000
23351	50.000	23352	50.000	23353	50.000	23354	50.000	23355	50.000	23356	50.000	23357	55.000	23358	50.000	23359	55.000	23360	50.000
23361	50.000	23362	50.000	23363	50.000	23364	50.000	23365	50.000	23366	2.050.000	23367	40.000.000	23368	2.050.000	23369	55.000	23370	50.000
23371	50.000	23372	50.000	23373	50.000	23374	50.000	23375	50.000	23376	50.000	23377	55.000	23378	50.000	23379	55.000	23380	50.000
23381	50.000	23382	50.000	23383	50.000	23384	50.000	23385	50.000	23386	50.000	23387	55.000	23388	50.000	23389	55.000	23390	50.000
23391	50.000	23392	50.000	23393	50.000	23394	50.000	23395	50.000	23396	50.000	23397	55.000	23398	50.000	23399	55.000	23400	50.000
24101	100.000	24102	50.000	24103	50.000	24104	50.000	24105	50.000	24106	50.000	24107	55.000	24108	50.000	24109	55.000	24110	50.000
24111	50.000	24112	50.000	24113	50.000	24114	50.000	24115	50.000	24116	50.000	24117	55.000	24118	50.000	24119	55.000	24120	50.000
24121	50.000	24122	50.000	24123	50.000	24124	50.000	24125	50.000	24126	50.000	24127	55.000	24128	50.000	24129	55.000	24130	50.000
24131	50.000	24132	50.000	24133	50.000	24134	652.500	24135	10.000.000	24136	652.500	24137	55.000	24138	50.000	24139	55.000	24140	50.000
24141	50.000	24142	50.000	24143	50.000	24144	50.000	24145	50.000	24146	50.000	24147	55.000	24148	50.000	24149	55.000	24150	50.000
24151	50.000	24152	50.000	24153	50.000	24154	50.000	24155	50.000	24156	50.000	24157	55.000	24158	50.000	24159	55.000	24160	50.000
24161	50.000	24162	50.000	24163	50.000	24164	50.000	24165	50.000	24166	50.000	24167	105.000	24168	50.000	24169	55.000	24170	50.000
24171	50.000	24172	50.000	24173	50.000	24174	50.000	24175	50.000	24176	50.000	24177	55.000	24178	50.000	24179	55.000	24180	50.000
24181	50.000	24182	50.000	24183	50.000	24184	50.000	24185	100.000	24186	50.000	24187	55.000	24188	50.000	24189	55.000	24190	50.000
24191	50.000	24192	50.000	24193	50.000	24194	50.000	24195	50.000	24196	50.000	24197	55.000	24198	50.000	24199	55.000	24200	50.000
65501	50.000	65502	50.000	65503	50.000	65504	50.000	65505	50.000	65506	50.000	65507	55.000	65508	50.000	65509	55.000	65510	50.000
65511	50.000	65512	50.000	65513	50.000	65514	50.000	65515	50.000	65516	50.000	65517	55.000	65518	50.000	65519	55.000	65520	50.000
65521	50.000	65522	50.000	65523	50.000	65524	50.000	65525	50.000	65526	50.000	65527	55.000	65528	50.000	65529	55.000	65530	50.000
65531	50.000	65532	50.000	65533	50.000	65534	50.000	65535	50.000	65536	50.000	65537	55.000	65538	50.000	65539	55.000	65540	50.000
65541	50.000	65542	50.000	65543	50.000	65544	50.000	65545	50.000	65546	50.000	65547	55.000	65548	50.000	65549	55.000	65550	50.000
65551	50.000	65552	50.000	65553	50.000	65554	50.000	65555	50.000	65556	50.000	65557	55.000	65558	1.050.000	65559	20.005.000	65560	1.050.000
65561	50.000	65562	50.000	65563	50.000	65564	50.000	65565	50.000	65566	50.000	65567	105.000	65568	50.000	65569	55.000	65570	50.000
65571	50.000	65572	50.000	65573	50.000	65574	50.000	65575	50.000	65576	50.000	65577	55.000	65578	50.000	65579	55.000	65580	50.000
65581	50.000	65582	50.000	65583	50.000	65584	50.000	65585	50.000	65586	50.000	65587	55.000	65588	50.000	65589	55.000	65590	50.000
65591	50.000	65592	50.000	65593	50.000	65594	50.000	65595	50.000	65596	50.000	65597	55.000	65598	50.000	65599	105.000	65600	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
101	50.000	422	50.000	723	50.000	614	50.000	185	50.000			067	105.000	218	50.000	409	55.000	280	50.000
		932	50.000	993	50.000	734	50.000	665	50.000			667	105.000			599	55.000	950	50.000
												67	55.000			9	5.000	960	50.000
												7	5.000						



DIRECCION EN CASTELLON:

CARRETERA NACIONAL VALENCIA-BARCELONA, KM. 63,700

TELEFONOS: 21 16 26 - 21 05 20

## SALIDAS Y LLEGADAS DIARIAS — SERVICIOS DIRECTOS

ALBACETE  
ALGECIRAS  
ALMERIA  
ALICANTE  
AVILES  
BADAJOZ  
BARCELONA  
BILBAO  
BURGOS

CACERES  
CADIZ  
CORDOBA  
EIBAR  
GIJON  
GRANADA  
HUELVA  
IRUN  
JAEN

JEREZ DE LA FRONTERA  
LA CORUÑA  
LEON  
LOGROÑO  
LUGO  
MADRID  
MALAGA  
MÉRIDA  
MURCIA

ORENSE  
OVIEDO  
PALENCIA  
P. MALLORCA  
PAMPLONA  
PLASENCIA  
SALAMANCA  
S. SEBASTIAN  
SANTANDER

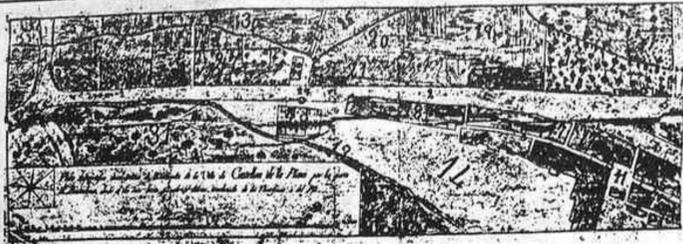
SANTIAGO DE COMP.  
SEVILLA  
TARRAGONA  
TORRELAVEGA  
VALENCIA  
VALLADOLID  
VIGO  
VITORIA  
ZAMORA  
ZARAGOZA

### DELEGACIONES PROPIAS EN LAS PLAZAS INDICADAS

Todos nuestros servicios **DIRECTOS**, producto de la experiencia de muchos años, basados en la **RAPIDEZ**, **SEGURIDAD** y **GARANTIA**, completados con las salidas diarias, dan una imagen clara de que los transportes de largo recorrido, se efectúan en cuestión de horas, según las distancias.

# RAPIDEZ — SEGURIDAD — GARANTIA

## El raval de Sant Fèlix (II)



Plano topográfico descriptivo de la entrada de la villa de Castelló, por la parte de Barcelona, desde el río Seco hasta pasado el Horno llamado de los Huérfanos o del Pla, levantado en 1816.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Río Seco.                                   | 17. Casas de los Almos.                    |
| 2. Camino real.                                | 18. Casas de San Roque.                    |
| 3. Horno de los Huérfanos o del Pla.           | 19. Campos de D. Francisco Gaeta.          |
| 4. Calle de San Félix, carretera real.         | 20. Campos de D. Joseph Verdecho.          |
| 5. Calle de Moreres que guía a la Calle Mayor. | 21. Campo de D. Felipe Monserrat.          |
| 6. Calle del Huerto de Climent.                | 22. Acequia de Coscollons.                 |
| 7. Huerto de D. Ramón Climent.                 | 23. Abrevador.                             |
| 8. Calle de San Miguel.                        | 24. Camino de Lidón.                       |
| 9. Calle de Lidón.                             | 25. Alquería y tierras de Joseph Pasqual.  |
| 10. Calle de San Tomàs.                        | 26. Hacedor de Valero Arriño.              |
| 11. Plaza del Estudio nuevo.                   | 27. Huerto de Valero Arriño.               |
| 12. Calle Santa Bàrbara.                       | 28. Embarcadero y Cementerio de San Roque. |
| 13. Acequia.                                   | 29. Pozo de San Roque.                     |
| 14. Terreno baldío (secano Tosquella).         | 30. Huertos de particulares.               |
| 15. Huerto de D. Pedro Ros.                    | 31. Algorrobates.                          |
| 16. Casas llamadas del Morir.                  |  |

En el segle XVIII Castelló segueix evolucionant plenament així al costat del gran apogeu econòmic, prudit pel gran desenvolupament agrícola i l'augment de les activitats manufactureres amb els gremis, esdevé un creixement demogràfic que comporta que s'enderroquen els murs medievals que encerclaven la ciutat, al temps que els ravals s'eixamplen i naixen nous carrers.

El nostre raval no resta alié a aquest fenomen i així ja des de 1702 amb 279 veïns i gran nombre de rajolars (recordem que és època de construccions i d'expansió urbana) veu apareixer, en 1710, les nomenades «cases del Mortet», cases que anaven des de l'actual carrer Ros d'Ursinos cap a l'estadi Cantàlia. En 1712 es produeix la canonització de Sant Fèlix de Cantàlic, (havia estat beatificat al 1621), la devoció pel qual, introduïda pel proper convent de Caputxins, s'endinsarade tal manera en l'esperit de la gent del raval que, ben aviat, en 1725 ens apareix, en el «carrer llarguer», una capelleta sota la seua advocació.

D'aleshores ençà, la devoció pel sant caputxí junt a la lledonera presidirà i guiarà la vida religiosa de la gent del raval. Convé assenyalar, però, que també s'ha volgut relacionar Sant Fèlix amb el gremi de seders que, en el segle XVIII, emprava nombrosa quantitat de mà d'obra, tant a la cura del cuc de seda com en la manufactura del producte. Ja en 1721, amb uns 309 veïns, el raval tenia 8 torns de filar seda, 4 d'ells al carrer Moreres.

En 1746 són 403 veïns, i en 1769, —amb un predomini de famílies de 3 o 4 membres—, en són 486, d'ells 233 llaurador, 191 jornalers i, cosa curiosa, 13 gitans. Juntament a l'augment demogràfic fan aparició nous carrers i topònims: «cases de Sant Roc», «Verge del Lledó», «detràs de les cases de les ànimes», «las balsas», (l'actual «Ereta»), on a darre-

ries de segle es construirà una escola), «Sto Tomàs», «cases dels mestrets», «cases de la pólvora», «Sant Miquel», «Santa Bàrbara»,...així com un pou al costat de l'ermita de Sant Roc del Pla i en 1755 el «forn del pla», forn que havia creat el Bisbe Climent.

A darreries de segle, 1795, Cavanilles en parlar de Castelló diu: «...aún continúa esta villa en hacer rápidos progresos, basta ausentarse tres o cuatro años para hallar novedades que admiran, advirtiéndose en poco tiempo formadas y llenas de vecinos calles enteras...», i així és, en efecte, aquest avanç es continua en el segle XIX, malgrat les epidèmies i pestes que, ja en 1804, fan que de bell nou, en el raval s'estableixca un llatzeret en casa d'un tal Ximenez, en front de l'ermita de Sant Roc.

Amb motiu de la primera guerra carlina s'aixeca un nou recinte murat a Castelló, que pel que fa el raval anava pels carrers Moreres i Sant Roc, —on s'obria una porta al costat de l'ermita—, i continuava després per la «Ronda». Dintre d'aquest recinte defensiu que poc a poc va anar desapareixent, però que ha condicionat sobremanera l'eixamplament posterior de Castelló, hi havia grans extensions de terres sense edificar, així al raval estaven «el pla de la pólvora», «el pla dels mestrets» i el «secà de Tosquella», en el qual, en 1887, es va edificar l'actual presó.

La finalització de les guerres carlines i la, en certa manera, estabilitat política dels anys següents, fan que Castelló continue avançant per tal de convertir-se en la ciutat actual. Poc a poc s'anirà transformant el secà i els canemars en tarongerals, a l'ensems que començarà a sorgir una incipient indústria. Tot açò serà el que farà aparèixer una menestralia diligent i festiva, que s'assentarà principalment al raval i que tan bé va estar reflectida pels nostres escriptors Pasqual Tirado i Barberà Ceprià.

F.F.O.

## Las pinturas de la ermita de sant Francesc en lamentable estado de conservación

La fiesta de mañana en la ermita de Sant Francesc de la Font, pone de nuevo de actualidad el tema de la restauración y conservación de sus pinturas murales.

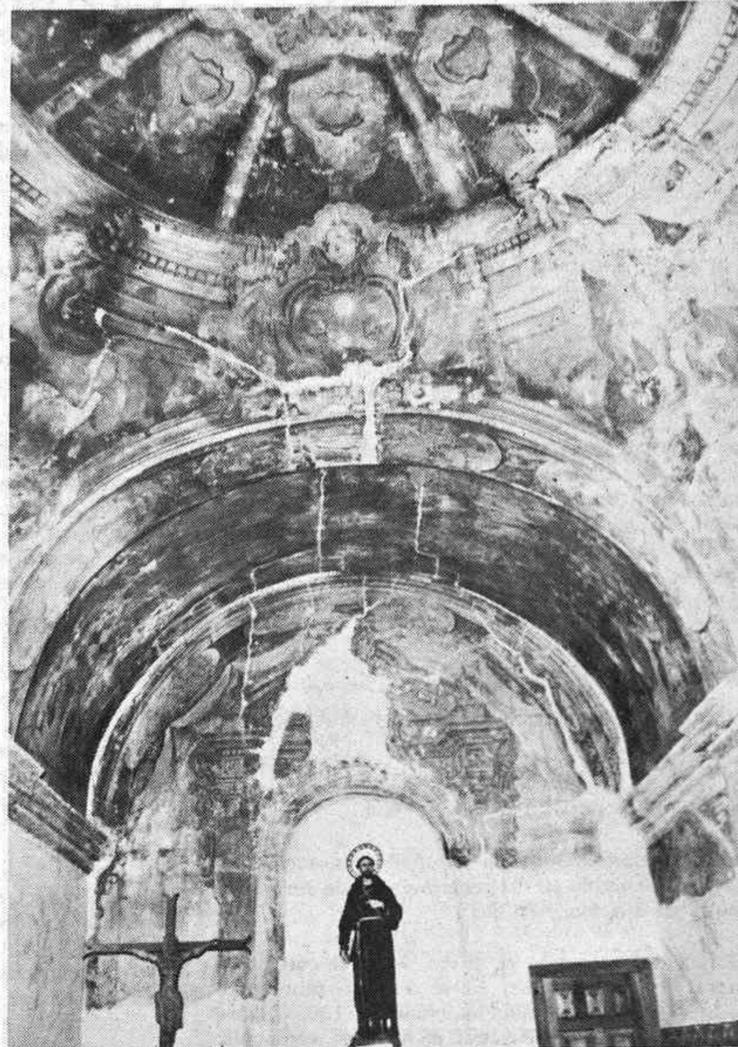
Recuperadas hace escasamente cinco años del abandono en que el tiempo y la dejadez las habían sumido manteniéndose a duras penas en su actual estado de precariedad, las pinturas barrocas murales de la ermita del «Molí de la Font», necesitan encontrar rápidamente una solución, que las salve del deterioro progresivo en que se encuentran.

El conjunto de las pinturas murales de Sant Francesc, se corresponden cronológicamente a la segunda mitad del siglo XVIII, recibiendo las influencias de la entonces recién creada Academia de Bellas Artes de San Carlos en Valencia, sin olvidar las enseñanzas que ejerció sobre el anónimo autor, el tratado «Museo Pictórico

y escala óptica» de Antonio Palomino. Dentro de la corriente del mejor barroco ilusionístico por nuestras tierras, aparecen en la ermita arquitecturas y balustradas fingidas, enmarcando entre rocallas, flores y mármoles ficticios las figuras de las cuatro

Padres de la Iglesia Latina que decoran las pechinas de su cúpula vahida (S. Gregorio, S. Ambrosio, S. Agustín y S. Jerónimo).

Destaca asimismo el gran mural con la figura del doctor Serafíco S. Buenaventura, que cubre la totalidad del lienzo de pared derecha, habiéndose perdido antes de la restauración el mural paralelo, probablemente,



con la figura de S. Bernardino de Siena.

El Ayuntamiento de la ciudad, la Diputación Provincial, Caja de Ahorros, o las Cajas rurales, deberían interesarse por el asunto, dado que ya existe un proyecto y consiguiente presupuesto para su restauración y consolidación por el Pintor Gabriel

Cantalapiedra, que recientemente se ha ocupado, con gran acierto de las pinturas del ermitorio de Sant Pau de Albocàsser.

Uno de los escasos ejemplares de pintura barroca mural de nuestra comarca, merece mejor trato y urgente solución.

Josep Miquel Francés

## Fallo del concurso de composiciones musicales juveniles

El Ministerio de Cultura ha hecho público el fallo del Concurso de Composiciones Juveniles convocado en su día como aportación a los diversos actos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, sirviendo al propio tiempo para fomentar

el conocimiento cultural de la obra literaria de Santa Teresa.

El Jurado acordó declarar desierto el 1.º premio dotado de 100.000 pesetas concediendo el 2.º premio de 75.000 pesetas a la composición titulada «Soneto» presentada por el Grupo de Música de

la Universidad de Navarra el 3.º premio a la composición titulada «La Cruz» presentada por el Grupo de la Cruz Roja de la Juventud de Cartagena (Murcia) siendo este premio de 50.000 pesetas.

# El que quiera oír, que oiga.

General Optica habla de sus audífonos.

La mayoría de las personas que no oyen bien, es porque no quieren.

Renuncian a la ayuda que pueden prestarles los últimos avances de la tecnología.

En GENERAL OPTICA nuestro Gabinete especializado

estudiará su dificultad auditiva, mostrándole la amplia gama de audífonos y aquel que, siguiendo las indicaciones de su médico Otológico, mejor se adapte a su caso particular.

No se le notará, todo quedará en secreto entre usted y GENERAL OPTICA.



Oír es vivir.

CASTELLON  
Enmedio, 23  
ALICANTE  
Explanada de España, 6  
VALENCIA  
San Vicente, 59

### OFERTA DE TRABAJO

## 1ª. EMPRESA EUROPEA EN SU RAMO

- Para ambos sexos
- Preferible con vehículo.
- Tiempo total o parcial.
- Seguridad Social en R.E.
- FORMACION CONTINUA A CARGO DE LA EMPRESA.
- Ingresos superiores a 60.000 pesetas mensuales.

Presentarse lunes a las 12.30 h. en c/. Trinidad, 5 2.º izqda. Ref. INEM CS-0345



CASTELLÓN

MONCOFAR

## MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO EN LA AUTOPISTA

Un muerto y tres heridos es el balance final de un accidente de circulación ocurrido en la autopista al salirse de la calzada un turismo y volcar posteriormente. Otros accidentes de tráfico con heridos de distinta gravedad completan hoy esta sección.

El mortal accidente se produjo en el km. 452 de la autopista A-7, en el término municipal de Moncófar, cuando el turismo matrícula GE-1136-K conducido por Manuel Palomo Santiago de 21 años, vecino de Cádiz, por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada volcando posteriormente.

A causa del accidente resultaron lesionados: de carácter gravísimo el ocupante, José María Sempere Herrera, de 20 años, vecino de Barcelona, siendo trasladado con urgencia a la residencia de la Seguridad Social de Castellón donde falleció al poco de haber ingresado. De menor gravedad, los también ocupantes, Juan Gabarrón Juana, de 20 años, vecino de Barcelona; Javier Parra Bofill, de 21 años, vecino de Badalona y Francisco Villalba Palma, de 21 años, vecino de Tarrasa. El conductor, ileso.

El turismo resultó con daños de gran consideración.

### Accidente en Jérica

Dos personas resultaron lesionadas en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Jérica en choque de turismo y camión.

El accidente ocurrió en el km. 44 de la carretera general Sagunto-Burgos, en el término municipal citado, al chocar el camión matrícula CS-2393-F conducido por Rufino Gil Pascual, de 44 años, vecino de Moncófar y el turismo matrícula Z-7758-N conducido por Luis Javier Santo Tomás, de 31 años, vecino de Zaragoza.

A causa del choque resultaron lesionados, el conductor del camión, Rufino Gil y su acompañante, Inmaculada Lisón Juevas, de 30 años. Las lesiones que sufren fueron calificadas pronóstico grave.

EXTRANJERO

COLOMBIA

## Quince muertos al incendiarse un autobús

BOGOTÁ.— Quince personas murieron ayer en el oriente de Colombia, donde un autobús de servicio público se accidentó e incendió, al parecer por fallos mecánicos.

Portavoces de la policía indicaron que al vehículo, de propiedad de la empresa «Macarena», una de las principales del país, cubría una ruta entre las ciudades de San José del Guaviare y Villavicencio, con veinte personas.

El vehículo, según uno de los supervivientes, volcó y se incendió inmediatamente, sin que la mayoría de los pasajeros pudiera ponerse a salvo.

El rescate de las víctimas fue difícil por el mal tiempo que reina en la región del Guaviare, a unos 800 kilómetros al sur-este de Bogotá.

### Explosión

LONDRES.— Una mujer ha muerto y más de veinte soldados han resultado heridos, algunos de ellos graves, en la explosión registrada esta mañana cerca de un cuartel del ejército en el barrio londinense de Chelsea.

El Ministerio de Defensa confirmó que varios soldados de la banda de música del regimiento de guardias irlandeses resultaron heridos como consecuencia de la misma explosión.

La bomba estalló dentro de una camioneta de una lavandería cuando un autocar con veintitrés guardias de ese regimiento regresaban al cuartel después de participar en una ceremonia cerca de la torre de Londres.

Todo parece indicar que la explosión iba dirigida contra los militares, aunque nadie se haya arrojado el atentado por ahora.

La mayoría de los heridos son soldados, si bien la mujer que resultó muerta figura entre los paisanos que circulaban cerca del lugar de la explosión.

### Bombas

NUEVA DELHI.— Bombas terroristas estallaron por segunda vez en 72 horas en el agitado estado indio del Punjab, donde militantes Sikhs piden la creación de una nación independiente.

La agencia Press Trust of India afirma que la situación parece hoy

### Choque contra una farola

El conductor de un turismo resultó lesionado de alguna consideración al chocar contra una farola y posteriormente contra un muro, en el casco urbano de Vinaròs.

El accidente se produjo en la avenida de Castellón de la citada población, cuando el turismo matrícula CS-49.717 conducido por José Antonio Cervera, de 18 años, vecino de Vinaròs, perdió el control del vehículo en circunstancias que no ha sido posible conocer, se precipitó contra una farola de alumbrado público y posteriormente contra un muro.

A causa del accidente resultó lesionado el mencionado conductor.

### Accidente en curva

En una curva existente en el km. 45 de la carretera general Sagunto-Burgos en el término municipal de Viver, resultaron lesionadas de consideración tres de los cuatro ocupantes de un turismo en choque con un camión.

En el mencionado punto chocaron el camión matrícula M-566.962 conducido por Miguel Gabarrón Reyes, de 24 años, vecino de Valencia y el turismo matrícula V-8861-X conducido por Luis Fructuoso Pérez López, de 37 años, vecino de Valencia.

A causa del choque resultaron lesionados los ocupantes del turismo, Asunción Llácer Moreno, de 37 años, esposa del conductor; y los hijos de ambos, Blanca Pérez Llácer, de 8 años y Luis Pérez Llácer, de 10.

Los dos vehículos resultaron con desperfectos de importancia.

que está en calma en Punjab y no se han producido víctimas durante las explosiones de anoche.

Una oleada de violencia se ha desatado en Punjab desde el 9 de septiembre en que fue arrestado el dirigente separatista Sikh, Jarnail Singh Bhinderanwale, por ser sospechoso del asesinato de un viejo periodista hindú contrario al movimiento independentista denominado «Khalistan». Se cree que los autores de las bombas son militantes Sikhs.

La primera ministro, Indira Gandhi, a su regreso a Nueva Delhi después de asistir a la conferencia de la Commonwealth en Australia, criticó el movimiento «Khalistan» calificándolo de «antinacional» y se enfureció contra la prensa extranjera por difundir el secuestro del avión de las líneas aéreas indias con 117 pasajeros.

La señora Gandhi, que permanecerá sólo ocho días en Delhi antes de salir hacia Rumania, y luego a México para asistir a la cumbre de Cancún, acusó a los «intereses extranjeros» de la responsabilidad del movimiento Khalistan.

SANTANDER

ESPAÑA

## «Fiasco»

### en un atentado

SANTANDER.— Artificieros de la Guardia Civil han hecho estallar esta mañana un artefacto que estaba amarrado en el muelle de Santander, cerca del patrullero «Sil» de la armada.

El artefacto ha sido localizado frente a la comandancia militar de marina, atado a un pilar del muelle, tras una inspección rutinaria del casco del patrullero «Sil».

En la zona donde se ha encontrado el paquete estuvo atracado por la mañana el destructor «Cadarsó», que a media tarde se hizo a la mar.

Según ha trascendido a la agencia Efe de fuentes oficiales, el paquete, explosionado esta mañana en la playa de los Peligros, a la salida de la bahía del puerto de Santander, contenía tres kilos de «Goma 2» y un pequeño aparato de relojería que actuaba de detonador o espoleta.

### Muertos por quemaduras

GRANADA.— Dos niños han fallecido en la ciudad sanitaria «Virgen del Rocío», de Sevilla, por las quemaduras que les produjo un incendio registrado en su casa de la localidad de Alhama de Granada.

Los niños Francisco y Rafael Román Cortés, de tres y dos años de edad, respectivamente, debían encontrarse solos en su domicilio cuando se inició el siniestro.

Pese a los auxilios de los vecinos, que consiguieron rescatarlos de las llamas, tuvieron que ser trasladados urgentemente a Granada, donde se les apreciaron quemaduras en el 80 y el 90 por ciento, respectivamente de sus superficies corporales.

En vista de la extrema gravedad de las quemaduras, los pequeños fueron trasladados en un helicóptero de la base aérea de Armilla hasta el departamento de quemados de la seguridad social en Sevilla, donde murieron.

### Prendió fuego a la cuna de su hija

MADRID.— Urbano Lozano González, que prendió fuego a la cuna donde dormía su hija, el 8 de octubre, y que se encontraba en paradero desconocido, ha sido detenido por la policía cuando pernoctaba en un banco de un parque madrileño, según informa la jefatura superior de Policía.

El detenido se presentó en su domicilio, de madrugada y en estado de embriaguez, y tras discutir por una cuestión banal con la mujer con la que convivía desde hace cinco años, comenzó a prender fuego a diversos muebles y enseres de la vivienda.

Después de prender fuego a la cama de su habitación, sobre la que había colocado unas sillas, se dirigió a la dependencia contigua donde dormían los dos hijos de la pareja. Colocó unos papeles bajo la cuna en la que estaba su hija, Susana Recuero Martos de 3 años, y los prendió fuego. La niña resultó intoxicada por el humo y hubo de ser atendida en un centro hospitalario. En una cama de la misma alcoba dormía un hermano de la niña, de dos años de edad, que no sufrió ningún daño.

Urbano Lozano llevaba, cuando fue detenido, una navaja de hoja muy afilada y una lima. Tiene antecedentes por robo, daños, amenazas de muerte y tenencia ilícita de armas.

Con ocasión de otra riña anterior, hace cuatro años, el detenido había prendido fuego en una pensión donde se alojaba con su familia con la que durante los últimos cinco años ha recorrido múltiples pensiones. En la actualidad habitan un piso alquilado. La mujer ha sido maltratada de palabra y obra y amenazada con armas blancas en diversas ocasiones.

### Ataba a su hijo

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.— La Policía de las Palmas ha detenido a una mujer, Manuela G.T. casada y camarera de profesión, después de que unos vecinos la denunciaron por tener atado con una cadena, en el baño de su casa, a un hijo de doce meses.

Según fuentes policiales, una dotación del «091» tuvo noticias por vecinos de un inmueble situado en la calle Bernardo de la Torre, de esta capital, de que un menor estaba atado en el interior de su domicilio, y que sufría malos tratos por parte de su madre.

La policía comprobó que, efectivamente, en el cuarto de baño y atado a un pie con una cadena desde la taza del water, se encontraba el menor M.R.C., de un año de edad.

### Atracos

BILBAO.— A casi dos millones de pesetas asciende el botín de dos atracos que se han perpetrado esta mañana en la provincia de Vizcaya en sendas sucursales bancarias.

El primero se produjo sobre las 08.45, en la sucursal que el banco central tiene ubicada en la avenida del ejército. El autor era un individuo armado de pistola automática y a cara descubierta, quien se apoderó de un millón y medio de pesetas.

El segundo tuvo lugar, hacia las 10.00, en la sucursal del Banco de Santander de la localidad vizcaína de Amorebieta. Allanaron la sucursal dos individuos encapuchados y armados con una escopeta que se llevaron unas cuatrocientas mil pesetas.

Vicente Zaragoza Michavila, alcalde

## «Unas fiestas municipales tendrían muy buena acogida»

El Ayuntamiento de La Vall d'Uxó no, a pesar de estar al margen de estas fiestas, todos los años colabora en gran medida como representante del pueblo. Vicente Zaragoza Michavila, alcalde de La Vall ha analizado a «Mediterráneo» los resultados y directrices de un año de gestión municipal, con motivo de las fiestas del Santísimo Cristo y de la Sagrada Familia.

«Estas son unas fiestas tradicionales donde el ayuntamiento ha tratado siempre de aceptarlas pero no intervenimos en nada sólo colaboramos como entidad municipal».

Si existieran unas fiestas municipales, ¿habría una mayor participación del pueblo, serían más populares?

Esto no se puede analizar ya que no existen, pero si existieran estoy seguro que el pueblo participaría mucho. Ten en cuenta que estas fiestas religiosas son una tradición muy arraigada a la gente y el pueblo refleja bastante entusiasmo.

La Juventud disfruta con estas fiestas, donde la mayoría de los actos son religiosos?

Estas fiestas son muy respetadas. Y, además la juventud tiene en La Vall d'Uixó su semana, donde se realizan una serie de actos como recitales, aplecs, representaciones teatrales, actos deportivos y un sin fin de cosas destinadas al mundo del Ayuntamiento los jóvenes. El Ayuntamiento está muy contento con la participación que tiene la Semana de la Juventud.

¿Colabora económicamente el Ayuntamiento con las Fiestas del Santísimo Cristo y de la Sagrada Familia?

Estamos al margen en este



aspecto. La comisión lo organizan todo.

El Ayuntamiento subvenciona cualquier entidad pero no podemos financiar todas estas comisiones de fiestas. Hay muchas ya que cada barrio tiene su fiesta.

¿Cómo ha sido el balance de la gestión municipal desde las fiestas de La Vall de arriba del año pasado hasta hoy?

Muy positivo. En el aspecto urbanístico hemos realizado importantes obras como la pavimentación que estamos llevando a cabo en diversas calles, así como el alumbrado e instalación de semáforos.

Hemos adquirido un coche-cuba moderno, con nuevas técnicas para combatir los incendios ya

que el anterior estaba muy anticuado y dificultaba el trabajo.

El la parcela sanitaria hemos acondicionado la Residencia de los Ancianos. Ahora está más confortable. También se han mejorado en la cuestión alimenticia.

Se ha creado, por otra parte, un Gabinete Sanitario Sicológico y algo muy importante, hemos rebajado la tasas de basuras a los pensionistas más necesitados.

En Cultura hemos subvencionado nuevas entidades sociales.

¿Está el pueblo contento con esta gestión?

El Ayuntamiento siempre está abierto y la prueba de aceptación de la gestión es el chorro de gente que por aquí pasa. Hay mucha participación, el pueblo sabe que tiene a su Ayuntamiento dispuesto a ayudarle.

Aquí no hay obstáculos para aclarar o informar al ciudadano, por esto acuden muy a menudo.

Por otro lado, hay que destacar las muchas fuerzas vivas consociales con que contamos como Asociaciones de Vecinos, Asociaciones de Padres de Alumnos, comisiones, etc.

En VALL DE UXO puede adquirir

MEDITERRANEO

en los kioscos de Antonio Cifuentes y José María Guzmán

En MORELLA puede adquirir

MEDITERRANEO

en el kiosco de Fidel Carceller

## PROGRAMA DE FIESTAS

Festividad de la Traslación

DOMINGO, DIA 11

A las 10 horas, y en la Iglesia Parroquial del Santo Angel, Solemne Misa Cantada por el Coro Parroquial y Sermón por el Rvdo. D. Juan Tortajada; A partir de las 11 horas, y en las pistas del Club de Tenis UXO, se disputarán el VII Torneo de Tenis y IV de Frontenis «Fiestas Sagrada Familia»; A las 11.30 horas, MOTO-CROSS, subida a San Antonio, V trofeo Fiestas Sagrada Familia; A las 12 horas, Gran Cabalgata que desfilará por diferentes calles de la ciudad, con participación de diferentes Grupos y Carrozas, cerrando el cortejo la Banda de Música del Centro Instructivo de Arte y Cultura con la Carroza de la Reina y Damas de la Corte de Honor. Al finalizar la Cabalgata, inauguración oficial de la Exposición de Pinturas «CASTELLO», instalada en los locales de la Caja Rural «San Isidro»; A las 5.30 de la tarde, Solemne Procesión del Santísimo, amenizada por la Banda de Música del Centro Instructivo de Arte y Cultura; A las 10.45 noche, y en la Discotea LORDSHIP, gran Gala-Homenaje a la Reina y Damas de la Corte de Honor, ofrecida por la Comisión de Fiestas.

Festividad de la Sagrada Familia

LUNES, DIA 12

A las 8.30 horas, DIANA por la Banda de Música del Centro Instructivo, con disparo de truenos y cohetes; A las 9.30 horas, TRASLADO procesional a la Ermita de la Sagrada Familia donde se celebrará la santa Misa, cantada por el Coro Parroquial y Sermón por el Rvdo. D. Juan Tortajada; al finalizar la santa Misa, ofrenda de flores a los Santos Patronos por la Reina de las Fiestas y Damas de la Corte de Honor; seguidamente y en la plazoleta de la Ermita, «DISPARA», y a continuación, retorno procesional a la Santa Iglesia Parroquial; A las 13.30 horas, y en el Hogar Sagrada Familia, Comida de Hermandad para los acogidos en dicha institución, ofrecida por la Comisión de Fiestas; A partir de las 16 horas, y en las Pistas del Club de Tenis UXO, eliminatorias del torneo de Tenis y Frontenis «Fiestas Sagrada Familia»; A las 19 horas, Solemne procesión general de la Sagrada Familia, por las calles de costumbre, amenizada por la Banda de Música del Centro Instructivo de Arte y Cultura, finalizando con el disparo de una bonita traca de colores.

Festividad del Santísimo Cristo

MARTES, DIA 13

A las 10 horas, y en la Iglesia Parroquial, Misa cantada por el Coro Parroquial y sermón por el Rvdo. Don Juan Tortajada; A las 13 horas, «DISPARA» en la plaza del Santo Angel; A las 16 horas, y en las Pistas del Club de Tenis UXO, eliminatorias del torneo de Tenis y Frontenis «Fiestas Sagrada Familia»; A las 19 horas, Solemne Procesión General del Santísimo Cristo, por la Banda de Música del Centro Instructivo de Arte y Cultura, finalizando con el disparo de una bonita traca de colores.

MIÉRCOLES, DIA 14

A las 10.30 noche, y en la plaza del Santo Angel, Baile dedicado a nuestros mayores, amenizado por el TURNO DE MUSICA ANTIGUA de la Banca del Centro Instructivo de Arte y Cultura, se ruega a los mayores acudan a tomar parte activa en este acto. Al finalizar el Baile, «BOU DE FOC».

JUEVES, DIA 15

A las 6 de la tarde, y en la plaza del Santo Angel, GRAN FESTIVAL INFANTIL con diversas pruebas y actuación de una atracción de payasos; Por la noche, a las 10.30, y en la plaza del Santo Angel, espectáculo que oportunamente se anunciará.

VIERNES, DIA 16

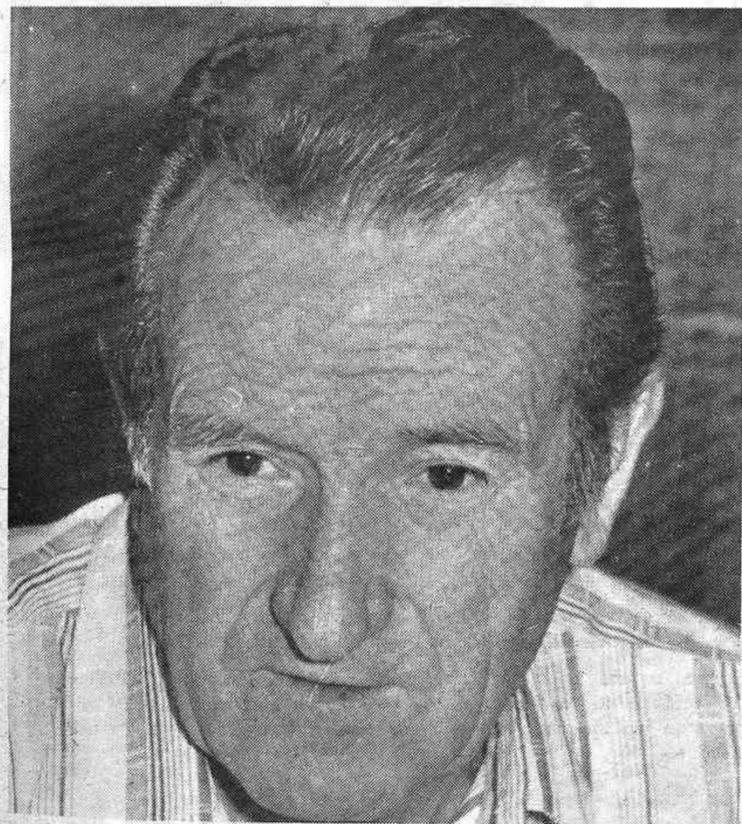
A las 7.30 tarde, y en la Iglesia Parroquial, Misa en sufragio por todos los vecinos de la parroquia fallecidos; A las 10.30 noche, y en la DISCOTECA LORDSHIP, sesión dedicada a la Juventud y ofrecida por la Reina de las Fiestas y Damas de la Corte de Honor.

SABADO, DIA 17

A las 4 de la tarde, exhibición de un bravo toro de la acreditada ganadería de Luis Miguel Dominguín, por las calles de costumbre; A las 10.30 noche, GRAN FESTIVAL DE BANDAS DE MUSICA en la plaza del Santo Angel, previamente las Bandas participantes desfilarán por diferentes calles de la parroquia; al finalizar el festival musical, disparo de un bonito Castillo de Fuegos Artificiales.

DOMINGO, DIA 18

GRAN CARRERA DE ATLETISMO, GRAN FONDO, «I CASTELLON-VALL DE UXO», con salida desde la plaza Mayor de Castellón y llegada a Vall de Uxó por Avda. Corazón de Jesús, plaza de la Paz, plaza Centro, calle San José, plaza S. José, calle Dolores, plaza Santo Angel, calle Benigafull y Rosario Creixah, la meta frente al Bar C.I.A.C.



BOUTIQUE

CALVO SOTELO, 10-12

saludos a Vall de Uxó

ALMACENES

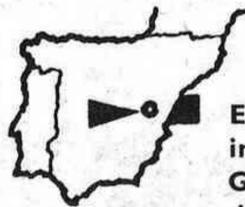
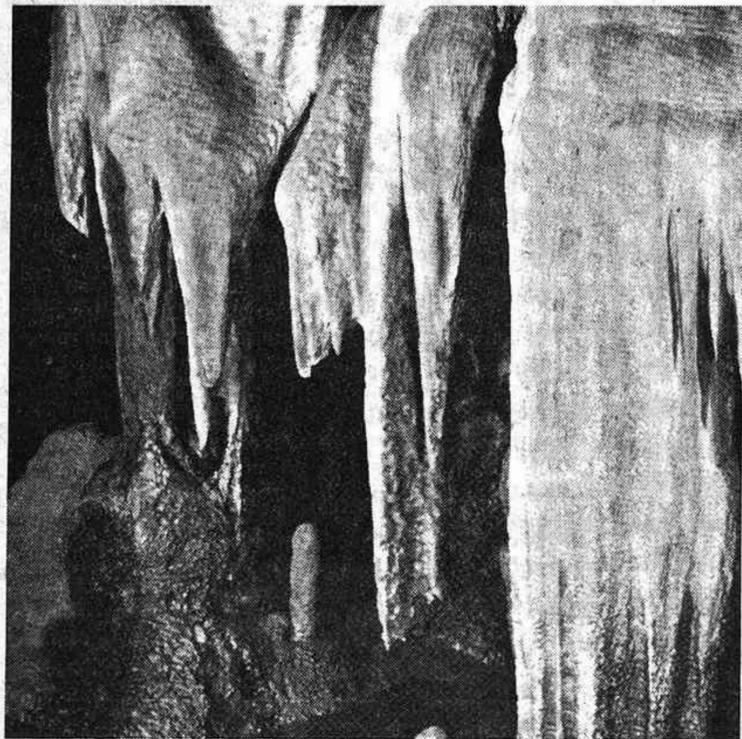
ENMEDIO, 52-54

AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA

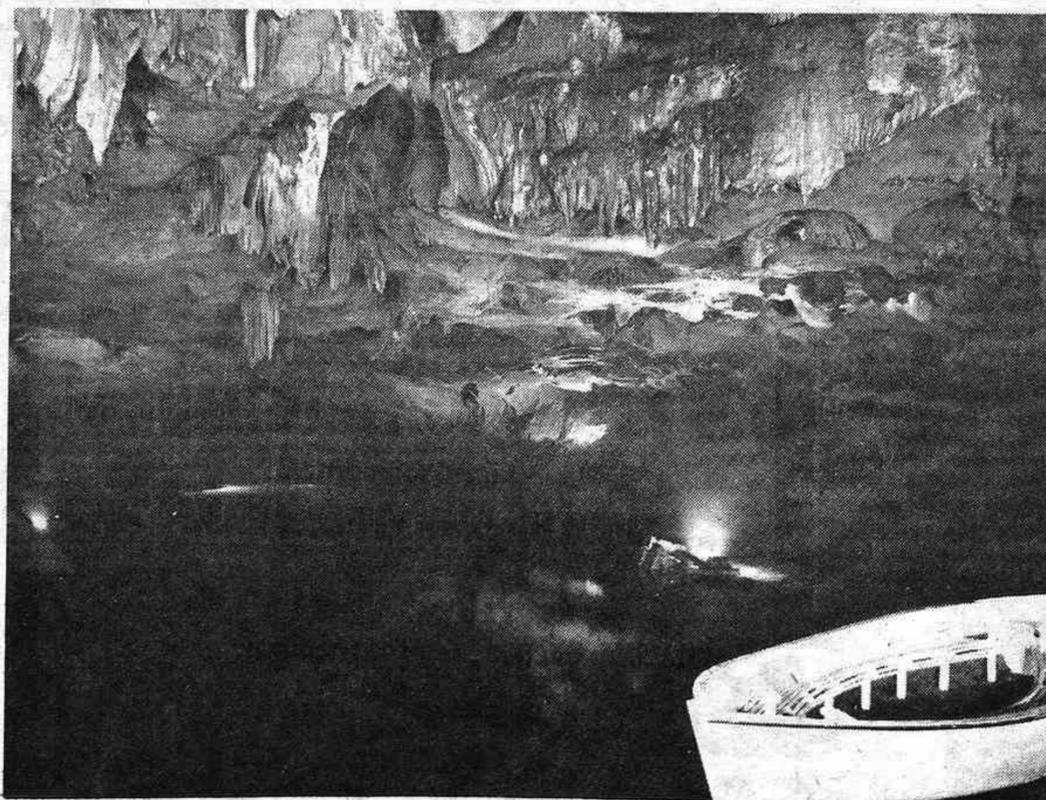
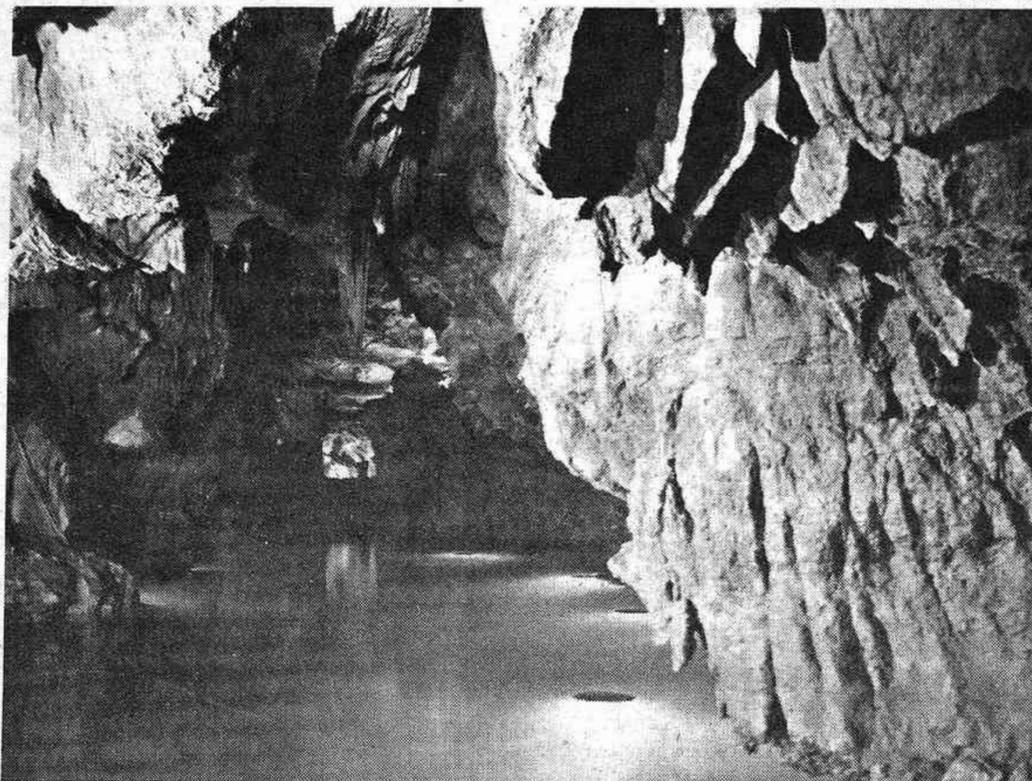
C/. O'DONNELL, 8

# LA GRUTA DE SAN JOSE

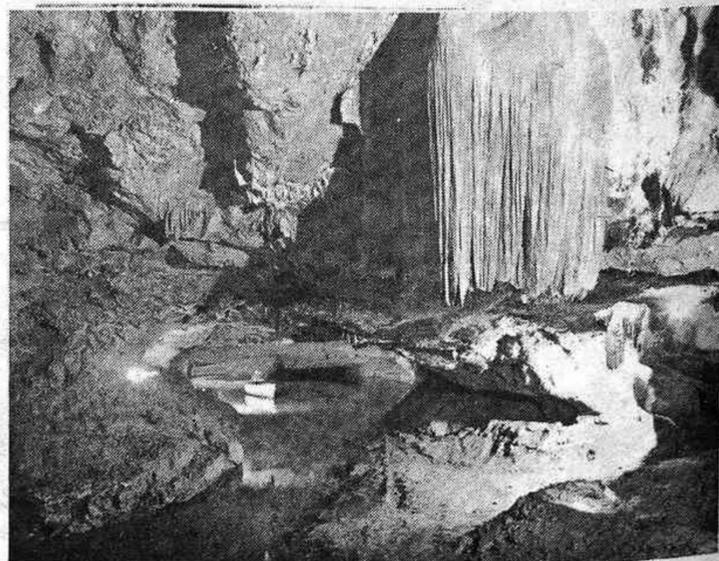


El río subterráneo de Vall de Uxo constituye una maravilla indescriptible, la posibilidad de navegación, por el interior de la Gruta, gracias al magnífico servicio de embarcaciones puestas a disposición de los turistas, permite contemplar un mundo desconocido y admirar las naturales y recónditas, bellezas que una espectacular iluminación han convertido en un atractivo único y subyugante, de estalactitas y estalagmitas, que se refleja en las límpidas y tersas aguas con luz policroma. Un viaje por el río subterráneo de San José en Vall de Uxo es, sin duda, un placer que no es dado gozar en ningún otro Centro Espeleológico.

- Visite nuestras grutas y llévese el más espectacular recuerdo de un maravilloso mundo de fantasía.
- Bezoek onze druipsteengrotten en beleef de meest onvergetelijke momenten in deze prachtige fantasiewereld.
- Visit our grotto and take with you the most spectacular remember of this wonderful world of fantasy.
- Visitez vous notre grottes et en portez vous le plus spectaculaire souvenir d'un merveilleux monde de la fantaisie.



## VALL DE UXO CASTELLON (ESPAÑA)



M<sup>a</sup> Amparo Benlloch Lluna, Reina de las Fiestas

## «Que nunca falte la animación y la unidad»

M<sup>a</sup> Amparo Benlloch Lluna, es la reina de las fiestas del Santísimo Cristo y de la Sagrada Familia. Esta agradable y hermosa jovencita tiene 18 años, actualmente realiza los estudios de COU y después, quiere ser veterinaria.

Amparo no vive en La Vall D'Uixó, pero no hay viernes en que esta localidad no se alegre con su presencia. Ella no falla.

—¿Qué ha significado para tí proclamarte Reina de las Fiestas?

—Mira esto es muy bonito. Además, mi hermana fue fallera Mayor de Valencia hace unos años y a mí siempre me ha gustado ser algo.

—¿Qué acto de las fiestas te ha gustado más?

—Por supuesto que la presentación. ¡Que emoción y que ilusión!

—¿Pondrías o quitarías algo de las fiestas?

—Me gusta todo como está. Ahora bien, que nunca falte la animación y la unidad entre el pueblo de arriba y el de abajo.

—Además de estudiar COU y de soñar con ser veterinaria, ¿qué otras cosas te gustan?

—Hago gimnasia rítmica y me encanta la danza y el ballet. ¡Ah! y me gustan los animales.

—Amparo, ¿cómo te sentirías si este título fuera de verdad y te convirtiera en una Reina?



—A toda mujer le gustaría ser reina. Pero, mira, no me va el protocolo.

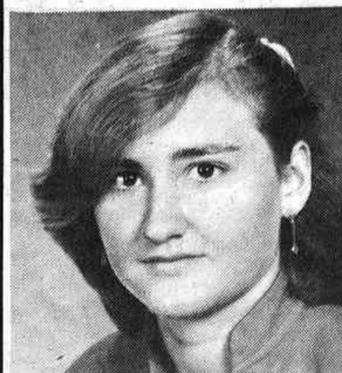
—M<sup>a</sup> Amparo, junto con sus damas de honor, ha puesto la nota de gracia y belleza en las fiestas.

Su ilusión ha encontrado el puesto merecido, luciendo las

mejores galas entre flores y giral-das de felicidad.

La Vall D'Auxió, quiere una veterinaria como esta. Amparo, a pesar de ser de un pueblecito «valencianet», siempre tiene el corazón y la esperanza depositado en éste, su pueblo de verdad.

## DAMAS DE HONOR



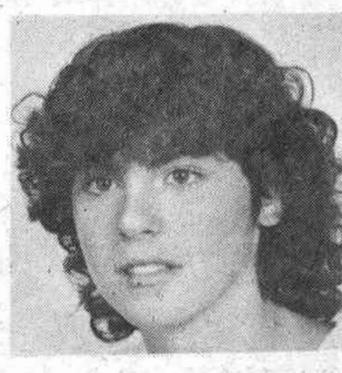
Silvia Sanchiz Aragonés



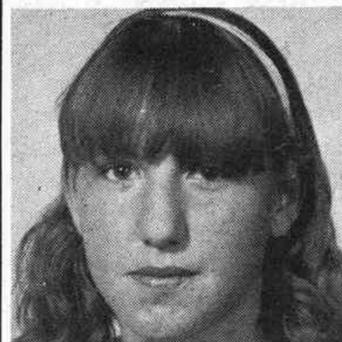
Rosabel Ortiz García



Inmaculada Pozo Martínez



María Inmaculada García Jaime



María del Pilar Carrero Mallén



María Carmen Segarra Jaime

# COOPERATIVA DE CREDITO CAJA RURAL SAN ISIDRO

Avda. Corazón de Jesús, 3 Teléfs.

66 03 97  
66 13 66

## VALL DE UXO

Desde hace 300 años

## «Las fiestas de la Sagrada Familia y el Santísimo Cristo han conservado su esencia religiosa»

(Francisco Sorribes)

El pasado martes, día 6, La Vall D'Uixó anunció sus fiestas de la Sagrada Familia y del Santísimo Cristo, con la presentación de la Reina de las Fiestas, M<sup>a</sup> Amparo Benlloch Lluna, y de las Damas de la Corte de Honor.

Tras unos días de impaciente espera, ayer, a las 8,30 con el reparto de la tradicional Bescuita, se abrieron los actos festivos.

La celebración de las Fiestas Patronales de La Vall D'Uixó de arriba se organiza por su Comisión, presidida por Francisco Sorribes Gil y compuesta por 250 personas.

El presidente de esta comisión ha analizado a «Mediterráneo», las directrices de esta entidad así como sus actividades.

Desde hace 300 años se vienen celebrando las fiestas del Santísimo Sacramento de la Sagrada Familia y el Santísimo Cristo. Es una gran tradición que la parroquia de arriba ha conservado...

A través de los años, ¿qué variaciones han sufrido las fiestas?

No ha desaparecido casi nada ya que hemos conservado las raíces de la fiesta. Como innovación, surgió hace siete u ocho años, la designación de Reina de las Fies-

tas y de las Damas de la Corte de Honor.

¿Cómo está compuesta la Comisión de Fiestas?

Está formada por 250 personas. Una delegación nos hacemos responsables de las fiestas cada año. Todos pertenecen a la Parroquia del Santo Angel, de arriba.

¿De donde proviene el presupuesto de la comisión?

Se nutre de las colaboraciones o cuotas de los asociados, rifas, lotería y donativos particulares.

Ha aumentado o disminuido la cantidad con respecto al año pasado.

Siempre falta dinero.

¿Tenéis alguna ayuda por parte del Ayuntamiento?

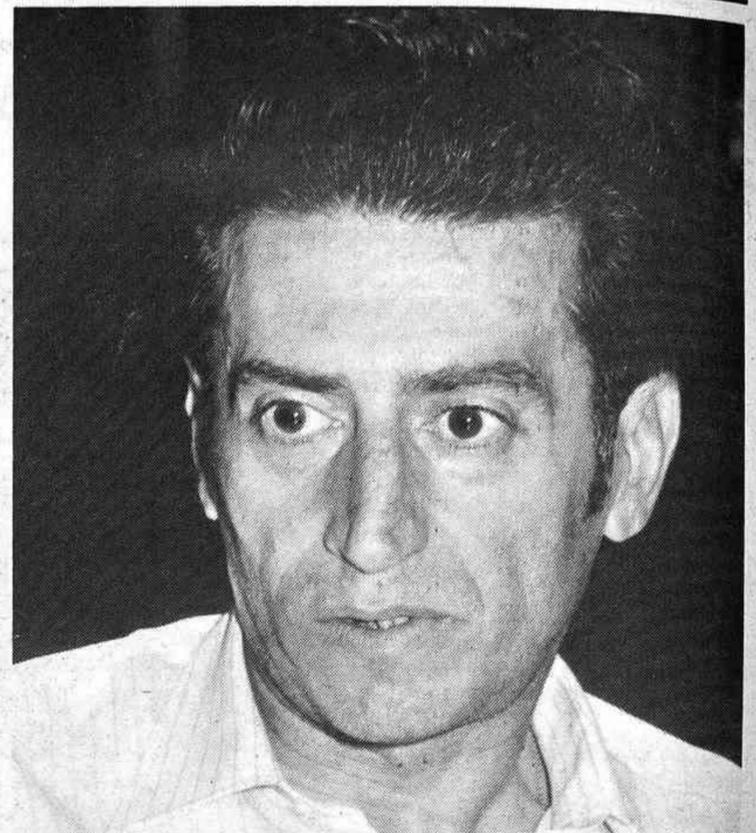
No, el Ayuntamiento no contribuye económicamente, sólo ofrece colaboración.

¿Este año ofrecéis algo nuevo en la fiesta?

Si. Hemos organizado para el próximo domingo, día 18 una prueba de gran fondo de atletismo Vall de Uxó-Castellón. La salida tendrá lugar en la plaza del Ayuntamiento de Castellón.

¿Qué actos han desaparecido?

Una prueba ciclista que tenía mucha aceptación entre los miembros de la comisión. Pero, en esta



época los ciclistas ya han colgado las bicicletas. Además, a pesar de la afición, contábamos con poca participación.

¿Qué nivel de colaboración hay, en general, en el pueblo?

Mira, no hay casi nada debido a que cada barrio tiene su fiesta.

¿Continúa respondiendo el pue-

blo a la línea religiosa de estas fiestas?

Por supuesto. Desde sus principios, estas fiestas se han organizado en plan religioso y esto ha prevalecido ante lo profano. La población continúa respondiendo a esta línea.

A.P.



### Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

# DOMINGO HOYOS LOPEZ

Montador electricista en general

Carbonaire, calle 7, Núm. 58

Teléfono 66 17 45

VALL DE UXO

# C. I. A. C.

CENTRO INSTRUCTIVO DE ARTE Y CULTURA

Gran surtido en tapas variadas - Bocadillos selectos

Café y Licores

ABASTECEDOR

VICENTE VALLS

(«DOMENIC»)

C/. R. Creixach, s/n.

VALL DE UXO

Teléfono 66 08 35

# Un pueblo en marcha ascendente

Por Ernesto Pérez

Lo difícil no es hacer un gesto, ni dar un salto, ni realizar una heroicidad. Lo difícil es mantener un tono, una constante, seguir en lo alto, firmes en el quehacer. Y lo admirable es el sentido de lo social y humano, el seguir adelante por el camino de la vida, de las realizaciones, que hay que recorrer con fe, brío, esperanza, tenacidad y bondad llevando la mano alzada con la antorcha de la libertad, el trabajo y el progreso.

Y esta es la gran esperanza e ilusión que nos mantiene y aviva a continuar como ayer, como hoy y mañana movidos por esa fuerza interior que nos hace sostener sin flaquear la marcha y la antorcha.

Las claudicaciones y las negaciones de los demás no deben entibiar nuestra voluntad, de servicio ni adocenar nuestra conciencia ni enfriar el espíritu del bien.

Abrir anchos surcos, hacer que los ríos atrépsicos no lleguen al mar, los campos yermos florezcan, las tierras sean transforma-

das, que beban agua los eriales, que las turbinas se muevan por la acción del agua embalsada, que canten las máquinas la sinfonía del trabajo y la paz, que haya solidaridad, justicia y amor entre los hombres y los pueblos, que se fomente la cultura y se dé acceso a ella, que se cree riqueza, es señal inequívoca de que los pueblos marchan y los hombres con sus instituciones miran al porvenir y se proyectan en el ideal creador y de progreso futuro.

Vall de Uxó superadas sus etapas de reconstrucción y en plena conquista de lo social, humano y solidario entra en una nueva etapa de crecimiento y de futuro que ha de jalonarse con la unidad de todos y el esfuerzo común.

Pero no hemos de olvidar que esta nueva y gran etapa en marcha no va a lograrse y consolidarse sin salvar ciertas dificultades de interpretación y ejecución sobre una andadura de la que Vall de Uxó ha de salir fortalecida, hermanada, que asegure el pan y aquellos factores y condicionamientos que son el basamento de los pueblos vigorosos, fuertes,



libres que se engrandecen y prosperan.

La tarea está ahí: economía, escuelas, instituciones, regadíos, viviendas, urbanizaciones, puestos de trabajo, producción, industria, comercio, servicios, arte, cultura, educación, jardines, embellecimiento, expansión, hacer común.

Ayuntamiento, Municipio, pueblo, en colaboración, comprensión y apoyo, en continuidad de afanes

y esfuerzos incorporados a la tarea municipal desde nuestro puesto de simple ciudadano o de servicio.

Resolver problemas, intuir posibilidades, orientar, laborar, es como se ha de potenciar la personalidad y eficacia del Ayuntamiento rector.

La tarea está ahí. Un Vall de Uxó mejor, más justo, digno, alegre, feliz para todos con bienestar social, paz, trabajo y progreso,

aún y frente a sus nuevos planteamientos políticos y socio-económicos.

Y este es el pulso de nuestro pueblo en esta nueva etapa de su caminar, con paso firme y vigoroso en pos y capaz de las mayores empresas dando a su quehacer nuevos alicios y enfoques sobre un proyecto de vida común de arranque y carga, con los cuales, Vall de Uxó sigue su marcha ascendente.

ELECTRODOMESTICOS



**VENTURA**

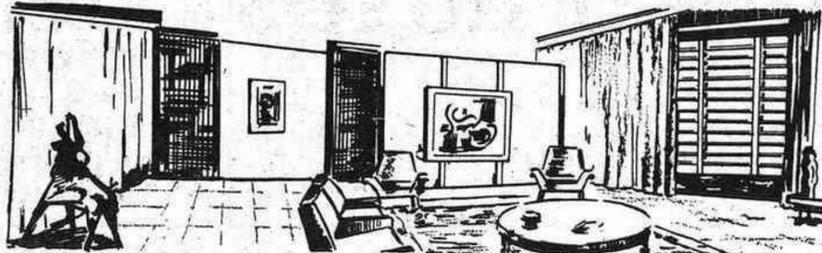
SERVICIO TECNICO

C/. JUAN CAPO, 8 - TELEF. 66 19 37

**VALL D'UXO**

DECORAHOGAR

**M. MARIN PATON**



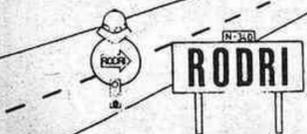
*Nueva forma de Decorar sugestiva y atrayente  
Vestir la casa por dentro, al estilo por Vd. preferido*

Benigafull, 39 - Teléfono 66 17 95

**Exposición: Pedro Viruela, 22**

**VALL DE UXO**

AUTO-ESCUELA



Tiene el gusto de ofrecer  
a todos los aspirantes a obtener los

**Permisos de Conducción**

los novísimos métodos de enseñanza con

**Profesores Diplomados**

Maestro Giner, 13 - Entresuelo - Teléfono 66 10 83

**VALL DE UXO**

Viguetas

**CASES, S.L.**

FORJADOS:  
PRETENSADOS  
PLANOS ARMADOS  
Y RETICULADOS

**VALL DE UXO (Castellón)**

**Teléfono 66 08 62**

## Breve

## historia de la Ermita

## de San José

En la plazoleta del mismo nombre, y junto a la casa que hace algunos años fue destinada para hospedaje de veraneantes, cuando todavía las famosas Grutas no habían alcanzado el renombre de que gozan actualmente, se levanta el ermitorio de la Sagrada Familia. Su construcción data de fines del siglo XVII. Según datos fehacientes, la primera piedra del edificio fue colocada el 12 de mayo de 1689; no es la más antigua del valle, pues este honor corresponde a la ermita de Nuestra Señora del Rosario, inaugurada en 1535. Su advocación y su estructura primitiva nos dan la razón para hacer esta afirmación sobre la época exacta de su fundación. Se observan en la misma muchos detalles barrocos; la imagen de la Sagrada Familia que adornaba el altar mayor era muy estimada por su valor artístico. Cuando surgió nuestra Cruzada de Liberación, fue incendiada y destruida por los rojos.

Un siglo después de su construcción fue ampliada con la adición de un pabellón en la parte anterior del edificio. La espadaña que campea en lo alto de la primitiva fachada indica la superficie que ocupaba el pequeño templo en el primer período de su existencia.

También desaparecieron muchos objetos de valor como resultado de la devastación a que fue sometida. Su posición en la parte alta del cerro que domina las Grutas hizo que fuera muy popular y un punto en extremo

saludable a la par que pintoresco.

Esta misma devastación ha motivado que se carezca actualmente de datos precisos para establecer fechas de una exactitud incontestable sobre las diversas fases que tuvo el templo a lo largo de su dilatada permanencia. Pero, no obstante, debemos expresar que los detalles expuestos anteriormente se hallan basados en documentos de auténtica legitimidad; de lo contrario no nos hubiésemos atrevido a expresar las opiniones anteriormente expuestas.

La influencia religiosa del ermitorio es bien conocida de todos. Anualmente se celebran, en la parroquia del Santo Angel Custodio, fiestas solemnes en honor de la Sagrada Familia, concretamente el segundo lunes de octubre. Dicha parroquia tiene su punto convergente de salida del cortejo procesional que, presidido por las imágenes de Jesús, María y José, se dirige a la ermita recorriendo un largo kilómetro hasta llegar al templo. Allí tiene lugar la santa misa y el sermón, mientras la mayor parte de la comitiva, que solía ir presidida por nuestras primeras autoridades, se estaciona en la amplia placeta ante la imposibilidad de acomodarse en la iglesia, por su insuficiente capacidad. Estos actos originan espléndidas manifestaciones de fervor y devoción en toda la parroquia y aún en el pueblo entero, que vibra de amor y entusiasmo por la Sagrada Familia; incluso, para

presenciar estos actos y asociarse a los mismos, llegan de los pueblos limítrofes miles de visitantes, contribuyendo con su asistencia a la mayor brillantez de la fiestas. Ello, como es natural, confiere a estas conmemoraciones tradicionales la jerarquía propia de las grandes solemnidades.

En el año 1967, se decoró el templo, campeando las imágenes de la Sagrada Familia en el altar mayor; y al lado izquierdo, en la primera nave, la imagen de Nuestra Señora de Fátima; en el derecho se pintó un hermoso cuadro que representa la aparición de la Virgen a unos pastorcillos.

Esta transformación del ermitorio en su interior, aparte de su alto valor artístico por el buen gusto que ha presidido su ornamentación, ha contribuido a exaltar el sentimiento religioso del pueblo con el arraigo del más puro y acendrado catolicismo. La devoción que por la Sagrada Familia y por la Virgen de Fátima siente el pueblo de Vall de Uxó, es bien viva y patente. Lo prueba el hecho de que hace unos pocos años, el Ayuntamiento, interpretando el sentimiento de la inmensa mayoría de la parroquia del Angel, acordó rotular la antigua calle de los Molinos con el nombre de «Nuestra Señora de Fátima».

Hay que destacar también que los primeros sábados de cada mes se celebra en el ermitorio el santo sacrificio de la misa, que contribuye a mantener el amor

que por la Virgen de Fátima siente la parroquia del Santo Angel Custodio.

A primeros del año 1975 se encargó una nueva imagen de la Sagrada Familia en talla, que durante estas fiestas, y después de su bendición, el domingo día 12 de octubre, y una vez colocada en su trono, en la hornacina de la ermita, preside las celebraciones festivas que se dedican a

de su valor artístico, histórico y tradicional, lo tiene igualmente en el aspecto sentimental, y su influencia religiosa en nuestra ciudad es a todas luces evidente.

Como colofón a todo lo escrito, afirmamos que la celebración de las fiestas anuales en honor de la Sagrada Familia representa la exteriorización de la fe cristiana de un pueblo honrado y laborioso que, pese a todas las contrarie-

Su construcción  
data de finales  
del Siglo XVII

su augusta trinidad, y desde allí, en el altar mayor, está protegiendo a todos sus amados hijos y esperando nuestra visita para mostrarle nuestro agradecimiento, nuestra fe y devoción por todos cuantos favores recibimos de Jesús, María y José.

Por todo lo dicho anteriormente, la ermita de San José, además

dades y vicisitudes sufridas a través de los siglos, ha conservado bien firme su devoción por Jesús, María y José, cual corresponde a quienes con sus hechos esmaltados de un alto sentido religioso han contribuido a la exaltación del sentimiento católico en nuestro querido Vall de Uxó.

En CUEVAS  
DE VINROMA  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en el kiosco de  
Valentín Climent

En VALL DE UXO  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Antonio Cifuentes y  
José María Guzmán

## VESPA TEN

Adoración Ten Galiana

Concesionario  
MOTO VESPA, S. A.

Avenida Corazón de Jesús, 46  
Teléfono 66 09 47

VALL DE UXO

CERAMICA  
CORRAL - BLANCH

Especialidad en Fabricación  
de BARDOS MACHIEBRADOS

Carretera Algar S/N

Telf. 661349

Vall de Uxó

ADELANTE U.D.

JUAN PITARCH AGUILAR

## PIDAMA

MATERIALES DE CONSTRUCCION - SANEAMIENTO

Carretera de Alfonteguillo, 56  
Teléfono 66 13 53

VALL DE UXÓ

ARMERIA DEPORTES  
PESCA

## LOSCAR

CARLOS CUBELLS

Pedro Viruela, 10  
Teléfono 66 04 05  
VALL DE UXÓ  
(Castellón)

y en PLAYA MONCÓFAR  
Temporada Verano  
Calle Peruga, 7  
Teléfono 58 02 64

## GRES Y CERAMICA

V I V A S

LES DESEA  
FELICES FIESTAS

CALLE MERCADO 9 - TELEFONO 66 28 55  
ALMACEN - EXPOSICION Y VENTA

VALL DE UXO

Enrique Sorribes, presidente de la U.D.E.

## «Nuestra intención es mantenernos, pero, si se puede, ascenderemos»

Son siete años los que Enrique Sorribes Cremades lleva las riendas de la U.D. Vall de Uxó. Su labor al frente del equipo ha sido más que positiva. Hoy le traemos a nuestras columnas de «Mediterráneo» para que sea él quien nos comente para toda la afición futbolística local y provincial, lo que fue y es en la actualidad de la U.D.E.

—¿En qué categoría militaba la U.D. cuando te hiciste cargo del equipo?

—El equipo militaba en primera regional preferente.

—Una gran campaña en siete años, ya que de preferente a Segunda B, hay una gran diferencia. ¿No es así?

—Pues mira todo ha sido logrado con el gran esfuerzo de todos los directivos y con el apoyo de la afición.

—¿Se comenta en todos los medios informativos que la U.D. E. debía dinero a la F.E.F.?

—En su día sí era cierto, pero hoy día no se debe ningún dinero a nadie. Se ha creado en nuestra ciudad, la Peña «Lavall» que viene colaborando mucho con nosotros y entre todos hemos sacado el asunto adelante.

—¿Con qué presupuesto cuenta el Vall de Uxó esta temporada?

—Nuestro presupuesto es de 22 millones de pesetas. La temporada anterior era de 26.

—¿Cómo es posible que esta temporada se tenga un presupuesto inferior a la anterior?

—Pues muy sencillo: el año pasado teníamos un equipo integrado por profesionales y esta compuesta por jugadores jóvenes y la mayoría de ellos de casa. Pero lo más curioso es que en la actual con los hombres que contamos

haremos mejor campaña que la anterior. De una plantilla de 20 jugadores, 12 son de Vall de Uxó.

—Tenemos entendido que varios de los hombres de la plantilla son seguidos por varios equipos para integrarlos a sus plantillas.

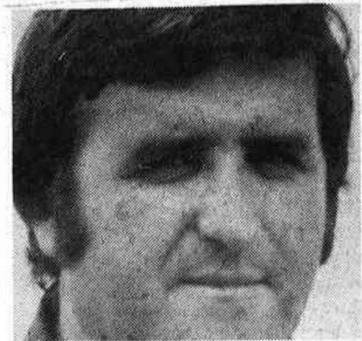
—Pues sí, concretamente son cuatro los hombres controlados. Me refiero concretamente a Villalba, Planelles, Aragón y Charro. Precisamente en nuestro último partido jugado en Tarragona vino como un observador de un equipo catalán de Primera División, en una ocasión ya vino H.H. a nues-

tro campo y para esta tarde con motivo del encuentro que disputaremos con el Granada esperamos la visita de Kubala.

—¿Cuántos socios tiene la U.D.E.?

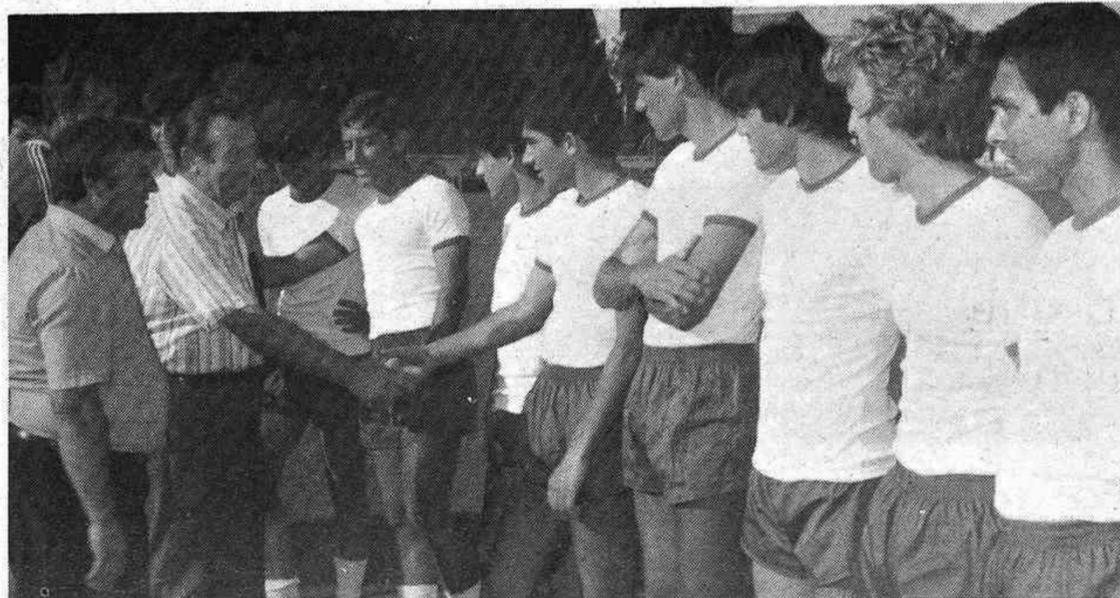
—Seremos unos 1.300. Pero en el aficionado poco a poco viene respondiendo y si el equipo sigue jugando como viene haciéndolo, nuestro estadio muy pronto registrará grandes llenos como en años anteriores.

—¿Qué pediría Enrique Sorribes a la afición?



—En primer lugar que confíen en nosotros y asistan a presenciar los partidos de la U.D.E. Con su apoyo podemos llegar muy lejos, incluso al ascenso, si se presenta.

Enrique Moneris



En PEÑISCOLA  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Francisca Simó  
Juan Domingo París  
Manolita Roca  
Bautista Rovira



5 pistas  
6 barras  
Pub Mesón  
Salón  
Recreativo  
Terrazas  
y Jardines

Celebre ahora sus

**BODAS  
Y CONVENCIONES**

en su

**SALON AZUL**

**LORD SHIP**

GRUTAS DE SAN JOSE  
TELEFONO 66 19 60  
**VALL DE UXO**

**Francisco Beltrán Tur**  
("Arrocero")

\* \* \*

roturación de tierras y trabajos  
de obras públicas



C/ Instituto, 7 - tel: 66 02 93

**VALL DE UXO**

**PLASTICOS**  
**Salvador**

toda clase de plásticos

\* \* \*

- JUGUETES
- TOLDOS
- ARTICULOS DE CAMPING
- DEPORTES
- PLAYA
- VIAJE

Regimiento Tetuán, 12 - tel: 66 03 35

**VALL DE UXO**

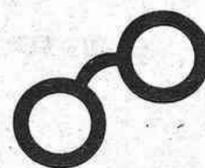
**M A P F R E**

**GRUPO ASEGURADOR**

DELEGACION PROVINCIAL

*Saluda a Vall de Uxó en Fiestas*

C/. Ximénez, 3 - Entresuelo  
Teléfono 226912 y 226916  
**CASTELLON**



**OPTICA UXO**

LENTES DE CONTACTO  
APARATOS PARA SORDOS

**SALUDA A LA CIUDAD**

**EN FIESTAS**

Jaime I, 46 - Tel. 66 27 56

**VALL DE UXO (Castellón)**

Juan Soler, presidente de la Peña Jarque

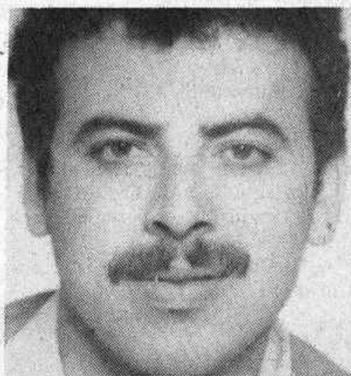
## «Se ha organizado un criterium porque Salvador se lo merece todo»

El próximo día 18 la Pista del Estadio Segarra de Vall de Uxó será escenario de un criterium ciclista profesional en el cual intervendrán los mejores corredores de España. La organización ha sido de la peña «Salvador Jarque». Dado el cariz de este acontecimiento hemos hablado con el presidente accidental de esta peña para que nos informe de los pormenores del criterium ciclista y el motivo del mismo.

Juan Sales Tomás, desde hace siete meses, es el presidente accidental de la peña.

—¿A qué se debe tan gran acontecimiento?

—El motivo principal es conse-



guir una ayuda para la recuperación del corredor local Salvador Jarque, aquejado de una enferme-

dad que le priva ejercer su profesión de ciclista profesional.

—¿Qué entidades colaboran a tan magno espectáculo deportivo?

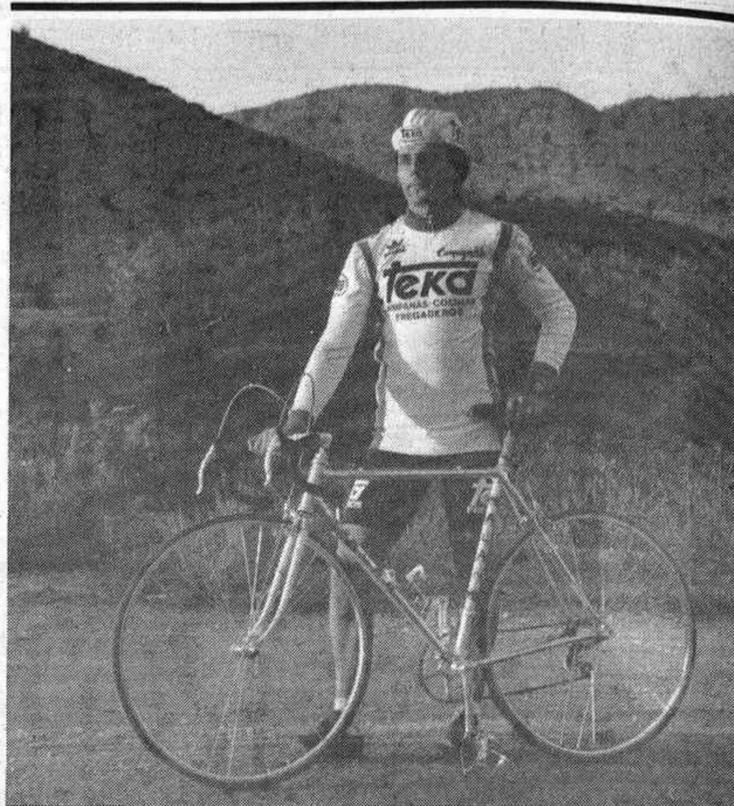
—Aparte de ser muchos los aficionados que nos han apoyado, La Unión Ciclista Vall de Uxó y el Club Ciclista Segarra han sido nuestros máximos colaboradores.

—¿Qué precios se rigían para presenciar las carreras?

—Las entradas de fila cero valdrán 200 pesetas.

—Suerte a esta simpática peña y que el acontecimiento sea un éxito tanto por Salvador Jarque, que lo merece, como por el bien del ciclismo valdeuxense.

E.M.



Domingo Hoyo presidente de la Peña «La Vall»

## «Todo el dinero que recogemos es para el equipo»

Ha surgido el milagro. Unos cuantos aficionados, junto con otra peña —concretamente la denominada «El Sol»—, se han juntado y han creado la Peña «La Vall», compuesta por hombres amantes del deporte y de todo lo que concierne a Vall de Uxó.

Su presidente, Domingo Hoyo López, nos comenta, los pormenores de toda la actividad de esta simpática peña.

—En la actualidad somos unos 200 socios, incluidos algunos jugadores de la U.D.E., que todos los meses pagamos 500 pesetas.

—¿Qué aporta la peña a la U.D.E.?

—Todo el dinero que recogemos es para el equipo. Algunos de nosotros seguimos al equipo a todos sus desplazamientos y con nuestra presencia y las «charangas» animamos a nuestros colores. Ahora bien quiero resaltar que la Corporación



Municipal nos concedió 600.000 Ptas. y nosotros de momentos hemos aportado 125.000 Ptas.

—¿Por qué motivo se fundó la Peña?

—Sencillamente por que el

equipo se venía a bajo, tanto en el terreno deportivo como en el económico, por ese motivo unos cuantos amigos pensamos en esta peña que podía ser una gran ayuda para el equipo.

—¿Cuántos equipos tiene la U.D.E. bajo su cobijo?

—Son cinco y, además, tenemos un equipo filial que es el Moncófar, en el cual juegan varios jugadores nuestros que vienen haciendo una gran campaña y que puede esta temporada ascender a la Regional Preferente, ya que se encuentra en estos momentos en cabeza de la tabla de la Primera Regional.

Para terminar el Sr. Hoyos nos comentaba que tenían una gran ilusión en llegar a los 1.000 socios, y espera de la afición Valldeuxense que se inscriban en la peña, ya que así todos juntos podrían hacer grandes cosas por la U.D.

Monerris

## Festival ciclista a beneficio de Salvador Jarque

Para el día 18 de octubre en el estadio Segarra hay programado un festival homenaje-beneficio, al joven corredor profesional Salvador Jarque Borrás, que se halla enfermo y apartado del ciclismo momentáneamente por hallarse en tratamiento médico.

Pero Salvador Jarque, está necesitado, casi diríamos desamparado, abandonado, sin protección y ayuda alguna, sin seguro alguno y desatendido por el Teka al que perteneció y que al caer enfermo le dio la baja, rescindiendo su contrato y prácticamente le dejó sin ayuda alguna.

Ahora para el día 18 de octubre, a las 4 de la tarde, en el estadio Segarra, cuya pista fue escenario de sus espectaculares triunfos va a celebrarse un festival a beneficio suyo en el que tomarán parte nuestras primeras figuras del ciclismo nacional. Ha sido su Peña precisamente la que ha montado este festival benéfico para recaudar fondos con los que poder seguir el tratamiento médico que devuelva a Salvador Jarque a la

actividad profesional. Jarque es hoy un obrero en paro.

Ayudémosle, solidaricémonos con él, y la mejor forma es acudir al estadio Segarra el día 18, a las cuatro de la tarde, para que nuestra presencia le dé ánimos y moral para una pronta recuperación a la vez que poder admirar a los grandes de nuestro ciclismo nacional.

Pedimos pues desde estas columnas ayuda y colaboración para la fila cero a 200 ptas., verdadera como entrada ese día al estadio. En el plantel de corredores van a dar lo mejor en favor de Salvador Jarque Borrás, un gran valor del ciclismo español que no debe malograrse por falta de ayuda económica.

Salvador Jarque, enfermo y sin protección va a recibir una gran inyección de moral, solidaridad y ayuda.

Os esperamos a todos los aficionados de Castellón y provincias. Hasta entonces, colaboran U.C. Vall de Uxó y C.C. Segarra.

Ernesto Pérez

BODEGA

«El Guano»

«El amigo

del

deportista»

Avda. Jaime I N.º 71

Telf. 66 00 70

«AUPA LA U. D.»

# C.I.A.C.

## CENTRO INSTRUCTIVO DE ARTE Y CULTURA

gran surtido en tapas variadas y bocadillos

BODAS Y COMUNIONES



abastecedor

## VICENTE VALLS

DOMENIC

C/ R. Creixach, s/nº - teléfono: 66 08 35

VALL DE UXO

## FUERTES

## BERENGUER

Agente

## RENAULT

Avda. Corazón

de Jesús, s/n.

Teléf. 66 22 11

VALL DE UXO

Ezequiel Cuesta, delegado del Club Atletisme de Vall de Uxó

## «Pretendemos participar en el campeonato de España por clubes de cross»

El Club Atletisme de Vall de Uxó, en un corto espacio de tiempo, ha conseguido de la mano de un grupo de aficionados, dedicados con gran entusiasmo a la promoción de este deporte en Vall de Uxó, una gran labor, meritoria y digna de tener en cuenta; por eso, hemos querido de alguna manera prestar su colaboración y darles la oportunidad que merecen de exponer al aficionado sus inquietudes, sus proyectos inmediatos y desearles que continúen esta línea progresiva y lleven a este Club a las más altas cotas dentro de esta disciplina deportiva en nuestra región y en un futuro inmediato llegar a las competiciones de ámbito nacional.

### Conversación mantenida con Ezequiel Cuesta

P.—¿Cuándo se fundó el C. A. y quiénes fueron los hombres que llevaron a cabo la formación de este Club en nuestra ciudad?

R.—Fue en el año 1978, en el mes de junio, por iniciativa de José Pérez, Antonio Fas, Manuel Montes, Rafael Ruiz, Manuel Diago y un grupo de corredores que entonces eran los únicos que practicaban este deporte en Vall de Uxó.

P.—¿Qué trayectoria ha llevado

categoría alevines; Pilar Martínez Ortiz, campeona provincial con cuatro triunfos conquistados en pista y campeona provincial de cross categoría cadete en este año de 1981; Inma Martínez Mendieta

P.—¿Qué proyectos tenéis cara al futuro?

R.—Pretendemos participar en el campeonato de España por clubes de cross y naturalmente participaremos con un gran número de

simos y nos encontramos, a veces, con dificultades para poder cubrirlos con los ingresos recibidos.

P.—¿Qué número de socios tienen actualmente ustedes en el Club?

mos con la formidable ayuda de nuestro compañero Rafael Ruiz, dedicando muchísimo tiempo a entrenar dentro de sus conocimientos, pero lo más importante es la enorme voluntad de los propios atletas, 3 días dedican a su preparación. También los miércoles, de 7 a 9, en el Pabellón municipal, bajo la dirección del preparador físico Rafael Ruiz dedican esta jornada a la gimnasia.

P.—Al no disponer de instalaciones deportivas, ¿qué zona eligen los atletas para los entrenamientos?

R.—No hay ningún tipo de instalaciones previstas para su construcción, ni a corto ni a medio plazo normalmente los atletas eligen los caminos para entrenarse y con frecuencia por el barrio de Carmad. Habíamos iniciado negociaciones entre Ayuntamiento y propietarios de los terrenos de la Montañeta para poder ubicar y adecuar un campo de footing y que sirviese en un futuro para organizar las pruebas allí. Pero las pretensiones económicas de los propietarios nos han hecho desistir de nuestro empeño; no obstante, seguiremos intentando que esta idea nuestra llegue a culminar con unas instalaciones en Vall de Uxó para la práctica del atletismo.

Hay que destacar que contamos con una serie de atletas afiliados a nuestro Club de los pueblos vecinos de Almenara, Nules y Alfordeguilla.



que destacó notablemente en las pruebas de fondo, José Antonio Bernal, campeón provincial absoluto de cross 1980; Antonio Martí-

corredores en la carrera gran fondo que organiza nuestro Club para el próximo 19 de octubre de este año. Esta carrera será muy interesante y esperamos contar con un gran número de corredores. Esta carrera es de enorme importancia para nosotros y esperamos contar con la máxima colaboración tanto de federaciones, municipios por los cuales pasará la carrera, firmas comerciales y, por supuesto, de todos los aficionados en general. La prueba es Castellón-Vall de Uxó. Es nuestro objetivo también participar (si nuestros medios económicos nos lo permiten) en todas las carreras del calendario regional.

P.—¿Reciben ustedes alguna ayuda económica por parte de la Federación Española de Atletismo, Federación Castellonense de Atletismo o Delegación Nacional de Deportes?

R.—Lamentablemente, por parte de Federaciones tanto provinciales como nacional, no recibimos ningún tipo de ayuda, esto es muy censurable, pues nosotros al ser un Club modesto tenemos unos mínimos ingresos.

P.—¿De qué forma cubren ustedes los gastos que se originan en el Club?

R.—Se mantiene gracias a las ayudas que recibimos de nuestro Ayuntamiento, Caja Rural, Diputación Provincial y las cuotas de socios y atletas, 500 ptas. anuales para mayores y 300 para menores de 15 años. Los gastos son muchí-

R.—Tenemos un total de 134 socios y esperamos en un breve tiempo, pues ya estamos empezando de nuevo la campaña de captación de socios, para llegar a los 200. Con atletas federados de ambos sexos tenemos: mujeres, 10, y hombres, 50.

P.—¿Qué sistema de entrenamiento emplean los atletas para

## «Lamentablemente, por parte de la Federación, tanto provincial como nacional, no recibimos ningún tipo de ayuda»

el Club en estos años y qué éxitos ha cosechado en las competiciones que ha participado?

R.—Ha sido un gran número los títulos conseguidos, destacando entre ellos a Miguel Ángel Diago, campeón regional y provincial en

nez Mendieta, campeón provincial de juveniles en pista 800 m., año 1981. También conseguimos el campeonato regional de fondo por equipos en Siete Aguas 1981. Aurelio Mallén, record del Club en pista con un tiempo de 23 segundos 5 décimas en 200 m., año 1980, en Cheste (Valencia); Francisco Martínez Ortiz, mejor marca en 100 m. lisos con un tiempo de 11 segundos 2 décimas, Estadio Castalia 1980. Campeón por equipos en el maratón de Valencia de 1981.

Hay que destacar también que para la formación de la selección provincial que disputaría este año los campeonatos de España, en su gran mayoría, eran corredores del Club Atletisme.

## «Tenemos un total de 134 socios y esperamos llegar a los 200»

poder llegar en las más óptimas condiciones físicas en las carreras que han de participar?

R.—Al no contar con ningún preparador físico titulado conta-

Muchas gracias por su colaboración en estas manifestaciones y deseamos al Club Atletisme Vall d'Uixó grandes éxitos.

Diego López

### CHARCUTERIA BUSTOS Y VILLAR

C/. J. París n.º 14  
Junto al Mercado  
Teléfono 66 13 37

Toda clase de carnes,  
más frescas  
y selectas  
Especialidad  
en embutidos.  
Servicio a domicilio.

Felicita a la Peña  
«La Vall»  
por su colaboración  
hacia

la U.D. Vall de Uxó  
2.ª División-B

### CONSTRUCCIONES METÁLICAS CARPINTERÍA EN PERFILES DE HIERRO Y ALUMINIO

seyto S.L.

C.I.B. 12016150

Avda. Corazón de Jesús, 81 - Teléfono 66 16 75 - VALL DE UXÓ

### En SEGORBE puede adquirir

MEDITERRANEO

en el kiosco de  
Vda. de Montserrat

### En ALCORA puede adquirir

MEDITERRANEO

en los kioscos de  
Angel Nomdedeu

### ELECTRODOMESTICOS

JUMAR

Juan Sales Tomás

VALL DE UXO  
Pedro Viruela, 27  
Teléfono 66 23 54

SEGORBE  
Valentín Galarza, 20  
Teléfono 11 14 00

## El Vall de Uxó a por su tercera victoria

Importante acontecimiento el que tendrá lugar esta tarde en el Estadio Segarra de Vall de Uxó entre el titular y el Granada.

Entre los muchos alicientes que el choque encierra, destaca la anunciada presencia en las gradas del técnico barcelonista Ladislao Kubala, que según hemos podido averiguar tiene mucho interés por comprobar de cerca las evoluciones de algunos jugadores de la cantera.

La victoria del pasado domingo frente al Tarrasa y la sorpresa de los dos puntos en Tarragona han conseguido que en torno a este partido haya un

interés excepcional hasta el extremo de que el lleno está casi asegurado.

La probable alineación del equipo local será esta: Villalba, Tena, Torres, Pérez, Castro, Francis, Gimeno, Ramírez, Marco, Vicente y Carlos.

El encuentro se anuncia para las cuatro de la tarde.

**E. Pérez** viaja a Alcira el Vinaroz con la intención de despistar el negativo que arrastra en su cuenta real. No va a ser fácil sorprender al titular del «Luis Suñer» que querrá complacer a su hinchada con un resultado con-

cluyente aunque el Vinaroz no dará su brazo a torcer así como así.

El desplazamiento se inicia a las nueve de la mañana para almorzar en Alberique. Baja sensible la de Luis Adell que marchó a la «Mili». El mister López Sanjuán se lleva a los siguientes jugadores: Mayola, Genicio, Asencio, Gilabert, Mariné, Ferrá, Sancho, Reula, Dobón, Jaime, Parada, Llopis, Pastor, Marco y López Heredia.

Angel Giner

Esta tarde, en el Sardinero

## El Castellón, con aspiraciones de puntuar

Buen tiempo en Santander donde los jugadores del Castellón aguardan en el hotel Rhin la hora del comienzo del partido.

Informan nuestros enviados especiales que el ambiente es bueno y los jugadores, confían poder puntuar en el Sardinero para rebajar así la cuenta de negativos en la tabla de la clasificación.

Con la expedición albinegra, formada por quince hombres ha viajado también el presidente Antonio Sales, el directivo Miguel Meseguer como delegado, masajista, Andrés Felices y el entrenador, Benito Joanet, al frente del equipo.

Por su parte, el Rácing, que per-

dió el pasado miércoles en Gijón por un claro dos a cero, tampoco las tiene todas consigo por cuanto el Castellón siempre ha sido para los montañeses un equipo incómodo. Sin ir más lejos la pasada temporada empató un partido que, de no mediar la desgracia de Pulido al introducir la pelota en propia meta hubiera constituido una sonada victoria.

De cualquier forma, las circunstancias ahora son distintas, ambos equipos se encuentran en una situación completamente diferente y lo que la temporada pasada era una batalla entre ambos para el ascenso, brillantemente conseguido por los dos equipos.

ta temporada se ha convertido, ya por eludir el descenso a la categoría en que ambos conjuntos militaban la temporada anterior.

Ayer por la mañana, el Castellón entrenó en las instalaciones deportivas de El Sardinero, no hubo novedad, según nos comentaba después Benito Joanet y la formación inicial para esta tarde será la siguiente: Raci, Ibeas, Navarro Ferrer, Pulido, Valbuena, Pérez Contreras, Fernández Amador, Conde, Víctor y Lotina y Susaeta.

El encuentro dará comienzo a las cuatro y media y será dirigido por el colegiado castellano De Sosa Martín.



## El Villarreal debe ganar al Gandía

Esta tarde, a partir de las cuatro y media y enfrentándose al Gandía, el Villarreal va a saltar al terreno de juego de El Madrigal en busca de su primera victoria, dentro del presente campeonato de Tercera División.

Cinco jornadas disputadas hasta ahora y el club amarillo ha conseguido tres empates en sus tres desplazamientos, los tres a un gol, por cierto y, por contra, un solo punto en sus dos partidos jugados en Villarreal. Pobre balance para las aspiraciones que el equipo tenía hace un mes. De todas maneras, las ilusiones permanecen intactas, el trabajo de Cela sigue siendo duro y constante y, al final, estamos seguros de que la

buena plantilla con que cuenta el Villarreal dará esos frutos que todavía sigue esperando el socio y el aficionado villarrealense.

El rival de esta tarde, el Gandía, es uno de esos clubes de zona media que tampoco acaba de encontrar su rumbo y que cuenta con gente experimentada como para ofrecer dura resistencia, como ya demostrara en su confrontación copera con el Castellón.

Pascual

**Victoria del Burriana en Buñol (0-1)**

El Burriana al vencer en Buñol, continúa líder imbatido. La prime-

ra parte finalizó con empate a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado Maset Cano su labor fue buena.

El gol que le daría la victoria al Burriana sería materializado por Lorenzo a pase de Toni.

**BURRIANA:** Gabriel, P. Beltrán, López, Rubio I, Montoya, Lorenzo, J. Tena, Toni, Siera, Sanahuja y Víctor (Miki).

**BUÑOL:** Jiménez, Melo, Agustín, Carpio, Aolias (Badia), Floraido, Gabarri, Riera, Jovi, Ruiz y Bodillo.

Destacaron por el Burriana, Sanahuja y por el Buñol Jiménez. Xufa

Primera Regional

## El Castellón recibe al Levante, en Castalia

Esta tarde, a las cinco, el Castellón, después del tropiezo sufrido el pasado domingo en terreno del Foyos, recibe al Atlético Levante, en partido correspondiente a la sexta jornada de competición.

El filial levantista ocupa, actualmente el décimocuarto

lugar de la tabla, con cuatro puntos y dos negativos, después de haber jugado en su campo tras de los cinco encuentros disputados. No andan sobrado de material humano, por cuanto algunos de sus jugadores integran la plantilla del Levante, en Segunda División.

Julio, Carrillo, Javi, Alfredo, Carlos Ramírez; Fernando Navarro, López, Marqués; Parra, Marzá y Peris constituirán, casi con toda seguridad, el equipo que inicialmente presentará Julio Casanova.

El rival de esta tarde

## Real Rácing Club de Santander

Breve historial

El Real Rácing Club de Santander fue uno de los diez clubes fundadores de la Primera División en la temporada 28-29, habiendo llegado en una ocasión a ser subcampeón de Liga, en la campaña 30-31, igualado a puntos con el campeón, Athletic de Bilbao, y con el tercero, la Real Sociedad. Asimismo, ha sido tercero en la temporada 33-34 y cuarto en la siguiente.

Fue fundado el 14 de junio de 1913 y dos años después se fusiona con el Santander F.C., naciendo el Real Rácing Club de Santander, que un año después pasa a disputar sus partidos en el actual campo de Sport de El Sardinero, escenario donde, en los sesenta y ocho años de existencia del club, solamente se ha disputado un encuentro internacional, en 1928, el España-Suiza, que finalizó con triunfo español gracias al gol marcado por Oscar, el primer jugador racinguista que fue internacional.

Permaneció en Primera División hasta la guerra civil, tras la cual, al quedar diezmado su equipo, descendió a Segunda División por vez primera en la campaña 39-40. Tardó diez temporadas en retornar a Primera, llegando incluso a caer dos veces en la Tercera División. En la campaña 49-50 vuelve a Primera y además consigue llegar por vez primera y única en su historia a disputar los cuartos de final de la Copa, tras eliminar al Barcelona, pese a haber perdido en las Cortes por 4-1. Cinco temporadas se mantiene en Primera, salvándose una vez del descenso, al renunciar al ascenso el Mestalla por no tener campo propio.

En 1955 adquiere el club en propiedad el campo de El Sardinero en tres millones y medio de pesetas, pero después se traspasa a Gento y Marquitos al Madrid, y descendiendo. Vuelve a Primera en la temporada 59-60, pero sólo por dos campañas. Las bodas de plata se celebran, pues, en Segunda. Vuelve a estar dos temporadas en Tercera. Y con el traspaso al Real Madrid de Aguilar, Santillana y Corral el club sanea todas sus deudas. Retorna a Segunda de la mano del actual entrenador, Fernández Mora, y con Maguregui sube casi a continuación a Primera, en la temporada en que se hacen famosos los bigotes de los jugadores racinguistas, pues todos se le dejan en



De pie, y de izquierda a derecha: Fernández Mora (entrenador), Alba, Moncalean, Juan Carlos, Quique, Villita, Preciado, Sañudo, Víctor y Gonzalo (masajista). Agachados: Amarilla, Piru, Verón, Javi, Herrero, Alarcón y López (Foto Garmendi)

tanto sean derrotados, y esto ocurre en Vallecas, en la duodécima jornada. Con el ascenso a Primera, el club bate su récord de socios: 8.000.

Maguregui bate el récord de permanencia como entrenador en el Rácing: cinco temporadas consecutivas. Y el portero Santamaría otra marca: jugar todos los partidos de Liga (178) durante cinco campañas seguidas, dos ascensos y tres en Primera.

En la temporada 1976-77, lográndolo. Siguió, en la siguiente, y a punto estuvo de alcanzar un nuevo ascenso, esta vez a Primera, ya que el equipo quedó en cuarta posición. Pasó al Elche, en la 78-79 esta será la tercera al frente del Rácing, después de conseguir el ascenso a la División de Honor, en la anterior.

### Fernández Mora su entrenador

Manuel Fernández Mora, montañés, cuarenta y nueve años, casado, padre de cuatro hijos, es el actual entrenador del Rácing, el que hace años le subió a Segunda División y que en la pasada campaña le ha devuelto a Primera. Es, creemos, el entrenador que más temporadas en distintas épocas ha dirigido al histórico club santanderino. Como jugador empezó en el Rayo Cantabria, filial del Rácing; después jugó en el Rácing y Betis de Sevilla, donde por culpa de una

lesión abandonó el fútbol. Se hizo entrenador y ha dirigido durante seis temporadas al filial racinguista, Rayo Cantabria; dos al Osasuna, dos al Baracaldo, una incompleta, al Elche y cinco al Rácing, tres hace años y las dos últimas.

En su palmarés como preparador tiene el ascenso del Rácing de Tercera a Segunda, el ascenso de la Gimnástica de Torrelavega a Segunda, el retorno del Baracaldo de Tercera a Segunda, y también estuvo a punto de subirle a Primera División. Y en la pasada campaña, el ascenso del Rácing, con un cuadro casi totalmente formado por chicos de la cantera, a Primera División.

### Trayectoria en la Liga

Rácing-Betis, 2-1 (Verón y Mantilla); Cádiz-Rácing, 1-0; Rácing-Las Palmas, 3-1 (Bernal, Quique y Verón); Spórting - Rácing, 2-0.

### Jugador destacado

Quique.— Uno de los jugadores fundamentales del Rácing es Enrique Setien «Quique». En las cuatro temporadas que lleva en el equipo montañés, dos ha jugado en Primera y las otras dos, en Segunda. Tiene veintidós años. Ha jugado en la delantera desde su época de juvenil; ahora es centrocampista, pero

con gran inclinación al ataque, prueba de ello fueron los diez tantos que consiguió el año pasado. Es uno de los jugadores más codiciados del equipo, de tal manera que se habló mucho de que sería traspasado a un equipo grande.

### Última confrontación

Rácing, 1 - Castellón, 1; 21ª Jornada (25 enero 1981); Alineaciones: Rácing: Alba, Villita, Ruisánchez, Chirri, Preciado, Piru, Quique, Herrero, Verón, Amarilla y Alarcón. A los sesenta y ocho minutos. López sale por Chirri. Castellón: Raci, Navarro, Pulido, Ferrer, Valbuena, Llopis, Ribes, Roberto, Mestre, Javier Beltrán y Conde. Tras el descanso, Viña sale por Mestre y a los setenta y nueve minutos, Ibeas por Conde; Goleadores: Alarcón (Rácing) y Ribes (Castellón); Arbitro: Jiménez Madrid (Colegio Murciano).

### Anteriores resultados

Temporada 70-71, Rácing-Castellón, 2-1 (2ª División); Temporada 71-72, Rácing-Castellón, 0-1 (2ª División); Temporada 73-74, Rácing-Castellón, 1-1 (1ª División); Temporada 74-75, Rácing-Castellón, 1-0 (2ª División); Temporada 79-80, Rácing-Castellón, 3-1 (2ª División). Ximo Alcón

Si usted solo piensa pagar

3.500 PTS  
AL MES



Si tampoco quiere dar

ENTRADA

NINGUNA  
ENTRADA

Pero además exige

3 AÑOS  
DE GARANTIA

TAMBIEN ESTAMOS  
CON USTED.

Elija cualquier aparato de Sonido, T.v., Video y Electrodomesticos entre nuestras marcas de prestigio.

CANDI  
PHILIPS  
ZANUSSI  
CROLLS  
WESTINGHOUSE  
BLAUPUNT

KOLSTER  
ITT  
NORMENDE  
ZENITH  
SABA

Almacenes Avenida

CASA CENTRAL: Herrero, 11 - Castellón  
Tel. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

ESTADIO CASTALIA  
HOY DOMINGO A LAS 5 DE LA TARDE  
PARTIDO DE LIGA PRIMERA REGIONAL  
ATLETICO LEVANTE  
C.D. CASTELLON  
-Amateur-

### Pepe Aznar con su equipo

Días pasados comentamos la ausencia de Aznar en el banquillo, ya que en encuentro de veretanos se lesionó y no pudo dirigir a sus hombres en los últimos encuentros jugados en Albalat y en el Grao frente Les Valls. Pues bien, Pepe Aznar sin estar en plenitud de facultades esta tarde dirigirá desde el banquillo a sus hombres. Aunque no nos dio la alineación si los hombres que se desplazan:

Olmedo, Martí, Torres, Sanblás, Chichell, Ramón, Marqués I, Gandolfo, Mas, Maroto, Valls, Marqués II, Maroto y Gallén. De estos catorce hombres saldrá el once inicial.

Enrique Moneris

### El San Pedro viaja a Traiguera

Esta tarde a las cuatro y cuarto y en el campo del Traiguera se enfrentarán el titular y el San Pedro. Dada la calidad de ambos equipos y los puestos que ocupan en la cabeza de la clasificación se puede considerar como el partido de la jornada.

Enrique Moneris

## ANTE UNA NUEVA TEMPORADA

## Cazadores y perdices dispuestos a subsistir

Por Julio del Monte

En muchas actividades deportivas resulta difícil determinar dónde termina el deporte y dónde comienza el negocio, pero es precisamente en la actividad de la caza en donde lo deportivo ha ido cediendo terreno hasta convertirse en una actividad cada vez más mercantilizada. Existen aún una serie de estamentos deportivos tales como federaciones y sociedades de cazadores que únicamente sirven para enmascarar un poco el negocio de la caza cobrando unas cuotas a los presuntos cazadores y un organismo oficial que controla y regula esta actividad haciendo lo que puede en favor de las especies cinegéticas, o sea muy poco. No habiendo en nuestra provincia terrenos libres ni cotos sociales, poco puede hacerse por la caza puesto que el cuidado de los cotos privados está confiado a sus propietarios los cuales emplean el dinero que obtienen de los arrendamientos en cualquier cosa antes que en aumentar la caza.

Dicho lo anterior que era de justicia reflejar antes de pasar a temas más placenteros, vamos a ocuparnos un poco a la que sin duda alguna es la principal protagonista de la caza en España.

Naturalmente nos referimos a la perdiz.

**Milagro se supervivencia**

Resulta verdaderamente asombroso que en nuestra provincia aún queden perdices. Quedan tan pocas que su caza apenas si está justificada, pero es que, teniendo en cuenta circunstancias tales como las sequías, falta de cultivos y aumento de los depredadores, lo lógico sería que la perdiz se hubiese extinguido en nuestra provincia hace mucho tiempo. Por el contrario es posible verlas en los sitios más insospechados testimoniando que, pese a todo, la especie se resiste a desaparecer. Así, cuando se ven perdices en las inmediaciones del Desierto, por el Pantano o por la pinadas de Alcocéber, surge la pregunta inevitable. ¿Qué comerán estas perdices?

Es evidente que han encontrado el modo de subsistir alimentándose sólo de uva, aceitunas y de algún fruto silvestre ya que saltamontes apenas se ven. Esto no les permite reproducirse en cantidad pero quedan las suficientes para demostrar su tremenda fortaleza que les permitiría multiplicarse si



las circunstancias les fueran favorables. Nadie se ha preocupado, ni por supuesto va a preocuparse, de sembrar trigo para estas perdices ni mucho menos de repoblar los distintos cotos de nuestra provincia cuya existencia sólo sirve para discriminar a los cazadores.

**La perdiz en La Mancha**

La situación en La Mancha difiere bastante con la de nuestra provincia. Es en esta zona en donde el negocio de la perdiz está más desarrollado. Allí, desde hace ya

muchos años se dieron cuenta de que los productos de la caza podrían muy bien contribuir a aumentar la rentabilidad de la tierra. Enfocado el asunto como negocio, sin eufemismos ni tapujos ni alegando falsos intereses como ocurre por aquí, los manchegos

# Una nueva veda. Vaya bien armado de ventajas.

Imagínese un momento como sería viajar hasta el coto, levantar la caza, apuntar y ¡zas! le falla la escopeta, ó le faltan cartuchos, ó...

Faltaría más.

Que no se le escape pieza alguna, hombre.

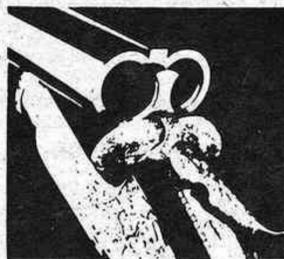
Prepárese, equípese con el mejor material de caza

guiado por los buenos consejos del

Número Uno en deporte.

Tododeporte y Armería Levantina.

Y armese de ventajas para la nueva veda.



**Los mas competitivos.**

TODODEPORTE - Avda. Rey D. Jaime, 68 ARMERIA LEVANTINA Trinidad, 7

## ANTE UNA NUEVA TEMPORADA

## La perdiz, principal protagonista del negocio de la caza



ARMAS DE CAZA, TIRO Y DEFENSA  
RIFLES CAZA MAYOR

ARMERIA **ISMAEL SOLOM**

ENMEDIO, 61 ♦ TELEFONO 21 4016 ♦ CASTELLON

saben que en todos los negocios es necesario invertir y en este de las perdices lo hacen sembrando, repoblando e incluso tirando grano por el campo durante las grandes nevadas. La venta de la caza o sea del derecho a cazar se realiza de forma casi matemática. Según las hectáreas del coto y la clase de terreno se calculan con mucha precisión el número de perdices que lo pueblan y la cantidad que por medio de ojeos o a palo mata pueden cobrarse y esto es lo que determina el precio del coto. A pesar de todo suelen haber sorpresas desagradables puesto que como en todo negocio existen comerciantes deshonestos dispuestos a engañar a los compradores. Últimamente se está imponiendo el sistema de pagar un tanto por cada perdiz cobrada lo que, por lo menos garantiza al cazador que no será estafado.

### Repoblación

Pese a haberse conseguido algunos avances en las técnicas de repoblación, puede decirse que esta es siempre difícil. La perdiz, aún siendo criada en el ambiente más salvaje posible, tiene serias dificultades para enfrentarse con la naturaleza y llegar a reproducirse en estado natural.

Por otra parte la reproducción de perdices en grandes granjas está proliferando rápidamente, lo que está permitiendo repoblar algunos cotos no pensando en la aclimatación y posterior reproducción de las aves sino en que éstas sean abatidas por los cazadores. La cosa puede perder ilusión puesto que puede matarse alguna perdiz anillada, pero más vale esto que nada. El caso es que siga el negocio.

### Negocio redondo

Mientras que en La Mancha se consiguen beneficios a cambio de algo: perdices, los acotadores de nuestra provincia han conseguido algo mejor: cobrar por el derecho a cazar o lo que es lo mismo que cobrar por el derecho a pasear. No importa que no haya perdices, que los conejos se hayan muerto ni que los tordos hayan elegido otras zonas para invernarse. Se cobran las «invitaciones» y los pases de «fin de semana» llegando en ocasiones a recaudar varios millones de pesetas los cuales se invierten posteriormente en las cosas más insospechadas pero raramente en

algo que beneficie a la caza. Es la cota máxima que puede alcanzarse en el mundo de los negocios: vender ilusiones y cobrar por nada.

### Masoquismo cinegético

Conocíamos las dotes características del cazador. Poca pereza para los madrugones, resistencia ante las caminatas y espíritu de sacrificio para soportar las inclemencias del tiempo. Ahora hay que añadir a estas cualidades su tremenda tenacidad rayana en el masoquismo que hace que año tras año vuelva a pagar por el derecho de cazar, vuelva a recorrer miles de kilómetros en coche para finalmente cazar bien poco. La desmoralización que sufrió al iniciarse la veda desaparece al llegar la nueva temporada y el ciclo se repite uno y otro año. Y es precisamente esta pasión que en otoño se apodera del cazador la que le hace presa fácil de los mercaderes de la caza. Está predispuesto a ser engañado, sabe que va a ser defraudado como en tantas otras ocasiones pero no puede evitarlo. ¡Quizá este año sea mejor!



**ARMERIA Y DEPORTES**

**DOLS**



ENMEDIO, 33  
Teléfono 21 41 34  
CASTELLON

ANTE UNA NUEVA TEMPORADA

# El «Parany», fuertemente arraigado

Por Manuel Molina



Aunque es totalmente imposible saberlo con exactitud, tanto la fecha como el lugar, hace más de doscientos cincuenta años, se inició en una zona de la provincia de Valencia, posiblemente en el Valle de Albaida, en los términos de Castelló de Rugat, Puebla del Duc, Beniganim... una nueva modalidad de caza.

Pocos años después se extendió a nuestra provincia lo que ya desde entonces se denominaba «parany» (trampa), única y exclusivamente para practicar durante la época de migración la caza del tordo.

Jamás pensaría que llegara a alcanzar tanta aceptación quien por primera vez intuyó que colocando una serie de varas a las cuales se les hacían varios cortes y en ellos se colocaban unos espartos impregnados de una materia pegajosa, provocar después el canto a aves de la misma especie e imitar las notas del tordo para que sirviera de reclamo al ave en vuelo y lograr así que se posara sobre las varas, consiguiendo posteriormente su captura.

Si bien parece cierto que fue en la provincia de Valencia donde se inició, en la nuestra tiene un elevado número bastante mayor de practicantes y aquí está teniendo una aceptación considerable.

Al amanecer de hoy se ha cumplido para muchos aficionados a este arte/deporte, la ilusión esperada durante todo un año de trabajo y preparación. La puesta a punto de los consabidos árboles con toda la dedicación que ello representa; laboreo, abonos, tratamientos, revisión y en muchos casos renovación de varias artes de caza, la adquisición de liga, esparto, grasa, redes, licencias, la contratación de personal a sueldo para ayudar en la tarea de la caza y un larguísimo etcétera.

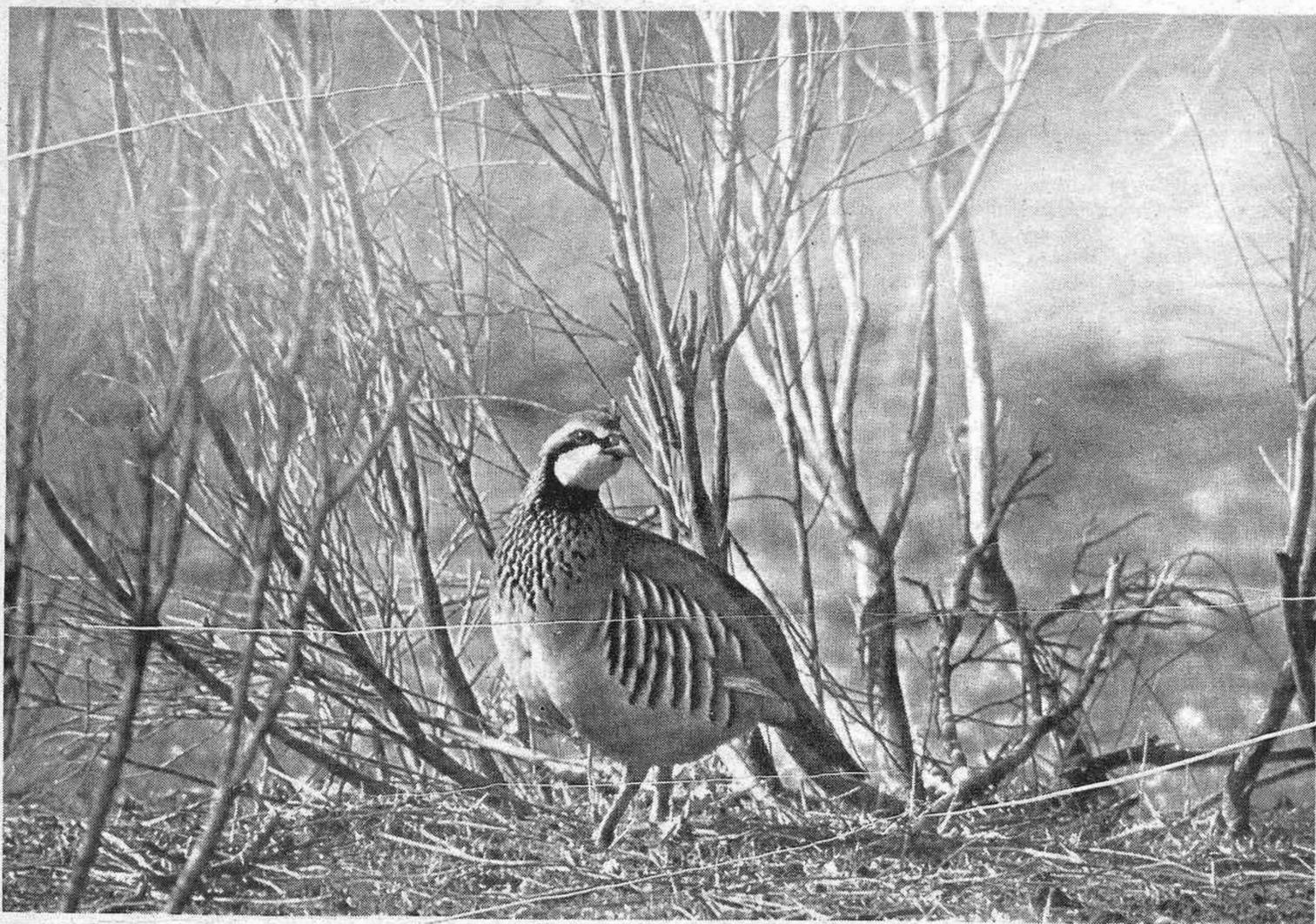
Todo un año de espera para hacer del «parany» una fiesta. Lo de las capturas para la mayoría no cuenta, de todos es sabido que cada ave capturada supone un gasto considerable para quien practica esta modalidad de caza. Las capturas a conseguir no compensan el trabajo, pero esto es lo menos importante para quien siente verdadera afición por esta modalidad de caza. En el «parany» hoy por hoy lo que en realidad cuenta es la buena gastronomía.

En la mayor parte de los pueblos de nuestra provincia, desde la zona comprendida entre el Bajo Maestrazgo hasta la Plana y desde la costa hasta el Alcalatén, los aficionados al «parany» desde hoy están en pleno trabajo, porque también para ellos, como cada año, se inició el período hábil para la práctica de esta modalidad de caza.

Villarreal es la ciudad que cuenta con un mayor número de licencias. Cazadores de esta ciudad están esparcidos por la casi totalidad de nuestra provincia. Desde Villarreal está empezando a surgir la creación de una sociedad que pueda agrupar el mayor número posible de socios entre los aficionados de toda la provincia que en la actualidad pasa de mil quinientos.

El tordo y su migración, en cuyo período se permite su captura, es desde hoy pues noticia. Pero que estén tranquilos quienes son amantes de la naturaleza, que su caza está completamente controlada, de ahí que no cabe pensar en el exterminio de dicha especie ya que no es un ave migratoria en su totalidad, por nuestro país durante el período migratorio pasa un tanto por ciento muy reducido, siendo sedentarias la mayoría. El ICONA a cuyo organismo agradecen todas sus atenciones quienes practican la caza del «parany», cuida del control de caza de estas aves.

Toda una historia, aunque relativamente joven en comparación con otros sistemas de caza, cumple un año más en nuestra provincia a partir de hoy. El «parany», fuertemente arraigado entre todos nosotros.



## ARMERIA ROYO

fundada en 1915

CAZA, PESCA, DEPORTES.  
REPARACION ARMAS

asensi, 12. tel. 220187 castellón

**Hoy  
en  
España**

- **ESCURADO PREOCUPADO  
POR EL REFERENDUM  
ANDALUZ**
- **MAS MUERTOS  
POR LA COLZA**



- **CAMPAÑA DE CARRILLO  
EN GALICIA**
- **LOS REYES  
Y LA HISPANIDAD**



## Réplica del Ministerio de Hacienda a la CEOE

# LA CRITICA A LOS PRESUPUESTOS GENERALES ES UNA TOMA DE POSICION POLITICA



García Añoveros, replica

MADRID (Efe).— La crítica realizada por la Confederación Española de Organizadores Empresariales (CEOE) parece, en opinión del Ministerio de Hacienda, más una toma de posición política que una aportación a la profundización de los problemas.

La subsecretaría de presupuestos y gasto público del Ministerio de Hacienda, ha hecho público una nota al respecto en la que se puntualiza lo siguiente:

1.— Entre los días 25 y 28 de septiembre, el Ministerio de Hacienda, por encargo del Gobierno, informó a la CEOE, a UGT y a Comisiones Obreras, en reuniones separadas, sobre los datos que contiene el proyecto de presupuestos para 1982, en cuanto reflejan los compromisos adquiridos en el acuerdo nacional de empleo. No entregó al Ministerio, sin embargo, el proyecto de presupuestos, dada la prioridad que a tales efectos tiene la Cámara de Diputados de las Cortes Generales. En dichas reuniones hubo cambio de impresiones sobre la política presupuestaria y distintos aspectos del proyecto de presupuestos.

2.— El debate público y amplio sobre el presupuesto es un signo de vitalidad social, dada la transcendencia que el presupuesto tiene, no sólo como instrumento de política económica sino por su incidencia en la vida de todos los ciudadanos. No obstante, y sin perjuicio de seguir manteniendo el diálogo en distintos lugares y con variados interlocutores sociales, el Gobierno centrará la discusión del presupuesto en las Cortes Generales, que son quienes lo tienen que

aprobar, de acuerdo con lo establecido en la Constitución y en las leyes.

3.— Son de agradecer las consideraciones que sobre el proyecto de presupuestos se produzcan al margen de los órganos políticos competentes, ya que pueden contribuir a enriquecer el debate y clarificar los distintos puntos de vista ante la opinión pública. Y si en todos estos debates es necesaria la seriedad y la clara presentación de los distintos aspectos de los problemas, la responsabilidad de hablar en nombre de los empresarios españoles debe comportar el cuidado que, por desgracia, no se aprecia en la nota que se comenta, que más parece una toma de posición política que una aportación a la profundización de los problemas.

Como ejemplo de la unilateralidad con que se enfocan los mismos datos presupuestarios, se pueden indicar los siguientes puntos:

a) La CEOE protesta por el déficit y por el aumento de gastos públicos corrientes. La CEOE reiteradamente ha solicitado el incremento de la aportación del estado a la Seguridad Social y una amplia cobertura por el estado de necesidades derivadas del desempleo, y así se acordó en el A.N.E. todos esos son gastos públicos corrientes, y precisamente los que crecen más espectacularmente en cuantías absolutas y relativas en el presupuesto de 1982.

b) Afirmando que el incremento del gasto público del año 1982 es prácticamente equivalente al total del presupuesto del año 1976 es caer en la falacia de realizar com-

paraciones en pesetas corrientes de distintos años, olvidando el efecto de la inflación.

c) La aseveración de que los gastos totales del presupuesto crecerán al 26,7 por ciento, necesita ser explicada en función del ritmo diferente de aumento de las distintas partidas presupuestarias. Hay que señalar, por ejemplo, que el total de gastos, excluidos los crecimientos de las transferencias al desempleo y a la seguridad social —cifradas en el Ane-rece en 21,6 por ciento y que esta tasa de incremento desciende al 20,9 por ciento si se eliminan además las ayudas a los sectores de esas partidas, serían al 19,1 por ciento, muy por debajo del crecimiento de los gastos de inversión.

d) La presión fiscal aumenta 0,6 puntos porcentuales, en consonancia por tanto con la promesa del presidente del Gobierno de que lo haría alrededor del 0,5. Hay que destacar que más de 0,3 puntos porcentuales del aumento se deben a una mejora en la gestión tributaria, y tan sólo va a ser el resultado de incrementos tributarios. Además, dada la baja en las cotizaciones a la seguridad social para el año próximo, la presión fiscal conjunta Estado-Seguridad Social no crece nada en términos de medidas adicionales que generen mayores ingresos, sino que éstos, en su conjunto, van a aumentar como consecuencia de mejoras de gestión.

e) La evaluación de la tarifa del impuesto sobre la renta de las personas físicas se efectúa como compensación de la disminución recaudatoria producida por el aumento de las deducciones familiares. Esta medida no significa por tanto un incremento de la carga tributaria, sino simplemente una redistribución de la misma. Por tanto, referirse a la medida del incremento de la tarifa, sin señalar su contrapartida, es una forma, al menos incorrecta, de plantear ante la opinión pública los términos de una cuestión fiscal a la que tan sensibles son, con toda razón, los ciudadanos.

f) La unificación en el quince por ciento de la desgravación por inversiones en valores mobiliarios del IRPF, supone una desaparición del trato diferencial para la deuda pública, y por tanto, para el sector público, y es una consecuencia del deseo de clarificar los mercados financieros y avanzar en una política que permita el libre juego de las fuerzas del mercado, en consonancia con un sentido del funcionamiento de la economía de mercado, con el que se debe ser siempre coherente. Por lo demás, la nota de la CEOE oculta la propuesta, contenida en el presupuesto, de otros mecanismos, antes inexistentes, para acentuar el ahorro.

g) No parece muy coherente intervenir en unos pactos que con-

dicionan algunas magnitudes presupuestarias, de acuerdo con una política económica que persigue la moderación de los costes salariales, y después decir que el presupuesto es el resultado de decisiones previas incoherentes. Por lo demás, los criterios para la confección del presupuesto para 1982 han sido aprobados por el gobierno y hechos públicos hace varios meses.

h) Pedir más gasto público en cuantías abrumadoras en los capítulos concretos, la práctica congelación de la presión fiscal y la ampliación de los beneficios fiscales, sin tomar posiciones claras respecto de las partidas concretas de gastos que deban eliminarse o reducirse del presupuesto, significa una posición ante el presupuesto en la que se conjugan la comodidad y la inconsistencia, y no contribuye a crear el clima de serenidad en el que debe desarrollarse un debate presupuestario a lo largo y ancho de nuestra sociedad. Nos parece conveniente que la inventiva y las versiones sesgadas deban sustituir al razonamiento y al diálogo franco.

Finaliza el documento del Ministerio de Hacienda señalando que la crítica a los presupuestos de 1982 realizada por la CEOE no contribuye a la discusión de los presupuestos, «sino a ocultar los verdaderos problemas».

### Nicolás Sartorius

OVIEDO, (Efe).— «La CEOE está actuando más como un grupo de presión política que intenta la rechazación del país y la formación de la gran derecha, que como

una organización empresarial», manifestó ayer en Oviedo el vicesecretario del PCE Nicolás Sartorius.

Tengo la convicción, añadió, que la postura de la dirección de la CEOE no responde a los intereses de todos los sectores del empresariado sino a los de su grupo de dirigentes, con Ferrer Salat al frente, como deseosos de obtener un fruto político.

Sartorius criticó acremente las declaraciones de Ramón Tamames relativas al desgaste de los partidos políticos, aduciendo que considera que «Tamames se está desgastando más que los partidos políticos. Yo estoy en contra de quienes pretenden crear un clima contrario a los partidos políticos, que considero piezas insustituibles para el desarrollo de la democracia. Quienes pretenden debilitar los partidos se hacen portavoces del pasado, de la época de la dictadura, en la que se atribuía a los partidos políticos el origen de todos sus males. Atacar a los partidos políticos es atacar a la democracia».

«Si en las próximas elecciones, como creo, ganasen los socialistas, debe irse a un gobierno con respaldo parlamentario mayoritario, un gobierno de concentración o de convergencia, con o sin comunistas; pero un gobierno de comunistas y socialistas llevaría a la formación de un bloque de izquierda, al que se opondría otro de derechas, lo que no sería bueno para España. Además el PCE tampoco lo desea».



Ferrer Salat, critica

## Ante el abandono del Parlamento

### UCD apoya a los centristas vascos

VITORIA, (Efe).— El presidente de la UCD del País Vasco, Jesús María Viana, ha afirmado, hoy en una rueda de prensa, que tanto Agustín Rodríguez Sahagún, como otros miembros de UCD, han mostrado su solidaridad al grupo centrista vasco, por su decisión de abandonar la sesión del Parlamento Vasco en la que se discutían los pactos autonómicos.

Jesús María Viana, que es además el portavoz del grupo centrista en la Cámara vasca, ha reiterado que abandonaron el hemisiciclo porque «la cámara se había transformado en un tribunal inquisidor donde iban a ser juzgados los que estaban atacando al País Vasco».

El presidente de la UCD del País Vasco explicó que la actitud de su grupo no debe entenderse como un abandono de la institución parlamentaria, sino exclusivamente de la sesión en la que se estaba discutiendo los pactos autonómicos y la «LOAPA», dentro del debate extraordinario convocado por el Gobierno Vasco.

Viana ha indicado que con la convocatoria de este pleno, el gobierno de Garaikoetxea ha querido «transformar el parlamento vasco en una cámara juzgadora, donde el ejecutivo se convierte en oposición».

«Si el Gobierno considera que no puede gobernar, porque la oposición no le deja, debe provocar una crisis y ajustar esa distribución de poder. Debe quedar claro que somos un partido en la oposición y que no se nos puede juzgar», añadió Viana.

El portavoz parlamentario centrista negó que su grupo abandonase la sesión por discrepancias con los pactos autonómicos, con los que estaba plenamente de acuerdo, aunque al ser un pacto entre dos partidos había cosas que le gustaban más y otras menos.

Viana subrayó que la «LOAPA» es mucho más respetuosa con los derechos históricos forales que el proyecto de ley de territorios históricos elaborado por el Gobierno Vasco, en el que se vierten conceptos mucho más centralistas.

Por otra parte, añadió que el mismo jueves le llamó por teléfono el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, para enterarse de lo ocurrido y no con ánimo recriminatorio.

En cuanto al acuerdo al que han llegado PNV y Euskadiko Ezkerra para presentar conjuntamente ocho propuestas de resolución en el debate sobre los pactos autonómicos, Viana dijo que se ha formado «un frente abartzale bajo la idea de crear un frente de liberación».

«Deben explicar en qué consiste ese acuerdo —añadió Viana—, porque es necesario que se definan sobre el modelo de sociedad que desean, mientras tanto resulta incomprensible el acuerdo entre dos grupos tan dispares, que es como si UCD formase un pacto legislativo con el Partido Comunista».

EE.UU. ya esperan a los Reyes

## HOY VIAJAN A SEVILLA

MADRID (Efe).— SS.MM. Los Reyes de España participarán hoy y mañana en los actos conmemorativos del descubrimiento de América que organiza el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

Los actos comenzarán a las 17.30 de la tarde de hoy con la llegada de los Reyes a Sevilla, y seguirán con la entrega por Rafael Caldera, presidente de la unión interparlamentaria, de la estatuta de Simón Bolívar que ofrece la República de Venezuela a esta ciudad.

Posteriormente tendrá lugar el acto de constitución del consejo superior del ICI, órgano colegiado consultivo adscrito al instituto de cooperación y encargado del alto asesoramiento de su gestión. Este acto se celebrará en la sala capitular de la antigua casa de contratación de los Reales Alcázares de Sevilla, con la asistencia del cuerpo diplomático iberoamericano. El día termina con una cena ofrecida por los Reyes en los Reales Alcázares a las autoridades, miembros del cuerpo diplomático iberoamericano y consejo superior del ICI.

Mañana, día 12, los Reyes viajarán a Palos de la Frontera, donde serán esperados por las autoridades provinciales y locales, para ser luego trasladados al Ayuntamiento. Después, serán presentadas a SS.MM. en el atrio de la iglesia de San Jorge, las plantas ofrecidas por los gobiernos de las repúblicas hermanas para el parque iberoamericano «José Celestino Mutis».

En la iglesia de San Jorge, S.M. el Rey pronunciará un discurso, que estará precedido de las palabras de la alcaldesa de la localidad, el presidente del ICI y el decano del cuerpo diplomático iberoamericano. A las 12.30 del mediodía, SS.MM. regresarán a Madrid.

### Viaje a EE.UU.

Sus Majestades los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía desarrollarán en Washington un amplio programa de actos los próximos días 13 y 14 con motivo del viaje de estado a EE.UU.

El viaje que ahora van a realizar a Estados Unidos los Reyes estaba programado en febrero último. Concretamente, se realizaría del 9 al 17 de dicho mes.

Se daba la circunstancia de que don Juan Carlos iba a ser el primer jefe de Estado del mundo que se entrevistaría con Reagan,



recientemente elegido presidente de los Estados Unidos. Y, después de él, Reagan recibiría a otros importantes estadistas: Mrs. Thatcher y Giscard d'Estaing.

Pero ese viaje no se llevó a efecto, porque poco antes de la fecha en que debiera haberse iniciado, Adolfo Suárez presentó su dimisión al Rey como presidente del Gobierno. Abierta la crisis, don Juan Carlos no consideró prudente desplazarse fuera de España y se postergó, por tanto, esa visita a Estados Unidos.

### Huelva

HUELVA (Efe).—La comisión nacional para la celebración del quinto centenario del descubrimiento de América ha quedado hoy constituida en La Rábida.

Forma parte de esta comisión un presidente, como comisario regio en representación de Su Majestad el Rey don Juan Carlos, cargo que ostenta el presidente del Instituto de Cooperación Ibero-

americana, Manuel Prado y Colón de Carvajal, de acuerdo con un real decreto del 31 de julio de este año.

La comisión también la forman los directores generales de política exterior para Iberoamérica y de relaciones culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores; el secretario general técnico del Ministerio de Cultura, Alfredo Pérez de Armiñán; el secretario del Insitituto de España, Antonio Rimeu de Armas; el presidente de Estudios Navales de la Armada, vicealmirante Fernando Moreno de Alborán, y el vicepresidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, José Luis López Shummer, quien actuará de secretario.

Según manifestó en rueda de prensa Manuel Prado y Colón de Carvajal, dentro de la comisión nacional se va a promover la creación de comisiones en las que puedan estar representados todos aquellos organismos y entidades que de alguna forma estén relacionados con el descubrimiento.

### RESTAURANTE

el Pantano

nueva y selecta cocina a precios asequibles.

Carretera de Alcora Km. 18'500

90.000 Ptas. al mes de beneficio garantizamos a tres establecimientos de esa provincia situados en pueblos importantes y distantes entre sí, vendiendo tricotosas domésticas, lanas y prendas de punto, no tendrán desembolso económico, nosotros nos cuidaremos de la puesta en marcha y de toda la organización. Escribir a: SUPERBA-ESPAÑA, Muntaner, 269 - Barcelona-21.

### BUSCO LOCAL DE ALQUILER

de 40 a 100 m<sup>2</sup> guardar mercancía limpia, también alquilaría compartiendo una parte de almacén o bajos, sin molestias de la mercancía, situación del local prov. de Castellón. Interesados mandar Tf. ó dirección al nº 83195 de MARTHE - Publicidad c/ Vergara, 16 Barcelona-2.

### CENTRO OCUPACIONAL «LA GRANJA», DE BORRIOL EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

La Diputación provincial anuncia la apertura de matrículas para la enseñanza y prácticas de agricultura y ganadería en este Centro Ocupacional, entre alumnos disminuidos psíquicos, varones y adultos, a partir de los 16 años.

MATRICULAS, en el propio Centro Ocupacional de Borriol, del 1 al 15 del mes de octubre.

## Nikon F3

La cámara para la década de los 80'



Nikon

DISTRIBUIDORES

FOTO CINE ESCRICH: C/ Mayor, 40  
OPTICA CHIVA: C/ Enmedio, 23  
OPTICA FAYOS: C/ Enmedio, 68  
FOTO CINE LLEDO: C/ Plaza Clavé, 24



CÁMARA Y SERVICIO OFICIALES DE LA XXII OLIMPIADA 1980 EN MOSCÚ.

## Cronica política

## Júbilo en los Países Arabes

La elección de Reagan para la presidencia de los EE.UU., que supuso un giro de 180 grados con relación de su antecesor Carter, quien llevado de sus deseos de subordinar a criterios de ética las realidades que imponía el incuestionable liderazgo norteamericano en Occidente desarrolló con frecuencia una política a menudo contradictoria y vacilante, que introdujo en factor de dureza en la situación internacional, ya de suyo sobrecargada de tensiones.

La elección de Reagan su produjo en un momento en que el panorama mundial resultaba muy poco tranquilizador. En Eurasia, había tenido lugar la inquietante intervención de la URSS en Afganistán. En Extremo Oriente, continuaba el cáncer sempiterno de Laos, Camboya y el foco latente de las dos Coreas. Tensiones internas en Polonia. Y por si esto no bastara, la explosión fanática en el Irán que barría uno de los puntales de la política americana en la zona. El enfrentamiento militar con el IRA.

Y para remate, el problema de Israel, enfrentado a muerte con la Organización para la Liberación de Palestina y con los países árabes del frente de rechazo.

En este panorama desolador, tan sólo Egipto presentaba un rayo de esperanza. Llevado de la mano a la vez audaz y prudente del presidente Sadat, se esforzaba en sacar adelante una difícil negociación que llevara la paz a la región, que terminara de una vez por todas con el secular enfrentamiento en la zona que es la fuente y el camino del fluido más vital para la vida de occidente: el petróleo.

La política de dureza preconizada por Reagan, enrarece todavía más el panorama. Su filosofía se resume en su firme propósito de frenar los avances de la URSS, desde un posición de fuerza. La consecuencia inmediata es una escalada en la política armamentista con lo cual la negociación Salt, factor de distensión, entra en vía muerta.

Y es precisamente en medio de este ambiente enrarecido cuando se produce lo inesperado, la muerte violenta en El Cairo del presidente Sadat.

## La incógnita de El Cairo

El mecanismo de sucesión, ha funcionado de forma impecable. El vicepresidente Mubara, de 52 años, jefe del Partido Nacional

Democrático, ha sido elegido por el Parlamento para suceder al presidente asesinado. El lunes se celebrará el referéndum para retificar la elección, según establece la Constitución vigente.

El proceso se desarrolla con rapidez y sin nervios. No se han producido cambios en el Gobierno. El Ejército reafirma su apoyo al nuevo presidente. La población se mantiene en calma.

Extrañada calma por cierto. No se observan signos de duelo y la vida cotidiana continúa con toda normalidad. Y los controles son mínimos.

A los funerales de El Sadat, tienen anunciada su asistencia destacadas personalidades del mundo internacional.

Los ex-presidentes norteamericanos Nixon, Ford y Carter. El secretario de estado Haig. El primer israelí Beguín. El príncipe de Gales. El presidente de Italia Pertini.

Por parte de España, acudirá el presidente del Gobierno, Calvo Sotelo y el ministro de Asuntos Exteriores Pérez Llorca.

Pero en las calles no se observa luto ni llanto. La postura definitiva del ejército egipcio, no deja de ser una incógnita. Y luego están los fanáticos religiosos, entre cuyas filas figuraban al parecer los autores materiales del atentado.

Demasiados interrogantes, pues, en el aire. A tenor de los primeros informes el magnicidio no ha tenido su origen ni en un complot, ni en un intento de golpe de estado. No obstante las incógnitas siguen pendientes.

El exiliado general Chazli se ha dirigido al ejército egipcio invitándolo a derribar el sistema y borrar hasta el último residuo del edificio levantado por el desaparecido presidente.

Pero no todo es incertidumbre. El nuevo presidente Mubara ha hecho pública su decisión de requerir en caso necesario el apoyo militar norteamericano y los propios EE.UU. por su parte se han apresurado a advertir que no consentirán la intervención en Egipto de un país extranjero.

## La dureza de Israel

Beguín ha anunciado que se propone desplazarse a El Cairo, para asistir a los funerales de Sadat. Pero su gobierno está divi-



dido en relación con la continuidad de los acuerdos firmados con el extinto presidente de Egipto. Se multiplican las voces en los sectores más influyentes, con la exigencia de que se detenga inmediatamente la evacuación del Sinaí. El propio Moshe Dayan que no figura precisamente entre los más extremistas, ha declarado que a su juicio la desaparición de Sadat, impone un replanteamiento del problema. Estima que la política desarrollada hasta el momento venía fundamentada en convicciones íntimas y muy firmes del presidente asesinado y que, por lo tanto, su eliminación obliga a Israel a replantearse sus futuras decisiones.

La posibilidad de que prosperen semejantes ideas plantea una situación muy grave y de consecuencias imprevisibles.

## El frente de rechazo

En los Países Arabes incluidos en el frente de rechazo y en el Irán, las manifestaciones de júbilo popular ante la noticia del asesinato de Sadat, que ellos califican de «ejecución», han sido muy significativas porque se han producido en forma enteramente espontánea. El discurso del líder libio se ha caracterizado por una dureza y una agresividad insólitas. Ha invitado abiertamente al ejército egipcio a derribar el régimen que deja en herencia Sadat, animándole a proceder con la máxima dureza. No puede olvidarse tampoco que

en Libia ha buscado su refugio el general Chazli, antiguo jefe del Estado Mayor egipcio, destituido por Sadat, y que es el actual dirigente del llamado Frente Nacional de Egipto. Chazli en un mensaje ampliamente difundido recababa también del pueblo y el ejército de su país que ponga fin por la fuerza a la política de traición y alianza con el sionismo y el imperialismo americano.

Si el dirigente libio, que no se caracteriza por la prudencia en sus decisiones, pasará a vías de hecho, poniendo una fuerza militar a las órdenes de Chazli, haciendo caso omiso de la advertencia americana, el polvorín podría hacer explosión y las consecuencias en tal hipótesis podrían alcanzarnos a todos.

Y está luego en segundo término, aunque no por orden de su importancia, la actitud y las eventuales reacciones de la Unión Soviética. Por el momento Moscú, a pesar de su enfrentamiento con El Cairo, que data del momento en que Sadat decidió expulsar a sus instructores militares y a los técnicos asesores, iniciando así una política antisoviética, ha sabido mantener una actitud de prudente reserva. No ha faltado el consabido telegrama de condolencia al gobierno egipcio. Si bien en las informaciones de la prensa, la radio y la televisión, se destaca la existencia de la oposición interior a que tuvo que hacer frente Sadat y las reacciones negativas de los

países del Frente del Rechazo y de la OLP.

## La reacción de EE.UU.

Ya se ha mencionado anteriormente la firme advertencia americana, encaminada a impedir la intervención de países extranjeros. Advertencia que avala la destacada delegación que envía a los funerales del país desaparecido. El propio presidente Reagan tenía la intención de acudir en persona, aunque a instancias de sus consejeros desistió a última hora por razones de seguridad.

El departamento de estado reitera sus ofrecimientos de ayuda al gobierno egipcio y en las declaraciones oficiales se puede apreciar el deseo de desdramatizar la gestación del atentado, descartando rotundamente toda idea de conspiración previa o intento de golpe de Estado y definiendo el hecho como obra exclusiva de un reducido grupo de fanáticos religiosos fundamentalistas.

El transcurso del tiempo terminará por aclarar muchas de las incógnitas que el asesinato de Sadat deja planteadas, pero ya es posible reconocer una primera y grave consecuencia, introduce un nuevo factor de inestabilidad y de inseguridad en el proceso que han iniciado en la zona el fanatismo político y religioso, exacerbado a raíz del triunfo de la revolución iraní, y la creciente intransigencia de las fuerzas islámicas que acaudilla el dirigente libio.

Carlos E. Rodríguez



**Serrano & Abascal**  
Tapices Orientales

Se complace en invitarles a la  
Gran exposición de Alfombras Persas  
que se celebrará del 7 al 17 de octubre de 1981, en  
La Gioconda (Cl. Cardona Vives, 10-Castellón).

Horas: de 10 a 2 y de 5 a 9 tardes



## EMPRESA ESPECIALIZADA

en materiales plásticos desearía contactar con Agentes de ventas a comisión. Para Castellón y provincia, introducido en el ramo del embalaje para la comercialización de los siguientes fabricados: Tubos y Láminas Politeno, Materiales Retractivos, Tubos y Láminas de plásticos especiales, Fundas Paletización. Interesados diríjense por escrito a Publicidad Lanza, S.A. Ref. 13200. Apartado 716 de Valencia.

## Cultura y Sociedad

Se ha dicho que la cultura es una necesidad y una exigencia. Yo creo que es mucho más, que la cultura representa la base de todo el sistema de valores de una sociedad, la verdadera manera de pensar y sentir de los hombres y el mejor puente que se puede tender entre dos mundos. Ha hecho más para la unión entre América y España el idioma castellano y su expresión en las obras de nuestros clásicos desde Cervantes o Quevedo hasta Juan Ramón o Unamuno, y el reflejo de nuestra civilización en las catedrales y monumentos que todos los esfuerzos económicos que se hayan podido realizar.

En una civilización como la nuestra, caracterizada por un ritmo acelerado de cambio en la manera de vivir que nos viene impuesto por los nuevos descubrimientos de la técnica, la cultura puede y debe constituir el enlace necesario entre el valor de lo tradicional —reflejo de las aportaciones de nuestros mayores—, nuestra propia capacidad creadora como colaboración original de nuestro tiempo y la manera de ser y de pensar de nuestros hijos cuyo destino estamos, ellos y nosotros, configurando ya.

Este nexo de unión se hace tanto más importante, cuanto que en la dinámica técnica-cultura el proceso de evolución de la primera es mucho más rápido que el de la segunda. De ahí, el papel fundamental que la cultura puede jugar para que el hombre domine el cambio y no se sienta desbordado por él, evitando así una verdadera crisis de identidad —a nivel colectivo e individual— que podría derivar en un resquebrajamiento de los cimientos de las instituciones que le son más familiares y la inestabilidad de sus relaciones de convivencia.

Estamos ante un gran reto de la cultura en la España actual de gran trascendencia para nuestra sociedad. Una trascendencia que desbordando las fronteras del presente constituye un quehacer fundamental de cualquier hombre político con visión de estado para conformar un futuro sólido de libertad y gobernabilidad en nuestra patria.

Angel Ganivet decía en sus cartas finlandesas que «la transformación de una sociedad, y de sus comportamientos y actitudes no depende tanto del proceso político como de su nivel cultural: un pueblo culto es un pueblo libre, un pueblo inculto es un pueblo esclavo y un pueblo instruido a la ligera es un pueblo ingobernable».

Efectivamente, cultura y libertad son conceptos inseparables en la gobernación del estado. El «mal español» ha sido siempre la intolerancia y para superar esta intolerancia resulta imprescindible aumentar el nivel cultural de nuestro pueblo, porque la cultura no solamente permite al hombre comprender mejor su tiempo, su historia y el mundo que le rodea. La cultura le ayuda también a entender mejor a los demás, le hace sentirse más tolerante, más moderado, al tiempo que más seguro de sí mismo y más decidido para avanzar en la edificación de la sociedad de libertades que la gran mayoría de los españoles hemos elegido como modelo de convivencia.

España es uno de los países de la Europa Occidental con menor índice de lectura, y sin embargo, necesitamos ser una nación de lectores y de estudiantes para no ser desbordados por el porvenir. Refiriéndose a este desafío Servan-

por Agustín Rodríguez Sahagún

Schreiber decía en 1.965: «Será duro conseguirlo. Mucho más duro que cualquier batalla en la historia de los hombres. Wellington, Churchill, Napoleón, De Gaulle no significarán nada al lado de quienes tengan el valor para librar este combate, y la energía y la potencia necesarias para empeñar en él el esfuerzo de la nación y triunfar».

Por eso resulta imprescindible una política cultural decididamente beligerante. Y en esa política debe existir una verdadera colaboración de los diversos poderes del estado a nivel central, autonómico y local, con un objetivo claro: lograr una verdadera cultura popular y romper el carácter elitista que la formación cultural ha tenido entre nosotros.

Este objetivo constituye una tarea prioritaria, pero en su desarrollo la actuación del estado no puede ser de intervencionismo o instrumentación, sino de fomento, estímulo y protección en un marco respetuoso de las libertades de la persona y la sociedad. Porque la política cultural en una sociedad democrática como la que los españoles hemos elegido, debe responder a una concepción de la cultura viva y libre, estimulante para la creatividad, defensora de nuestros valores como pueblo y respetuosa siempre con la verdad. La cultura no puede ser un negocio, ni un campo de experimentación política, sino el mejor medio para combatir la intolerancia y la incompetencia. Es una gran aventura intelectual de liberación y elevación del hombre. Una importante aventura individual y colectiva que supone imaginación y un gran esfuerzo, pero de grandes esfuerzos —heroicos y cotidianos— está tejida nuestra historia.

## Editorial

### Utilidad estética

En ocasiones, no resulta imposible, ni siquiera complicado, conjugar algunos conceptos que a primera vista podrían estimarse contrapuestos; lo verdaderamente difícil es proponerse con seriedad llegar a dicha conjugación. Pensamos en ello al hilo de un reciente artículo del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo publicado en un diario madrileño antes del verano, en el que analiza «lo útil y lo bello» con una conclusión definitiva y que como tal, debería ser aceptada por cuantos se ven en la precisión de utilizar estos valores: «la única forma de plantear el futuro de las obras públicas en España —escribe Luis Ortiz González— es la que nace de combinar utilidad y estética».

Parece absurdo que cada uno de nosotros permitamos una quizás progresiva deshumanización de nuestros propios quehaceres, incluso por una deficiente deformación interpretativa del hecho científico. Ni arrasar el ayer, ni aclararnos en el por un absurdo e inmerecido respeto que lo haga, para nosotros, intangible. No se trata de tirar nada hermoso, piensa el ministro en su artículo pero tampoco de eliminar sin más la posibilidad de proponer nuevas soluciones, ya que «al afán por conservar debe unirse el deseo por crear, por asumir el presente, por ser modernos para, así, poder llegar a ser clásicos».

En esta parcela concreta de las obras públicas, ahí siguen los estudios de Arturo Soria o de Ildefonso Cerdá, realizaciones perfectamente imitables, al paso de los años, en palabras de Luis Ortiz, «muestra clara de lo que el interés por el hombre debe significar aún en ese conjunto de proyectos para vivir mejor que llamamos obras públicas». Pero si lo bueno es ejemplo y guía, lo malo hecho también lo tenemos a la vista, «gritando con la misma fuerza con que lo hacen las piedras irresponsablemente destruidas, los paisajes absurdamente devastados...». Las exposiciones del constructivismo finlandés y del diseño danés celebradas hace poco en Madrid nos han permitido ver hasta qué punto cabe incorporar el arte a la vida cotidiana y como lo funcional y lo bello no se oponen sino que «representan cuestiones absolutamente complementarias».

Tranquiliza el ánimo leer estas ideas, estas frases, de un ministro de Obras Públicas y Urbanismo, quien en tan alta proporción corresponden las aspiraciones generalmente compartidas de avanzar hacia una vida mejor para todos los ciudadanos. Ideas y palabras que podemos resumir en estas: no eliminar lo bello, sino conservarlo; pero no dejar tampoco de crear belleza útil. He aquí toda una gran lección de humanismo político, o, si se prefiere, de política humanística; y un gran desafío para cada uno de nosotros.

# MANTENGA LIMPIA SU FACHADA



Le ofrecemos un sistema único y exclusivo para que su fachada esté siempre limpia, sin pintadas ni carteles.

Garantizamos un trabajo eficiente, seguro y rápido. Ya nadie más podrá manchar su fachada protegida con PARROGUM PROTECSTONE. Marca Registrada de

**Industrial Química Parrot**

Puede consultarnos sin ningún compromiso.

**APLICOSA**

APLICACIONES ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION  
Maestro Bretón, 2 - Tel. 20 92 19 - Castellón

## EMPRESA DE CERAMICA SITUADA EN ONDA (Castellón)

Necesita urgentemente

### OFICIAL ADMINISTRATIVO

Con sólidos conocimientos de Contabilidad  
No imprescindible titulación

Se ofrece:

Jornada semanal de cinco días.  
Incorporación inmediata en nómina.  
Condiciones económicas a convenir.

Interesados deben dirigirse por escrito adjuntando «Curriculum vitae» a la Oficina de Empleo de ONDA (Castellón)

Referencia Oficina de Empleo 2011/1.210

## ALIMENTACION

Empresa Nacional de Primer Orden, fabricante y comercializador de Productos con marcas líderes en el mercado PRECISA:

### INSPECTOR - JEFE DE VENTAS

Para su Delegación de Castellón

SE REQUIERE:

- —Vehículo propio.
- —Experiencia en la venta y distribución de productos alimenticios de gran consumo.
- —Residencia en Castellón.
- —Dedicación muy amplia y exclusiva.

SE OFRECE:

- —Integración en el Equipo de Ventas de ámbito nacional, dinámico y experimentado.
- —Formación a cargo de la empresa, Ingreso en plantilla, Seguridad Social, etc.

Escribir de puño y letra comunicando sus datos personales, curriculum vitae, pretensiones económicas al anuncio nº 17.320 de Gispert Publicidad. C/. Balmes, 10. Barcelona-7. (Inem CS/30.974)

## Tres víctimas más, dos sin confirmar

## LA COLZA MATA DE NUEVO: SUMA Y SIGUE

MADRID (Efe).—Durante las últimas horas se han producido tres nuevas muertes, al parecer a causa del «síndrome tóxico», si bien las autoridades sanitarias esperan confirmar las razones del fallecimiento cuando se efectúe la autopsia.

Es segura la defunción a causa del aceite adulterado de una mujer de 32 años, que estaba hospitalizada en estado muy grave en el Hospital Clínico de Madrid, desde el 22 de julio pasado.

Sin embargo, otros dos fallecimientos, que se han producido en Madrid y Palencia respectivamente, aún no se ha comprobado que sean por el aceite tóxico, por lo cual habrá que esperar al resultado de la autopsia.

## Hablan los productores

Representantes del sector olivarero han pedido a la Administración española que se suprima de los envases la denominación de «aceite puro de oliva», ya que en muchas ocasiones se han vendido mezclado con aceites aptos para el consumo, pero de otros orígenes ajenos a la aceituna.

Es necesario para los consumidores distinguir entre el aceite virgen de oliva y el aceite puro de oliva. El primero proviene del zumo sacado a la aceituna en su primer prensado, y representa aproximadamente un tercio de la producción nacional, estimada en este año alrededor de las cuatrocientas mil toneladas.

El remanente después de haber prensado la aceituna es el orujo, con el cual se puede conseguir un buen aceite para el consumo humano, también de origen de oliva, pero que ya no puede ser llamado aceite virgen. En muchos casos, este aceite se ha mezclado con aceite virgen para dar origen al llamado «aceite puro de oliva».

Gracias a la preocupación nacional por la calidad de los alimentos que se ha producido tras la intoxicación por el aceite de colza adulterado, el «aceite puro de oliva» sólo se está componiendo de aceite de oliva con mayor grado de acidez de la permitida, que mezclado con aceite de buena calidad, en una proporción de 80 a 20 aproximadamente, da origen al llamado «aceite puro de oliva»,

apto para el consumo. Sin embargo, según los productores, en muchas ocasiones en el ochenta por ciento del aceite puro de oliva que no era virgen de oliva, se han introducido aceites provenientes de orujo, o incluso de origen vegetal, como pepita de uva, algodón, colza, u otros aceites esterificados.

Según las mismas fuentes, «desde hace dos meses los fabricantes de orujo no venden ni un solo litro», lo cual avala la calidad del aceite que actualmente se está vendiendo. Sin embargo, se mostraron escépticos respecto al futuro: «en cuanto pase esta ola de muertes, estamos seguros que volverán a producirse mezclas ilegales», poniéndose de nuevo en marcha las —por lo menos— 114 plantas esterificadoras de aceite que se encuentran censadas en España.

Por último, los productores proponen la creación de un ministerio de Agricultura y Alimentación, que se hiciera también responsable del comercio exterior e interior de los productos agrarios. De esta forma se lograrían encontrar responsables cuando surgieran envenenamientos como el acaecido.

## Referéndum autonómico andaluz

## Escuredo preocupado por la pasividad de las Instituciones

SEVILLA (Efe).— El presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escuredo Rodríguez, ha confesado hoy que le alarma la pasividad de las instituciones andaluzas ante el referéndum de ratificación del estatuto, que se celebrará el próximo día 20.

En el transcurso de una rueda de prensa celebrada esta tarde, Rafael Escuredo se ha lamentado de que los Ayuntamientos y Diputaciones Provinciales no estén impulsando, en la medida en que deberían hacerlo, la campaña institucional y que ésta haya transcurrido en sus primeros días en un tono de apatía y desinterés general.

Tras la primera etapa de su viaje por las provincias andaluzas en la que ha recorrido Córdoba, Granada, Málaga y Cádiz, el titular del organismo preautonómico ha hecho un paréntesis en la campaña institucional que estarán presididos por los Reyes de

España. El martes próximo, reanudará su viaje a las provincias de Sevilla, Huelva, Jaén y Almería, donde cerrará la campaña institucional.

Estima Rafael Escuredo que los partidos políticos andaluces no han sabido explicar aún el significado que tiene el referéndum del 20 de octubre: «el 28 de febrero —ha dicho el señor Escuredo— el pueblo andaluz tenía que oponerse, mediante su voto, a los que no querían que la autonomía andaluza se tramitase por el artículo 151 de la Constitución. Ahora, con el Estatuto nos colocamos frente al centralismo, que nos ha dejado una herencia negativa».

Aunque no quiso hacer una crítica detallada de las campañas de los diversos partidos, el presidente andaluz ha indicado que las fuerzas políticas han perdido la perspectiva y que cada una de ellas quiere vender su propio estatuto: «lo peor de todo esto —añadió— es

que en medio están los ciudadanos, que no acaban de entender lo que pasa y que de ser protagonistas se convierten en víctimas, ya que pueden ser confundidos por estrategias partidistas».

Rafael Escuredo insistió en la importancia de no ganar el referéndum sólo porque haya algunos votos positivos más que negativos, sino de alcanzar un alto grado de participación «para poder pisar fuerte más tarde con ese capital político», y aseguró que si se registra un alto porcentaje de abstenciones será responsabilidad de los partidos y las instituciones andaluzas.

Indicó finalmente el presidente andaluz que ni le interesan ni le preocupan las acusaciones que los partidos realicen contra su persona: «voy a contestar a los partidos en la medida en que digan que el estatuto no es bueno, pero no responderé a provocaciones personales».

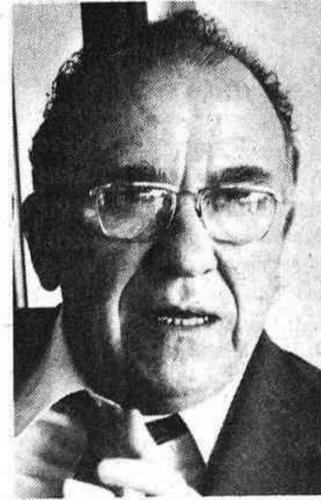
## Nueva solicitud de Televisión privada

MADRID (Efe).—Varios centenares de empresarios han constituido una sociedad «Televisión Independiente, S. A.» a fin de solicitar ante la administración una televisión privada.

Esta sociedad, que se constituyó el pasado día 23 de septiembre, está presidida por el financiero Alejandro de Muns Kwil y la solicitud para una televisión privada fue presentada, según ha sabido «Efe», a finales del pasado mes de septiembre.

## Elecciones gallegas

## Carrillo hace campaña



VIGO (Efe).— «España sigue siendo un Estado, de forma que en Galicia no me siento extranjero», ha afirmado el secretario general del PCE, Santiago Carrillo, durante una rueda de prensa celebrada en Vigo.

El dirigente comunista, que se encuentra en tierras gallegas «en un acto de solidaridad con mis camaradas de Galicia», aseguró que el PCG presenta una alternativa clara de gobierno y acusó a otros partidos de mantener una actitud ambigua. «Proponemos —ha concretado— la creación de un gobierno de progreso en el que la izquierda sea la fuerza eje. Creo que eso es lo único que puede lle-

var a un auténtico cambio en esta tierra».

En relación con la abstención, Carrillo ha comentado: «El pueblo gallego tiene razones para desconfiar de los políticos en general, porque ha conocido a políticos que han hecho muy poco por esta tierra. Yo comprendo que el pueblo gallego no tenga confianza en el presidente de la Xunta, en el partido que la dirige y en AP».

«En Galicia —ha proseguido— hay un sistema caciquil tradicional muy sólido, que manipula el voto y creo que la abstención no es una condena de la autonomía, sino de ese sistema que no permite a los gallegos conseguir en las elecciones los resultados que quisieran; es decir, el pueblo gallego no condena a la autonomía. Con la abstención condena a los caciques».

Sobre una posible mayoría natural en Galicia, el líder comunista ha comentado: «No dejaría de ser un gobierno de derechas, de caciques, de las fuerzas más retrógradas».

Preguntado por la LOAPA, Carrillo ha afirmado que el PSOE se ha comprometido de una manera negativa para el proceso autonómico, y que puede serlo incluso para el mismo partido. «Entiendo que, además —ha añadido—, el gobierno va a tener que llegar a acuerdos con los vascos y catalanes si quiere aplicarla».

## VALLADOLID

## Manifestación anti-OTAN

VALLADOLID, (Efe).— Unas cuatro mil personas participaron ayer en una manifestación autorizada que convocó el Partido Comunista de España contra el ingreso de España en la OTAN, y en la que se produjeron incidentes con algunos contusionados y heridos.

Finalizado el recorrido habitual de la manifestación, y en calles adyacentes a la misma, jóvenes, al parecer de extrema derecha, se enfrentaron con manifestantes. A consecuencia de los enfrentamientos, dos jóvenes fueron atendidos en la casa de socorro y uno de ellos recibió varios puntos de sutura.

Al final de la manifestación en la Plaza Mayor, Angel Martínez de Paz, secretario provincial del PCE y concejal del Ayuntamiento, se dirigió a los manifestantes para pedir la neutralidad de España y pronunciarse en contra de la política internacional de bloques.

## AGENTES DE VENTAS

Empresa dedicada a la promoción de ventas necesita nombrar vendedor a COMISION para:

## CASTELLON Y PROVINCIA

Preferentemente que trabajen actualmente en AUTOVENTA de alimentación o que visiten semanalmente por su actividad actual a los comercios de este gremio.

Interesantes condiciones. Compatible con sus actividades. Puede interesar a personas muy relacionadas con el comercio por otras actividades.

Interesados escribir al APARTADO 810 de SAN SEBASTIAN, indicando «REFERENCIA VENDEDOR».

## A todos los usuarios de Bombas

ve ma

SUMINISTROS VALLS S.L.

Distribuidor Oficial y

UNICO SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

por VEMA IBERICA, en la provincia,  
les ruega tomen nota de su nuevo número de teléfono:

20.61.00

P.A.M.D.B.  
Delegación de Castellón  
1 X 2

## AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boleto de la Jornada 5ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	339.599 al 607
16	4.076.130

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados Boleto no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª.

Castellón, 11 octubre 1981

País Vasco: unificación PCE-EIA

## Continúan los problemas

VITORIA (Efe).—El sector del Partido Comunista de Euskadi-PCE que se opone al proceso de convergencia con EIA-Euskadiko Ezkerra, convocó ayer a todos los afiliados del partido a una asamblea nacional que tendrá lugar el próximo día 25 en Sestao (Vizcaya), para pedir la inmediata convocatoria de un congreso extraordinario.

La convocatoria, firmada por los secretarios políticos de la federación provincial de Alava, de las secciones vizcaínas de la margen izquierda, zona minera y alto Nervión, y los secretarios políticos de siete agrupaciones guipuzcoanas, afirma que actúan interpretando el deseo de 41 agrupaciones que engloban a 2.864 militantes, lo que supone el 50 por ciento de las agrupaciones y el 65 por ciento de la militancia.

La decisión de dar este paso, que puede significar la ruptura definitiva con el sector que encabeza el secretario general, Roberto Lertxundi, se hace «ante la negativa del comité central del PCE-EPK a proceder a la convocatoria de un congreso extraordinario para debatir el proceso de convergencia con EIA-Euskadiko Ezkerra».

Este sector contrario a Lertxundi está encabezado por el presi-

dente del partido en Euskadi, Ramón Ormazabal, y Mikel Camio, secretario provincial de Alava, además de los líderes sindicales de CCOO del País Vasco, y considera que la convergencia con EIA-Euskadiko Ezkerra no se ha producido en las bases de los respectivos grupos políticos, sino que es un proceso de fusión entre cuadros políticos.

### Intromisión

PAMPLONA (Efe).— La asamblea provincial de Euskadiko Ezkerra de Navarra ha difundido una nota para señalar que considera «inadmisible la nueva intromisión del secretariado del Partido Comunista de España» en las conversaciones que para una convergencia mantienen el Partido Comunista de Euskadi (EPK) y EIA.

E.E. de Navarra entiende que la postura del secretariado de PCE «implica una clara ingerencia (habla de que —precisa la nota— «se hace necesaria una reconducción del proceso» de las conversaciones) y porque el contenido que propugna para el nuevo proyecto no es otro que el del propio PC de España, cuya inviabilidad para

Euskadi está ya más que demostrada».

### Escisión en las juventudes

SAN SEBASTIAN (Efe).— Los miembros de la juventud comunista de Alava y Guipúzcoa, así como parte de las de Navarra y Vizcaya, han decidido abandonar la organización después de la asamblea nacional que han celebrado esta tarde en San Sebastián con la asistencia del secretario general de la Unión de Juventudes Comunistas de España, Josep Palau.

En un comunicado firmado por la juventud comunista de Alava, de Guipúzcoa, un sector de Navarra y otro de Vizcaya, se hace referencia a «los métodos irregulares y antidemocráticos empleados por algunos miembros de la dirección en la convocatoria de la asamblea nacional, con lo cual se impide el debate político interno que, a nuestro entender, es necesario que se dé en una organización que se define como democrática y revolucionaria».

Tras abandonar la organización estos sectores, sólo queda un pequeño núcleo de la juventud comunista de Euskadi en Vizcaya y otro en Navarra, quedando totalmente sin organización el resto de las provincias de Euskadi.

## Maniobras militares España-Estados Unidos

CARTAGENA (Murcia), (Efe).—Veinte mil soldados, treinta barcos y noventa aviones participarán en las maniobras conjuntas de España-Estados Unidos que darán comienzo el próximo día 26 y que durarán hasta el 4 de noviembre.

El ejercicio «Crises 81» será dirigido por el Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Muñoz Delgado y un segundo jefe, el general de división William E. Brown, comandante de la XVII fuerza aérea en la base de Sembach (Alemania) de las fuerzas aéreas norteamericanas en Europa.

El desarrollo tendrá lugar al sureste de la Península Ibérica y Mediterráneo Occidental, dentro de un área geográfica de interés común tal como está estipulado en el tratado de amistad y cooperación entre España y los Estados Unidos.

Los objetivos principales del ejercicio son: desarrollo, ejecución y evolución de los planes operativos conjunto-combinados planeamiento y adiestramiento de una fuerza operativa conjunto combinada y posterior conducción de operación de fuerzas anfibia, paracaidistas, aerotransportadas y de progresión sobre el terreno.

## Atentado contra Iberduero

PAMPLONA (Efe).— Ayer noche fue volado un transformador de las Fuerzas Eléctricas de Navarra, filial de Iberduero, a unos tres kilómetros de Pamplona.

Sobre las diez y cuarto de la noche se oyó una gran explosión, y seguidamente se encontraron sin fluido eléctrico parte de los barrios pamploneses de San Juan, San Jorge, Rochapea y Chantrea, así como los pueblos próximos a este transformador, situado entre Orcoyen y la capital Navarra.

La prisión provincial de Pam-

plona, que se encuentra ubicada en el barrio de San Juan, ha sido una de las afectadas por la falta de fluido eléctrico. Por ello, según ha podido saber Efe, ha sido reforzada la vigilancia del centro penitenciario.

Fuerzas de la Guardia Civil, Policía Nacional y miembros del Cuerpo Superior de Policía se han trasladado al lugar del atentado, donde en estos momentos tratan de determinar qué clase de explosivo ha sido colocado en dicho transformador.

## Muere el gerente del «Diario de Burgos»

BURGOS, (Efe).— Ha fallecido en Burgos el general Angel León Goyri, que se encontraba en situación de reserva, y que durante 32 años desempeñó los cargos de

gerente y presidente del Consejo de Administración del periódico local «Diario de Burgos».

En el sepelio, celebrado ayer

han estado presentes el capitán general de la VI región, Luis Polanco Mejorada, las primeras autoridades provinciales y numeroso público.

**150.000 ALFOMBRAS**

CON AHORRO POSITIVO DE HASTA EL 40%  
PRECIOS MAGICOS QUE HACEN REALIDAD SU GRAN ILUSION  
ESTOS SON ALGUNOS DE ELLOS:

ALFOMBRA PIE DE CAMA PURA LANA	ALFOMBRA SALON ESTILO PERSA	ALFOMBRA SALON ESTILO ARABE	ALFOMBRA SALON PUJRA ANAVIRGEN
295 PTS.	3.690 PTS.	1.390 PTS.	6.995 PTS.

Comienza el Martes 13 de Octubre

**Texca** PRIMERA CADENA TEXTIL ESPECIALISTA EN TEJIDOS

Enmedio, 52. CASTELLON

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA



## CONCIERTO

QUE INTERPRETARA LA

## BANDA MUNICIPAL

EN LA

PLAZA DOLÇAINERS DE TALES

### PROGRAMA

PEPITA GREUS (Pasodoble) ... Pérez-Chovi  
MOROS Y CRISTIANOS (Selección) ... Serrano  
EL SITIO DE ZARAGOZA (Fantasía Militar) ... Oudrid  
MARUXA (Preludio 2.º Acto) ... Vives

LA DEL SOTO DEL PARRAL (Selección) ... S. y Vert  
LA GAZZA LADRA (Obertura) ... Rossini

Director: Mtro. JUAN GARCÉS QUERALT

Lunes, 12 Octubre 1981

Hora 12 mañana

## IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR DE AUTOMOCION NECESITA INGENIERO TECNICO

### SE REQUIERE:

- Título de Ingeniero Superior o Ingeniero Técnico.
- Experiencia demostrada en puesto similar.
- Conocimiento organización y control tiempos de producción.

### SE OFRECE:

- Salario a convenir según candidato.
- Puesto fijo en plantilla.
- Formación complementaria, a cargo de la empresa.
- Jornada laboral de lunes a viernes.

Interesados enviar curriculum vitae al Apartado de Correos nº 325 de Castellón.  
Ref. INEM CS 31074-1201

## EGIPTO ENTERRO A SU FARAON

## EMOTIVO ADIOS A ANUAR EL SADAT



Sadat exhumado mirando hacia La Meca

El CAIRO, (Efe).— A las 11.00 gmt (12.00 h.e.) de ayer los restos mortales del presidente Sadat fueron depositados en el mausoleo del Soldado Desconocido, situado a 400 metros del lugar donde fue asesinado el pasado martes.

Seis militares y seis civiles colocaron el féretro en el mausoleo mientras se oían 21 cañonazos y un destacamento militar presentaba armas.

La viuda de Sadat, que se apoyaba en una de sus hijas y que hasta ese momento se había mantenido serena, estalló en sollozos.

Dirigentes de casi 80 países asistieron a la ceremonia. El funeral ha servido de motivo para la mayor reunión de dirigentes extranjeros que haya presenciado un país del Oriente Medio.

En la tumba piramidal en la que yacen los restos de Sadat, y precedida por unos versículos del Corán, puede leerse la siguiente leyenda en oro sobre fondo negro:

«En el nombre de Dios, el todopoderoso, el magnánimo.

Aquellos que mueren en el nombre de Dios no están muertos, pues permanecen vivos y benditos al lado de Dios.

El piadoso presidente Mohamed Anwar El Sadat, héroe de la guerra y de la paz, que fue martirizado por sus propios, murió el 6 de octubre de 1981.

La ceremonia fúnebre dio comienzo en una mezquita cairota a la que el cuerpo del dirigente egipcio fue trasladado desde el hospital militar Maadi. Sólo un pequeño grupo de elegidos participó en el comienzo del ceremonial.

En el exterior de la mezquita numerosas mujeres gritaban: «Sadat al paraíso».

El féretro fue llevado desde el hospital hasta la Mezquita en una ambulancia escoltada por guardias de la presidencia.

Posteriormente el cuerpo del presidente asesinado fue trasladado en un helicóptero por encima

de la capital hasta el suburbio de Nasr, al Este de la ciudad, donde personalidades de todo el mundo lo esperaban para rendirle homenaje.

Entre las muy escasas personas que al margen de los dirigentes de 80 países pudieron asistir al acto se hallaba el autoproclamado sucesor del sha del Irán, Reza Pavlevi.

Es la primera vez desde que ocurrió el atentado que miembros de la familia del antiguo sha son vistos en público. El martes pasado, cuando un comando terrorista segó la vida de Sadat la familia imperial iraní fue transportada en helicóptero a «un lugar seguro».

Reza Pavlevi se acercó a la viuda de Sadat y la besó en ambas mejillas.

En la misma tribuna sobre la que el líder egipcio recibió las heridas que le causaron la muerte, se situaron los dirigentes mundiales que ayer acudieron a despedir sus restos.

En las primeras filas del podio se encontraban, entre otros, el príncipe Carlos de Inglaterra, el canciller Helmut Schmidt, el presidente del Gobierno español, Calvo Sotelo, el presidente francés Mitterrand, el nuncio apostólico en El Cairo y el presidente sudanés Nimeiry.

En medio de un gran silencio y en total calma, miles de cairotas comenzaron a acudir, desde primera hora de la mañana, al distrito de Mitamu An Nasr (la ciudad de la Victoria), en un barrio periférico de El Cairo donde, junto a las arenas del desierto, iba a ser sepultado Anwar As Sadat.

Por la madrugada, llegaban a El Cairo las delegaciones extranjeras que no lo habían hecho el viernes, como la de Francia y la República Federal de Alemania, encabezadas por Mitterrand y Schmit, respectivamente, así como el presidente de la República italiana, Sandro Pertini, y diferentes representantes del Extremo Oriente e Hispanoamérica.

Las últimas noticias llegadas a El Cairo aseguran que una treintena de buques norteamericanos y cuarenta soviéticos, en estado de semialerta, se encuentran en aguas del Mediterráneo próximas a Egipto. Esto se interpreta aquí como de «especial atención» por parte de ambas potencias a los acontecimientos de Egipto.

La tensión continúa en la región, en el alto Egipto a 600 kilómetros de El Cairo, conocida por el poder que los integristas musulmanes miembros en su mayoría de

los «Hermanos Musulmanes» poseen.

Tanto en Asyut como en El Cairo las autoridades temían en la madrugada de ayer algún atentado de los «Hermanos» de suerte que importantes unidades militares se encuentran en Asyut para controlar la situación en caso de incidentes.

En la capital egipcia, El Cairo, las medidas de seguridad son auténticamente «escalofrantes» apuntaba un corresponsal veterano de los acontecimientos de Vietnam e Irán.



## La última entrevista del «rais»

Pocos días antes de ser asesinado, el presidente de Egipto, Anwar As Sadat, en declaraciones a la revista semanal «Le Figaro Magazine», responsabilizó al integrismo musulmán y a la minoría copta de su país de los problemas padecidos por Egipto en los últimos tiempos.

«El Papa (copto) quiso convertirse en dirigente político y trató de hacer de los coptos egipcios una entidad distinta dentro de la trama social de Egipto» —afirmó el dirigente cristiano— agregó Sadat— «comenzó una especie de sedición confesional», incitando «al episcopado copto a entrar en conflicto con la autoridad legítima».

Interrogado sobre el papel de los soviéticos en el conflicto confesional, Sadat afirmó que «hicieron todo lo posible para atizar y avivar el enfrentamiento, diciendo a los coptos que los musulmanes se aprestaban a matarlos, y viceversa».

Sadat agregó que esto es lo que lo determinó a expulsar al embajador de la Unión Soviética y otros diplomáticos, y a ordenar la detención de más de 1.500 coptos y musulmanes (a los que calificó de «fanáticos»), y a políticos de la oposición.

Entre estos últimos, se cuenta Mohamed Hussein Haykal, «el periodista privilegiado del fallecido presidente Naser», a quien Sadat declaró haber eliminado, personalmente, del diario «Al Ahram».

Haykal, afirmó, «empezó a atacar al régimen y a deformar la imagen de Egipto. Por ejemplo, escribió, en ciertos periódicos árabes, cuando fui a Jerusalén, que yo había apuñalado a los árabes por la espalda».

Al referirse al integrismo islámico, Sadat dijo que «quizá cometí el error de no abordar este problema antes», que, tras la derrota de 1967 frente a Israel, el pueblo egipcio sufrió un traumatismo y se refugió en la religión.

«La religión forma parte de nuestro patrimonio, de nuestra personalidad. La religión circula por nuestra sangre. Pensaba que era preferible que los jóvenes egipcios se refugiaron en la religión, en vez de convertirse en hippies. Creía que esta cuestión podría ser fácilmente resuelta. Desgraciadamente, los instigadores integristas religiosos deformaron la imagen de la religión ante la juventud, recurriendo a procedimientos fanáticos», agregó.

Luego de afirmar que «Jomeini no es el Islám» y que «no representa el más pequeño átomo del Islám», Sadat se refirió al dirigente libio Muhamar Gadafi en estos términos:

«Este coronel es un fenómeno. Es un caso. Vivió aquí conmigo como un hijo. Yo estaba orgulloso de mis relaciones paternas hacia él. Pero se demostró, a continuación, que se trataba de un caso mental, de un ser que sufre de cierta esquizofrenia, una personalidad que cautiva de tal forma que se podría creer que representa una esperanza, «El terrorismo internacional es él (Gadafi).

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## AIDA ISABEL ROMAN LATORRE

Que falleció el 7 de agosto de 1981, a los 19 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos padres Lamberto y Delia, hermanos José Manuel y Gema, abuela Manuela y demás familia les invitan al acto de la misa que se celebrará en la Iglesia parroquial Ntra. Sra. de los Angeles de Almedíjar, hoy día 11 de octubre a las 12,30 horas.

Castellón, 11 Octubre 1981

Londres

## Un muerto y 30 heridos en atentado del IRA

LONDRES (Efe).— Un portavoz del «IRA» provisional, Ejército Republicano Irlandés, reivindicó ayer el atentado contra un autobús lleno de soldados que causó la muerte a una persona y heridas a otras 30 ayer mañana en Londres.

La víctima fue una mujer que pasaba por el lugar cuando una bomba hizo explosión en el interior de una camioneta afectando al autobús y a varios transeúntes.

El atentado se produjo en el barrio de Chelsea, en un cuartel del ejército situado muy cerca del río Támesis, poco después del mediodía.

Ocho soldados, del «primer batallón de Guardias Irlandesas» resultaron gravemente heridos, según el ministerio de Defensa, y otros 14 con heridas leves.

Uno de los más graves se encuentra en estado crítico con fractura de cráneo y otro perderá la visión en un ojo. Dos niños de cinco y dos años de edad también resultaron heridos.

La bomba estaba colocada en una camioneta de lavandería que fue situada en el lugar cuarenta minutos antes de la explosión, y despidió gran número de clavos y objetos punzantes contra el autobús militar.

El autobús regresaba al cuartel de Chelsea todos los días utilizando el mismo itinerario y a la misma hora y el atentado fue calculado para causar la mayor cantidad de daño posible, ya que se activó a distancia coincidiendo con el paso de los soldados.

El acto fue reivindicado cuatro horas más tarde por la «Oficina de publicidad Republicana Irlandesa», órgano utilizado por el «IRA», desde Dublín.

Un gran número de viandantes resultó afectado por la explosión y por la rotura de cristales en los edificios contiguos, por lo que se calcula que el número total de heridos podría acercarse a los cincuenta.

El viernes varias bombas colocadas en automóviles hicieron explosión en localidades de los condados de Armagh, Derry y Tyrone, en Irlanda del Norte.

La policía temía la realización de un atentado de este tipo en Londres y durante la noche del viernes y madrugada se establecieron algunos controles en las vías públicas y varios coches fueron registrados.

Manifestación pacifista en Alemania

## Más de 200.000 personas pidieron el desarme nuclear

BONN (Efe).—La mayor manifestación pacifista celebrada en Alemania, con la participación de más de un cuarto millón de personas, se desarrolló y concluyó sin que se produjese ningún incidente de gravedad.

La propia policía se mostró asombrada por la disciplina y la actitud pacífica que en todo momento demostraron los manifestantes, al rechazar ellos mismos a los grupos extremistas que querían infiltrarse en sus filas.

Participaron en la demostración, además de los seguidores de más de 1.000 grupos de izquierdas, unos diez mil holandeses y cerca de 60.000 afiliados al «SPD», así como Coreta King, viuda de Luther King, y el cantante Harry Belafonte.

Los manifestantes llegaron a Bonn en más de tres mil autocares, 50 trenes especiales y miles de vehículos particulares procedentes de todos los puntos de Alemania y de los países colindantes, lo que produjo un verdadero colapso de tráfico.

### Trece oradores

Terminar inmediatamente con el armamento nuclear y una inmediata renuncia de Europa Occidental al «doble acuerdo» de la Alianza Atlántica de rearme de nuevos misiles de alcance medio, fueron ayer las dos exigencias primordiales pedidas por los oradores de la manifestación gigante pacifista.

Los trece oradores que hablaron ante más de 200.000 manifes-

tantes llegados a Bonn, mostraron también claramente su censura a los actuales representantes del Estado alemán.

La «estrella» de los oradores fue Erhard Eppler, miembro de la presidencia del partido socialdemócrata alemán «SPD» y exministro cuya participación en la manifestación provocó contra él una fuerte crítica del canciller socialdemócrata, Helmut Schmidt.

Eppler afirmó que la meta de los movimientos pacifistas era «romper la cadena del rearme nuclear» y que estas agrupaciones están totalmente en contra del armamento nuclear.

Eppler se defendió de la acusación de que la manifestación era «unilateral» afirmando que los pacifistas se han dirigido al gobierno de Bonn debido a que ellos lo han elegido y por lo tanto debía ser su interlocutor y no el de la Unión Soviética.

### Advertencia

Eppler concluyó su discurso pidiendo a los manifestantes que no llevaran a cabo ninguna clase de violencia ya que «cada piedra que se lance hoy, será un atentado en contra del movimiento pacifista».

William Born, miembro de la presidencia del partido liberal «FDP», en coalición gubernamental con el «SPD» acusó al Gobierno de «agrogancia en el poder» ya que este se «había cogido el monopolio de que sólo ellos saben como se asegura la paz en Europa».

Born subrayó que todos aque-

los que exponen ideas propias sobre política de paz eran inmediatamente difamados por el gobierno, con lo que solamente se conseguía enrarecer el clima político y promover la polarización que «acabó ya una vez con la república de Weimar».

El político liberal acusó al Gobierno de Bonn de tener miedo al de la Unión Soviética aunque, según reconoció Moscú también tenía culpa de esta situación ya que el potencial bélico de esa nación era «también una peligro para Europa».

### Desengaño

El sacerdote Heinrich Albertz, antiguo jefe del gobierno de Berlín Occidental y socialdemócrata, defendió la manifestación pacifista afirmando que los diputados en el Parlamento habían desengañado por completo a los electores y no les representaban en sus opiniones.

El científico para cuestiones de paz Alfred Mertechsheimer, del partido cristiano social bávaro «CSU», de Strauss, al cual le puede costar la expulsión por participar como orador, destacó la línea cada vez más alarmante de hacer uso de las armas nucleares y se opuso al rearme nuclear de la Alianza Atlántica.

También habló la teóloga Uta Ranke Heinemann, hija del expresidente federal Gustav Heinemann, acusando a los políticos del Este y del Oeste de irresponsables y afirmando que la población mundial estaba en manos de «políticos enajenados mentalmente».

Por desechos químicos

## Contaminación del suelo en Holanda

LA HAYA, (Efe).— Dos pueblos holandeses tendrán que ser evacuados si se descubre un grado peligroso de contaminación del suelo por desechos químicos, han anunciado hoy fuentes próximas a los municipios implicados.

Se trata de los pueblos de

Rarendrecht y Sliedrecht, donde se arrojaron desechos venenosos provenientes de otro pueblo próximo contaminado, según estas fuentes.

La población de Lekkerkerk tuvo que ser evacuada el año pasado, al descubrirse que era uti-

lizada como basurero de los desechos tóxicos por la empresa Uniser, cuyos dirigentes quedaron en poder de la justicia.

La operación de limpieza de Lekkerkerk costó unos 80 millones de dólares al estado, que tuvo que evacuar 150.000 toneladas de tierra contaminada.

México

## De Lamadrid, seguro sucesor de López Portillo

MEXICO (Efe).—La Asamblea Nacional del Partido Revolucionario Institucional proclamó ayer, en México, a Miguel de Lamadrid como candidato a la presidencia de la república para el período 1982-88.

Hasta ahora era «precandidato», ya que para proclamarlo formalmente era necesaria la celebración de la convención nacional del «PRI», partido que lleva 52 años en el poder.

El candidato del «PRI» a la presidencia de México deberá pronunciar hoy su discurso de aceptación y definir su programa de acción política, al jurar como candidato del partido oficialista.

# Hay que acertar al primer tiro.

## ¿Esta Vd. seguro de su equipo de caza?

Extensa gama de armas automáticas de caza.  
Complementos caza. Organizamos cacerías.

DEPORTES  
**teyca**

CAZA Y PESCA

Gasset, 11 tel. 224902 Castellón



PUBLICAS

EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de su COCHE a piso  
Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

**FERRERÍA TRAVER**

Caldn. 43 - CASTELLÓN

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

(Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Agradece las gracias alcanzadas.

J.V.G.

## EGIPTO ENTERRO A SU FARAON

## DESPUES DE LOS PESAMES LLEGARON LAS ESTRATEGIAS

El presidente nominado, Hosny Mubarak, presidía el duelo, y, después de los pésames a los familiares, deudos y amigos del difunto, comenzó a entrevistarse con altas personalidades políticas, mientras el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, iniciaba, por su parte, una serie de entrevistas con diversos dirigentes políticos del Oriente Medio y su periferia, allí presentes, comenzando por el presidente sudanés, Jaafar El Numeiri.

Aunque se califiquen de protocolarias, es indudable que estas entrevistas tuvieron como tema la estrategia norteamericana en Oriente Medio, dentro de sus nuevas realidades, entre las que descuella el contacto, cada vez mayor, entre Estados Unidos e Israel a nivel militar.

Mubarak, en tanto, mantuvo conversaciones con el canciller alemán federal, Helmut Schmidt y los presidentes, Francois Mitterrand, de Francia, y Sandro Pertini, de Italia. Se entrevistó también con el primer ministro español, Leopoldo Calvo Sotelo, y con el Príncipe de Gales y el ministro británico de Asuntos Exteriores, Lord Carrington, además de con representantes de otros países.

Aunque oficialmente no se han comentado estas entrevistas, observadores normalmente bien informados aseguran que el principal interés del presidente egipcio nominado era insistir en que Egipto «continuará la política de Sadat,

respetando todos sus tratados y compromisos. Para Egipto parece esencial que Israel continúe adelante con el plan de evacuación de Sinaí, como elemento esencial de credibilidad interna y ante el resto del mundo árabe para el nuevo gobierno egipcio.

## Beguin

El eje de toda esta actividad política era, según los observadores, el primer ministro israelí, Menajen Beguin, que, después de suscitarse muchas dudas sobre la posibilidad de su presencia en El Cairo, debido a razones de seguridad, asistió a la ceremonia, yendo a pie, debido a que, por ser el sábado hebreo, no podía utilizar ningún medio de locomoción que provocase ignición, como es el motor de un vehículo.

Por la misma razón, su residencia en El Cairo está muy cercana al lugar del funeral, evitándosele de esta manera esfuerzo físico excesivo.

Beguin ha concertado ya una entrevista con Mubarak, con quien ya tuvo ocasión ayer de conversar, para «dentro de dos o tres meses», según anunció la radio israelí.

Antes, sin embargo, «dentro de dos o tres semanas», el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Kamal Hassan Ali, se entrevistará, en Israel, con Beguin, a fin de rematar «la normalización de las relaciones entre ambos países», con vistas a la retirada final de Israel del Sinaí, prevista para abril de 1982.

## Socialismo árabe

En Israel, según los comentaristas, existe un importante volumen de opinión contrario a esta retirada, y dispuesto a aferrarse a cualquier pretexto para, si no impedir la, al menos aplazarla.

En la tarde de ayer, según la misma fuente, Beguin se entrevistó con el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, mientras el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, se reunía con su colega egipcio, Mohammed Abu Ghazaleh.

Entretanto, emisiones de la radio libia recogidas en Beirut y otros puntos del Oriente Medio, celebraban áspidamente la muerte de Anuar El Sadat, a quien calificaban de traidor, pidiendo al pueblo egipcio que abandone el tratado de paz con Israel y vuelva a la política de «socialismo árabe» y activo pan-arabismo de Gamal Abdel Naser.

## Cooperación

El primer ministro Menahem



Anwar el Sadat

Beguin se ha comprometido a cooperar con el candidato presidencial Husni Mubarak si estalla una guerra entre Egipto y Libia.

La información fue difundida ayer por el corresponsal de Radio Israel en El Cairo, donde el jefe del gobierno israelí asiste al sepelio del presidente asesinado, Anuar as Sadat.

El ministro de Defensa de Israel, Ariel Sharon, se reunió anoche en la capital egipcia con su colega Mohamed Abu Gazaleh.

También según Radio Israel Kamal Hasan Ali, actual ministro de Relaciones exteriores, será designado vicepresidente de Egipto, y sus funciones serán transferidas al embajador de ese país en Washinton, Ahraf Ghorbal.

## Armas USA

WASHINGTON (Efe).—Los Estados Unidos están preparados para acelerar el envío de armas a Egipto, como demostración de sus palabras de apoyo al país árabe tras el asesinato de su presidente, Anuar El Sadat.

Esta medida, comentada por los secretarios de Estado y Defensa norteamericanos, Alexander Haig y Caspar Weinberger, fue propuesta al presidente Ronald Reagan, han asegurado hoy fuentes próximas a la Administración.

Ambos secretarios mencionaron la preocupación egipcia por las amenazas del régimen libio de Muamar el Gadafi contra Sudán. Husni Mubarak, vicepresidente egipcio y sucesor de Sadat, advirtió de tal amenaza libia durante la visita que realizó la semana pasada a Washington.

Según las fuentes, Estados Unidos, aunque preocupados por esta amenaza, no quieren dar la impresión, con un movimiento demasiado ostensible y rápido en este sentido, de una falta de confianza en Husni Mubarak.

Por otra parte, tampoco Egipto parecería dispuesto a sugerir que su liderazgo está en crisis al solicitar de forma excepcional el envío inmediato de armas.

## Amenaza a Mubarak

El general egipcio Saadedin Chazli, dirigente de un movimiento de oposición en el exilio, ha dado un plazo de tiempo de «algunos días» al nuevo presidente, Hosni Mubarak, para que acceda a sus peticiones.

Esta tregua de Chazli difundida ayer por un semanario francés «Le Point», que publica una entrevista con este alto jefe militar egipcio, que se destacó en la guerra de 1973 en la travesía del Sinaí.

«Si Mubarak sigue la misma política que Sadat, lucharemos contra él de la misma manera», amenaza el general en sus declaraciones.



La paz de Camp David intenta salvarse



## CADA DIA TRABAJAMOS CON MAS GENTE DE EXPERIENCIA

En poco más de dos años, más de 100.000 personas han confiado en nuestro servicio Ahorro Tercera Edad. Personas, naturalmente, de experiencia, que saben lo que significa trabajar y ahorrar. Y que saben el precio que tiene y cuanto vale la tranquilidad a la hora de confiar a alguien su dinero.

El servicio Ahorro Tercera

Edad ofrece a todas las personas mayores que han dejado de trabajar una fórmula para obtener una buena rentabilidad de su dinero, poco o mucho.

Venga a vernos. Más de 100.000 personas están muy satisfechas de haberlo hecho en su día.

Para nosotros, la Tercera Edad es la primera.



**BANCA CATALANA**  
**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA**



Hosny Mubarak, el sucesor

Se recrudece la violencia en El Salvador

## Mueren 18 personas en dos días

EL SALVADOR  
(República de El Salvador)



SAN SALVADOR (Efe).— Un total de dieciocho personas han sido halladas muertas por modos violentos en San Salvador y otras ciudades del país, durante ayer y el viernes, informaron fuentes judiciales salvadoreñas.

Siete cadáveres aparecieron en distintos puntos de la capital salvadoreña y todos presentaban múltiples heridas de bala en distintas partes del cuerpo, dijeron los juzgados de San Salvador.

Nueve personas fueron halladas muertas en San

Miguel, a 138 kilómetros al este de San Salvador.

En Usulután aparecieron a su vez dos muertos, según informaron los juzgados de esas ciudades.

### Atentado

El presidente de la Corte Suprema de Justicia de El Salvador, Leonel Carias Delgado, es una de las cinco personas que resultaron heridas el viernes al estallar una bomba en esa institución, informó ayer una fuente oficial.

Dos bombas hicieron explosión en los edificios de la Corte Suprema de Justicia y la procuraduría general de pobres, causando además serios daños materiales.

Los edificios están situados en el sector norte del centro de San Salvador, en el «centro de gobierno», donde se encuentran la mayoría de oficinas e instituciones del Estado.

### Refugiados

TEGUCIGALPA (Efe).— El ministro de Gobernación y Justicia de Honduras, Oscar Mejía Arellano, anunció ayer que pronto serán trasladados al interior del país veinticinco mil refugiados que esperan en la frontera con El Salvador.

Mejía Arellano expresó que la cercanía de los poblados hondureños con los salvadoreños hace que los refugiados viajen constantemente entre los dos países, causando problemas, especialmente de seguridad.

Explicó el funcionario hondureño, que preside una comisión gubernamental para refugiados, que se buscan, con ayuda del ejército de Honduras y la Cooperación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para refugiados (ACNUR), sitios adecuados para los campamentos.

Según Melina Mercouri

## Los socialistas ganarán las elecciones griegas

PARIS (Efe).—El partido socialista griego (PASOK) ganará las elecciones del próximo día 18, asegura, de manera categórica, la actriz Melina Mercouri.

En declaraciones publicadas hoy por el semanario «Le Nouvel Observateur» la conocida actriz hace incluso una estimación a título personal: el partido obtendrá el 42 por ciento de los votos, proporción que permitiría a los socialistas formar gobierno.

Como explicación de su esperada victoria, la Mercouri señala que en su país la palabra «cambio», como ocurre en Francia, representa una gran fuerza en la vida política por lo que el líder socialista Andreas Papandreu «se convirtió en el polo de atracción de quienes piden este cambio».

Según la Mercouri, el impacto de la reciente victoria socialista en Francia va a ser «incalculable» en Grecia.

«Fui invitada por el presidente Mitterrand el día en que asumí sus funciones —recuerda—. Vi una gran explosión de alegría en Francia. Puedo decirle que ocurrió lo mismo aquí, en Grecia cuando fue elegido el nuevo presidente», concluye.

Calificada de «engaño manifiesto»

## Taiwan no negociará la propuesta china de reunificación

HONG KONG (Efe).— Sin hablar directamente de la última propuesta de Pekín al respecto, el presidente de Taiwan (Formosa-China Nacionalista), Chiang Ching-Kuf, ha manifestado hoy su determinación de reunificar China bajo la política nacionalista, durante la presente década.

En un discurso pronunciado en ocasión del septuagésimo aniversario de la revolución nacionalista y republicana de 1911, Chiang aseguró a su pueblo que «durante los años 80 triunfaremos contra el comunismo y recuperaremos el continente».

El presidente de la China nacionalista no mencionó en su alocución a la última propuesta de reunificación hecha ayer por el presidente del partido comunista chino, Hu Yaobang, ni tampoco la invitación que recibió de visitar Pekín.

El Gobierno de Taiwan ha calificado las propuestas chinas de reunificación de «engaño manifiesto» y se ha negado a sentarse a la mesa de negociación con Pekín.

## Mueren 50 personas en México en temporales

MEXICO (Efe).—Al menos 50 personas muertas y 40.000 damnificadas es el balance oficial de víctimas tras el paso de la tormenta tropical «Lidia» por el estado mexicano de Sinaloa, al noroeste de ciudad de México, informaron ayer las autoridades.

La tormenta provocó inundaciones en una extensa zona del norte de ese estado y el aumento de caudales en dos ríos, cuyo desbordamiento se teme para las próximas horas.

Según informes procedentes de la capital de este estado, Culiacán, la mayor parte de los muertos son mujeres, ancianos y niños, arrastrados por las aguas.



SORTEO  
con motivo del

### 57 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

#### RELACION DE PREMIOS

#### 1 PREMIO EXTRAORDINARIO

consistente en:

#### TODO LO QUE VD. ELIJA PARA SU HOGAR

(electrodomésticos, muebles, cortinas, objetos decorativos, vajillas, cuberterías, lámparas, etc.)

POR UN VALOR TOTAL DE HASTA

#### MEDIO MILLON DE PESETAS

#### 20 PRIMEROS PREMIOS

cada uno de ellos consistente en:

#### UN T.V. COLOR 16" ELBE MOD. 1650

#### 30 SEGUNDOS PREMIOS

cada uno de ellos consistente en:

#### UN INSTRUMENTO ELECTRONICO MUSICAL Y CALCULADORA

#### "VL-1 TONE" CASIO

#### 40 TERCEROS PREMIOS

cada uno de ellos consistente en:

#### UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA, PARA DOS PERSONAS, DE UNA SEMANA DE DURACION

Y

#### 110 PREMIOS ESPECIALES

cada uno de ellos consistente en:

#### UN CICLOMOTOR PEUGEOT - "CITY"

Solicite información en las Oficinas de la

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

### MESON DE LA NIEVE VENDO

en Virgen de la Vega. Alcalá de la Selva. Construcción típica turolense. Restaurante. Cafetería. Cámara. Totalmente equipado. Cerca Estación Invierno. 1.400 m. altura. 27.000.000,— Admito propiedades hasta un 40% de su valor.

Informes: Tfo.: 321 50 64 (96) Horas oficina.

### FABRICANTES DE PLACAS SOLARES desean nombrar

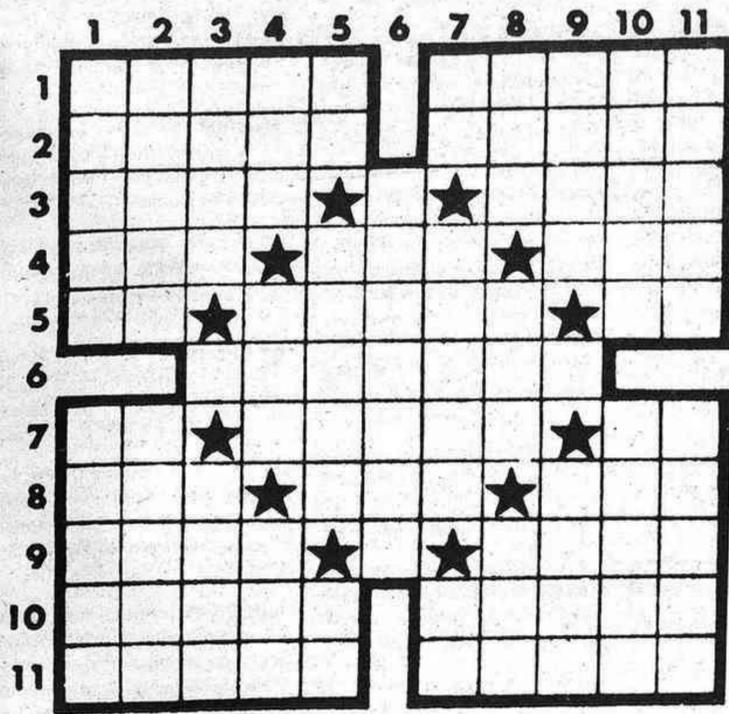
### INSTALADORES-DISTRIBUIDORES

### AGENTES COMERCIALES COLEGIADOS

Se ofrece: Dirección técnica de montaje  
Apoyo publicitario en zona  
Departamento Comercial de Ventas  
Interesados escribir a Sr. Gabriel Rosselló  
Apartado 172. VILLAJYOUSA (Alicante)



CRUCIGRAMA

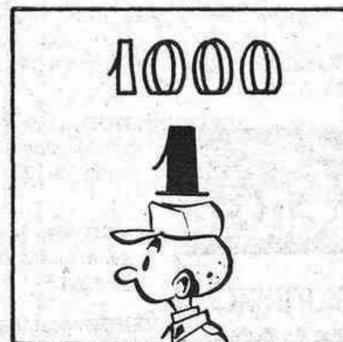


**HORIZONTALES.**— 1: Lugar donde se reciben las visitas. Dejad de hacer.— 2: Nombre antiguo de Elche. Que no es transparente.— 3; Desfallecida. Consonante. Nombre que se daba al líquido que supuran las úlceras.— 4: Sufijo usado en Medicina como terminación de nombres de tumores. Preposición Agarrador.— 5: Matrícula española. Porciones de pescado que se subastan. Voz de mando.— 6: Sonda del cirujano.— 7; Nota musical. Púa del trompo. Símbolo químico del osmio.— 8: Dueña, señora. Apócope de santo. En este lugar.— 9: Solicité. Consonante. Así sea.— 10: Obstáculo, impedimento. Antigua moneda griega de plata.— 11: En germania, las narices. Decabellos blancos.

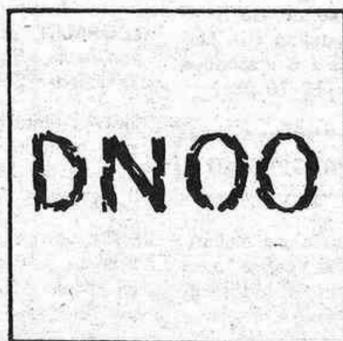
**VERTICALES.**— 1: Almacenes de grano. Nativo de la región más nórdica de Europa.— 2: Arbol de las salicinas. Protozoo provisto de pseudópodos.— 3: Llana, sin aspereza. Consonante. Hablando de una herencia, admitirla.— 4: Juego infantil. Hogar. Suba la bandera.— 5: Conjunción copulativa. Tiestos, macetas. Existe.— 6: Comparar una cosa con otra.— 7: Matrícula española. Pequeño roedor. Lengua provenzal.— 8: Preposición inseparable que significa sobre. Moneda fraccionaria japonesa. Manto de los beduinos.— 9: Costal de correos. Consonante. Hijo incestuoso de Lot.— 10: Persigue con insistencia. Nombre antiguo del clavel.— 11: Cubrir con oro. Que gozan de salud.



JEROGLIFICOS



¿En qué piso ha sido el fuego?

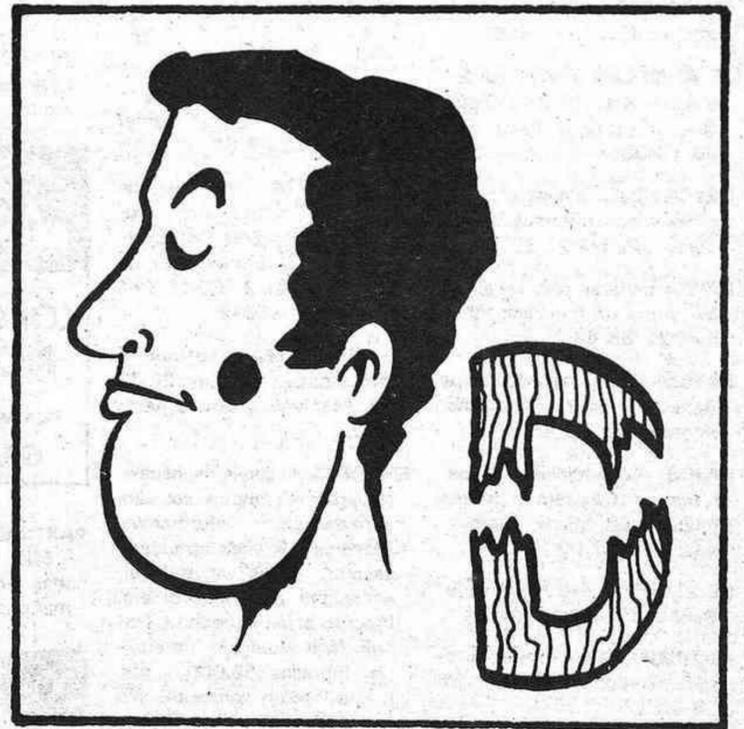


¿Tú crees que es de terciopelo?



¿Dónde dejaste los tiestos?

LA PREGUNTA



¿Dónde se coloca al juez?

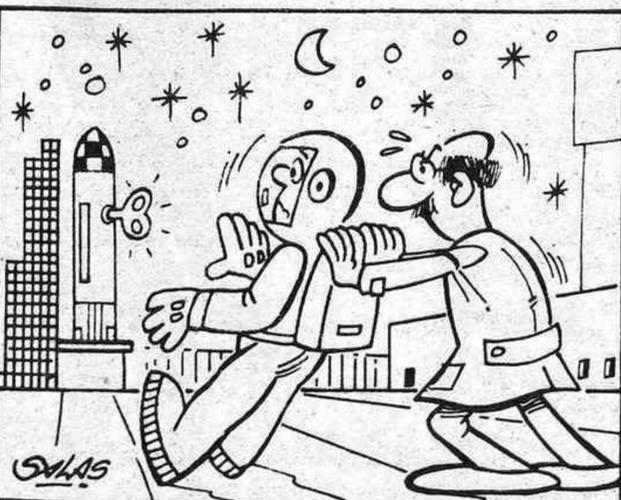
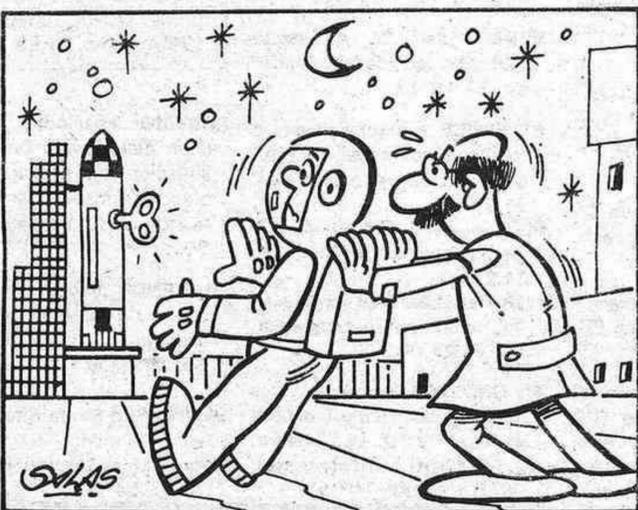
Soluciones

AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.— 1: Salón. Cesad.— 2: Illici. Opaco.— 3: Lasa. C. Icor.— 4: Oma. Por. Asa.— 5: So. Lotas. Ar.— 6: Catejar.— 7: La. Región. Os.— 8: Ama. San. Aca.— 9: Pedl. R. Amén.— 10: Obice. Obolo.— Nares. Canos. VERTICALES.— 1: Silos. Lapón.— 2: Alamo. Ameba.— 3: Lisa. C. Adir.— 4: Oca. Lar. Ice.— 5: Ni. Potes. Es.— 6: Cotejar.— 7: Co. Raton. Oc.— 8: Epl. Sen. Aba.— 9: Saca. R. Amón.— 10.— Acosa. Ocelo.— 11: Dorar. Sanos.

AL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES  
1: Una estrella más. 2: El cohete. 3: Dedo del astronauta. 4: Bigote del científico. 5: Raya en la pista. 6: Cable que va al cohete. 7: Bolsillo del científico. 8: La luna. 9: Ventana en la construcción de la derecha.

A LA PREGUNTA  
En el punto de partida (en el punto de partida).  
A LOS JEROGLIFICOS  
Mas arriba del quinto (m; as arriba del quinto).  
De ante no es (de ante n; oes).  
En el vivero (en el vi; v; er. o).

9 ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian. Trate de descubrirlos y, si no lo consigue, busque la solución en esta misma página.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**SE ALQUILAN** pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina railite, precio del alquiler 15.000 pts.

**SE ALQUILA** entresuelo en Avda. Rey D. Jaime Tel. 23 04 00.

**ALQUILAMOS** pisos con/sin muebles, locales comerciales naves. Centro Inmobiliario. 21 87 00.

**ALQUILO** amplio piso sin muebles, portería, calefacción central. Avda. Rey D. Jaime. Teléf.: 23 08 11.

**ALQUILO** apartamento playa Benicasim por meses. Razón, teléfono 21 52 92.

**SE ALQUILA** local comercial de 200 a 250 m<sup>2</sup>. Tel. 20 56 65.

**SE ALQUILAN** locales comerciales y almacén, muy céntricos, en Almazora, llamar tel.: 56 10 00.

**RAYCA** alquila comerciales distintas zonas. Informes Pescadores, 72. Tel. 22 65 45.

**RAYCA** tiene su piso en alquiler con o sin muebles. Informes 22 65 45.

**RAYCA** alquila apartamentos Benicasim para todo el año. Informes 22 65 45.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4 23 00 52.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Sanz de Bremond, 6 de 9 a 1.

**ALQUILO** piso amueblado, todo exterior. Razón Teléf: 21 34 89.

**ALQUILO** piso amueblado en Herrero, 75. Razón: Tel. 20 88 51.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Rda. Mijares Llamar Tel: 21 04 12 a partir de las 8 tarde.

**SE ALQUILA** despacho nuevo 10.000 Ptas. Tel. 21 44 69.



### AUTOMOVILES

**NUEVO** punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

**PARTICULAR** vende Seat-850, buen estado. Tel.: 21 21 90 21 82 08.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22-13 82.

**PARTICULAR** vende Citroen Diane, buen estado. Razón: Casa los Capricornios (Junto Camping). Playa de Nules. Sr. Bovy.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**DE PARTICULAR** a particular vendo R-8. Matrícula 0963. Tel. 22 56 94.



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

**HAGALO** Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**IMPORTANTE** Compañía de seguros necesita inspectores para Castellón y pueblos importantes de la provincia. Excelentes condiciones económicas. Teléfono 21 03 58 de 12 a 2. Ref. INEM 20/0366

**NECESITO** chica de servicio, interna responsable. Razón: Dama, Asensi, 6.

**MUCHACHA** servicio todo estar, con referencias. Llamar teléfono 22 63 61.

**SE NECESITA** manicura, de 16 a 17 años, para peluquería de señoras Hermanas Torlá, en C/. Enmedio 27 de Castellón. Tel. 21 00 15. Ref. INEM. CS. 31092.

**SE NECESITA** profesor-a inglés-nativo. Teléfono 22 73 52. Mañanas y tardes hasta las 5.

**EMPRESA** de servicios, necesita personal ambos sexos para departamento información. Mayores 18 años, graduado escolar, ganas de trabajar, necesidad de ganar dinero. Incorporación inmediata. Trabajo fácil y dirigido, en equipo. Ingresos 50.000,- pts. mes por todos conceptos. No se requiere experiencia, formación por cuenta de la empresa. Presentarse Pl. Aulas, 10-2ª planta, de 10 a 1.



### COMPRAS

**MONEDAS** oro, plata, joyas usadas, colecciones sellos. Compro. Paso domicilio. Tel. 21 28 09.

**COMPRO:** Monedas antiguas, modernas, relojes bolsillo. C/. Falcó, 2 - bajos pasaje. Castellón.

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.



### ENSEÑANZA

**CLASES** BUP, COU, EGB, MAGISTERIO, COU. Grupos especiales Febrero. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** Casalduch. Repasos, E.G.B., B.U.P., C.O.U.. Abierta matrícula de 4,30 a 7,30. Avda. Casalduch (frente a Donelio's) Tel. 20 90 19.

**CLASES** curso puente ATS - Diplomado enfermería. Grupos reducidos. Programa oficial. Grupos mañana y tarde. Tel.: 21 53 29.

**CLASES** particulares, grupos reducidos, matemáticas, física, química, BUP, COU. Tel. 20 26 60.

**ACADEMIA** Almi. mecanografía, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**CLASES** particulares B. U. P. y C. O. U. Ingeniero técnico y Licenciada en Químicas. Tel. 23 61 96 y 23 29 16.

**PROFESORA** de EGB da clases particulares. Teléfono 23 61 84.

**OPOSICIONES** magisterio: Grupos máximo 8 alumnos. Clases impartidas por licenciados universitarios. C/. San Vicente 15-2º. Tel. 21 53 29.

**CLASES** particulares, matemáticas, física, química, B.U.P., COU. Tlfno. 20 57 60 (12 a 2)



### MOTOCICLETAS

**VELOMOTORES**, Benelli 49, desde 49.000. Fantic desde 71.460 SWM, 75.000 F.F. Facilidades pago. Quintana motos. Tel. 21 69 23

**MOTO GUZZI**  
CONCESIONARIO:  
**MONTESINOS**  
Plza. del Real, 20 Tel. 21 68 95  
**CASTELLON**

**PARTICULAR** vende, Guzzi - V - 500, 11 Castellón «H». Llamar tardes 6 a 8 y sábados mañana. Tel. 22 73 08.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### TRASPASOS

**TRASPASO** o vendo Bar Corredor Calle Figueroles. Tel. 21 33 15.



### VARIOS

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas y estufas y termos. Todas las marcas y todos los derivados de refrigeración. Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78.

**PIANOS** órganos Yamaha nuevos y ocasión-alquiler. Tel. 21 29 86.

**NUEVO** Bingo U.D. Vall de Uxó. Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**TRABAJO** montando cuadros casa, decorhogar. Aureliano San Román, 5. Oviejo.

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

**PIANOS:** Afinación, reparación (luis Aparicio). Profesional. Alta cualificación. Tel. (96) 366 20 56.

**SE OFRECE** albañil toda clase de reparaciones. Telf: 20 96 01.



### VENTAS

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**PISOS** Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 20 34 06 - 21 08 26.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**VENDO**, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** local, peluquería señoras, caballeros, zona Polígono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso a estrenar en C/. Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

**ALCORMAR**, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

**VENTA** directa local comercial muy céntrico superficie 400 m<sup>2</sup>. Razón: Lubasa Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa, sin entrada, locales comerciales, zona exclusiva, Polígono Rafalafena, facilidades 8 años. Razón: Lubasa. Calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**OCASION** último piso, zona Dr. Clará, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**OROPESA** del Mar, apartamentos frente playa de la Concha, tenis, piscinas, etc. Facilidades de pago, complejo Oromar. Tel. 22 48 12, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**VENDO** bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**BENICASIM** venta directa apartamento, frente playa, piscina, facilidades de pago. Tel. 22 48 12, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**PISOS** de lujo en centro Castellón, Puerta del Sol, Avda. Rey D. Jaime. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa, plazas garajes, centro Castellón, sin entrada, desde 15.710 pesetas/mes. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**ATICO** ideal, despacho/consulta. Avda. Rey D. Jaime, chaflán Telefónica. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**RAYCA** vende pisos construcción distintas zonas. Facilidades 15 años. Informes 22 65 45.

**APROVECHESE** de esta oportunidad: Pisos 4 habitaciones, entrada 300.000, resto 15 años. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

**RAYCA** vende comerciales distintas zonas. Informes Pescadores, 72. Tel. 22 65 45.

**RAYCA** vende estudios en Benicasim amplia zona deportiva. Informes 22 65 45.

**OCASION** bajo comercial muy céntrico 125/2. Ramos-Asensi, 4 23 00 52.

**ATICOS** venta directa, muy céntricos, amplias facilidades. Razón: Lubasa, C/. Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**VENDEMOS:** parcelas de 831 m<sup>2</sup> con agua a 100.000,- Ptas. Tl. 21 55 81

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** piso 121 m<sup>2</sup>, dos baños completos, cuatro dormitorios. 20 14 25.

**VENDO** piso C/. Arquitecto Ros, con facilidades. Teléfono, 21 18 73.

**SE VENDE** o alquila parcial o total bajo comercial, 200 m<sup>2</sup> chaflán a plaza. Tel. 21.27.00.

**PISO** en Avda. Casalduch, 8º, precio muy interesante. Tel. 21.27.00.

**POR TRASLADO** se vende piso 7º, chaflán Valencia-mar. Tel. 21.27.00.

**EN OROPESA** última villa, tres habitaciones, jardín independiente, 200 m. plaza, 2.500.000. Información 964/21.27.00.

**VENDO** parcela Urbanización Las Palmas, y local comercial en el Grao. Tel. 22 64 48.

**EN BURRIANA** se venden cachorros Bóxer atigrados, negros. C/. Menéndez Pelayo, nº 35.

**VENDEMOS:** Finca 40 hanegadas almendros (Viver), finca 14 hanegadas olivos (San Mateo), baratas Tl. 21 55 81.

**ANTES** de comprar visítenos pisos llaves mano desde 1.000.000 Facilidades. Centro Inmobiliario 21 87 00.

**BENICASIM** apartamentos villas, venta-alquiler, todos tamaños, muchas facilidades. Centro Inmobiliario. Benisol. 30 10 66.

**DISPONGO** pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

**OROPESA** primera línea playa apartamentos, locales comerciales mínima entrada, grandes facilidades. Venta directa. Visítenos. Centro Inmobiliario. 31 00 98.

**CAVISA**, ofrece 20 años para pagar piso a estrenar. Información: Moyano, 7.

**CAVISA**, plazas de garage en Méndez Núñez, muy buenas facilidades de pago. Moyano, 7.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

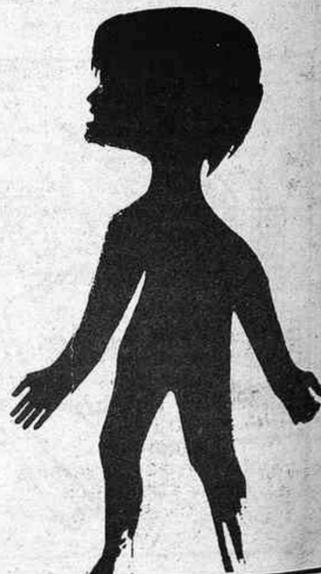
**GRAN** oportunidad. Se vende por no poderlo atender negocio de tocinería, buena clientela, centro ciudad, negocio asegurado. Información: Miguel Gómez. Calle Trinidad nº 139-4º. Tel. 20 96 28.

**EDIFICIO** Poseidón, primera línea mejor playa Benicasim situación calidades inmejorables. Infórmese misma obra teléfonos: 30 10 66 - 21 87 00.

**SE VENDE** maquinaria y toda clase de enseres de bar, seminuevos. C/. Aragón, 3. Bar Granada.

**BENICASIM** Santa Rita, parcelas totalmente terminadas, venta villas duplex. Teléfono 30 05 54.

ayúdeles a vivir



hágase socio de **unicef**  
ASOCIACION UNICEF ESPAÑA  
APARTADO 12021 MADRID



## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.- 7 Pentagrama de la mañana.- 7.30 Ven y escucha.- 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Don Fernando Andrés.- 8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras.- 8.55 Los estrenos de la SER.- 9 Viaje con música.- 9.30 Ritmos de hoy.- 10 Boletín informativo.- 10.03 Cantando en español.- 11 Boletín informativo.- 11.03 España en un SEAT.- 11.30 Voces inolvidables.- 12 Boletín informativo.- 12.03 Melodías de siempre.- 13.45 A todo ritmo.- 14 Última hora deportiva. Director Chenchó.- 14.30 La SER informa.- 14.45 La voz de...- 15 Ayer y hoy.- 15.15 Canta para Vd.- 16 Carrusel Deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1ª y 2ª División. Director José Joaquín Brotons.- 20.15 Disco 2.000. Guión y presentación Juanjo Llopis.- 20.45 Voces célebres.- 21 Estadio. Revista de los deportes. Director, Chenchó. Principales espacios, Crónica del partido Castellón-Santander. La Liga va así. Los protagonistas opinan. Información de los encuentros del Vall de Uxó y

Villarreal. La quiniela de la semana.- 22 La SER informa.- 22.10 Canciones de otro tiempo.- 22.45 Adiós domingo adiós.- 23.30 Hora XXV.- 23.45 Los toros. Director Manuel Molés.- 0.00 Extra García.- 1 Medianoche.- 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

### «RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON

MATINAL: 8 Sintonía y apertura.- 8.02 Música para la mañana.- 8.45 Homilia. Comentario evangélico por D. Vicente Pascual.- 9 Pla i Muntanya.- 10 Discorama.- 11 España en un Seat.- 11.30 Notas locales: Cartelera y farmacias.- 11.35 La ruleta del disco.- 11.50 Cartel de fiestas de Ribesalbes.- MEDIODIA: 12 El Angelus.- 12.02 Memorial Pop.- 13 Domingo Deportivo Provincial.- SOBREMESA: 14 La zarzuela.- 14.30 Radio Cadena España. Servicios informativos.- 15 Pan y toros.- 15.15 Ritmos, canciones y melodías.- 16 El deporte está aquí.- TARDE: 19 Sonido discoteca.- NOCHE: 20.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.- 21 Discorama Pop.- 22 Penalty.- 23 El último musical.- 24 Despedida y cierre de emisión.- En frecuencia modulada y a las 16.30 horas, retransmisión del partido: Santander - C.D. Castellón.

## Televisión

### PRIMER PROGRAMA

09,45 Carta de ajuste  
10,00 Hablamos  
10,30 El día del Señor. Retransmisión de la Santa Misa.  
11,30 Gente joven  
12,30 Tiempo y marca. Tenis. Trofeo Conde de Godó.  
14,00 Revista de toros.  
14,30 Informativo

15,35 Tom Sawyer  
16,05 Verano azul  
17,00 Desfile de la Hispanidad  
20,45 Noticias.  
21,00 Gran gala desde el Madison de Nueva York  
24,00 Deportivo  
01,00 Despedida y cierre.

15,30 El increíble Hulk  
16,15 Dibujos animados  
16,30 Más allá  
17,00 Lou Grant  
17,50 Festival TV  
19,00 Fútbol.  
20,00 El testigo  
21,00 Memorias del cine español  
22,00 Largometraje: «Al filo de la oscuridad».  
24,00 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste

## Nueva etapa de «Pantalla abierta»

En el presente mes de Octubre se está emitiendo una nueva etapa de la serie «Pantalla abierta», de la que ya anteriormente se habían puesto en antena 26 programas por la Primera Cadena de Televisión Española. La característica fundamental de esta serie reside en que los guiones de los distintos proyectos son confeccionados por las redacciones de los diferentes medios de comunicación que los presentan.

Los 26 episodios de que constaron las dos etapas anteriores fueron producidas por el extinguido organismo autónomo NO-DO bajo la coordinación del Departamento de Programación de TVE. Esta tercera etapa, compuesta por 13 episodios, está producida por el Centro de Programas Institucionales que, dependiente de la Sociedad Estatal TVE, ha sido creado recientemente al desaparecer NO-DO.

Es Juan José Alonso, director del mencionado Centro de Programas Institucionales, quien responde a nuestras preguntas:

—¿Qué características tiene esta nueva etapa de «Pantalla abierta»?

—Las características son similares a las anteriores, y prácticamente la serie ha seguido con los mismos criterios. Con este espacio se ha pretendido siempre que los otros medios de comunicación puedan tener voz en televisión. En estos nuevos episodios se ha intentado abrir un poco hacia regiones que no habían intervenido anteriormente. Así, tenemos capítulos hechos por «El Sol de España» de Málaga, «El Día» de Tenerife, «El Faro de Vigo» etc. En «Pantalla abierta» han participado, tanto en esta etapa como en las anteriores, los distintos medios de expresión: periódicos, emisoras de radio, agencias de información, e incluso el mismo NO-DO, que llevó a cabo anteriormente un episodio. Por otra parte, en estos nuevos capítulos, al igual que en los precedentes, entran también medios de expresión extranjeros.

—¿Cómo se realizan los distintos episodios?

—Los guiones de los programas son confeccionados por las redacciones de los diferentes medios de comunicación, que han tenido completa libertad en la elección de los temas. Nosotros les damos la asesoría técnica necesaria para la realización de ese guión que podemos denominar literario. En cada programa hay un encabezamiento de unos cinco minutos donde ellos mismos pueden explicar la razón de haber escogido este tema.

Estos serán los títulos:

1.—«En las ondas»; 2.—«Otra costa del sol»; 3.—«Así es Costa Rica»; 4.—«Unas islas, una voz»; 5.—«Las meigas»; 6.—«Miami, encuentro de dos culturas»; 7.—«Aquellos años 60»; 8.—«Las Fuerzas Armadas»; 9.—«Roma 20 años después de la dulce vida»; 10.—«Valencia: música y ruidos»; 11.—«La arquitectura de los sueños»; 12.—«Una llegada y un adiós»; 13.—«Las guardias reales y presidenciales».

O.P.T.

### ASTORIA

TEL.- 21 59 56

MAÑANA LUNES

4,30 7,30 y 10,30  
ESTRENO DE INTRIGA  
Y SEXO

### LA PARTE MAS APETITOSA DEL HOMBRE

-COLOR-

FRANCESCA JUVARA  
CATHY GREINER

QUISIERON RETORNAR  
EL AMOR QUE CONOCIERON  
LOS ANTIGUOS DE GRECIA

CLASIFICADA «S»  
POR SU CONTENIDO PUEDE  
HERIR LA SENSIBILIDAD DEL  
ESPECTADOR

MAYORES 18 AÑOS

### AVENIDA

TEL.- 22 32 24

MAÑANA LUNES

4,30 7,30 y 10,30  
DIVERTIDISIMO  
ESTRENO

### LOS LIANTES

-COLOR-

ANDRES PAJARES  
FERNANDO ESTESO

ESTESO Y PAJARES  
EN UN CASINO.  
DISPUESTOS A  
SALTAR LA BANCA...

MAYORES 18 AÑOS

Rex

4.30, 7.30 y 10.30  
Sensacional Estreno

### TARZAN EL HOMBRE MONO

Bo Derek  
Richard Harris

Bo Derek el animal más bello que  
nunca vio la selva... en la más erótica  
de las aventuras.

Mayores 14 años

### Cine CONDAL-2

Teléfono 22 76 08  
Empresa José María Casalta

Mañana lunes

4.30, 7.30 y 10.30  
2.ª SEMANA DE EXITO

Muchos murieron por guardar  
su secreto...  
Ahora, una mujer se atreve  
a desentrañar  
el antiguo misterio.



Mayores 14 años

MAÑANA  
LUNES

### SABOYA

TEL.- 21 46 19

4,30 7,30  
y 10,30

EXTRAORDINARIO Y GRANDIOSO ESTRENO

### ATLANTIC CITY U.S.A.

-COLOR-

BURT LANCASTER

SUSAN SARANDON

UN MUNDO CORROMPIDO DE JUEGO  
Y DROGAS EN UNA CIUDAD QUE FUE  
FAMOSA POR SUS CASINOS Y SU MAFIA...

MAYORES 16 AÑOS

### GOYA

TEL.- 21 02 21  
MAÑANA LUNES

4,30 7,30 y 10,30  
SEGUNDA SEMANA  
EXTRAORDINARIO ESTRENO

### PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE

-COLOR-

PARCHIS

VUELVE «PARCHIS» PARA  
HACERNOS PASAR UN  
RATO DIVERTIDO E  
INOLVIDABLE...

TOLERADO MENORES

### RIALTO

TEL.- 22 42 96  
MAÑANA LUNES

4,30 7,30 y 10,30  
ESTRENO DE UNA  
PELICULA EROTICA  
DELICIOSA Y «SEXY»

### LA MUJER DE MI PADRE

-COLOR-

CARROL BAKER  
ADOLFO CELI  
UNA COMEDIA ITALIANA  
MUY «SUI-GENERIS»  
QUE LE HARA PASAR  
UN RATO MUY AGRADABLE  
Y DISTRAIDO...

MAYORES 18 AÑOS

## Cartelera

AZUL.-Tel. 21 34 99. Hoy  
4,30 y 7,30: LA BRUJA NOVATA. A. todos públicos. 10,30:  
HUIDA AL SUR, con Clio Golds-  
simth. Mayores 18 años.

Lunes: 4,30 y 7,30: LA BRU-  
JA NOVATA. A. todos públicos.  
10,30: HUIDA AL SUR, con  
Clio Goldsimth. Mayores 18  
años.

ASTORIA.-4,30, 7,30 y  
10,30. PASION PROHIBIDA.  
(Clasificada «S»). Mayores 18  
años.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30: LA PARTE MAS APETI-  
TOSA DEL HOMBRE.

AVENIDA.-4,30, 7,30 y  
10,30. EL GRAN SECRETO.  
Mayores 16 años.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30: LOS LIANTES.

GOYA.-4,30, 7,30 y 10,30.  
PARCHIS CONTRA EL HOM-  
BRE INVISIBLE. Tolerado me-  
nores.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30. Segunda semana: PAR-  
CHIS CONTRA EL HOMBRE  
INVISIBLE.

RIALTO.- 4,30, 7,30 y  
10,30. PESADILLA DIABOLI-  
CA. Mayores 16 años.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30. LA MUJER DE MI PA-  
DRE.

SABOYA.-4,30, 7,30 y  
10,30. LOS PERROS DE LA  
GUERRA. Mayores 16 años.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30. ATLANTIC CITY U.S.A.  
REX.-4,30 7,30 y 10,30.

¡COMO FLOTAS TIO!. M. 16  
años.

Mañana lunes, 4,30 7,30 y  
10,30. TARZAN EL HOMBRE  
MONO.

CONDAL 2.-4,30, 7,30 y  
10,30. LA ESFINGE. Mayores  
14 años.

Mañana lunes: 4,30, 7,30 y  
10,30. 2.ª semana: LA ESFIN-  
GE.

CONDAL-Villareal.-3 tarde  
ALAS EN LA NOCHE y LA  
INVASION DE LOS ZOMBIES  
ATOMICOS 7,15 y 10,30 LA  
INVASION DE LOS ZOMBIES  
ATOMICOS. Mañana lunes: 3,  
5, 7,15 Edición especial:  
ENCUENTROS EN LA 3.ª FA-  
SE.

TEATRO PAYA.- (Burrina)  
Hoy, 4, 7 y 10,15. LUCIFER.  
Mayores 16 años.

Mañana lunes: 4, 7 y 10,15.  
CUATRO CHICAS. Mayores 18  
años.

VICIANA-Burriana. 4, 7 y  
10,15. VUELVEN LOS CARA-  
DURAS. Todos públicos. Maña-  
na lunes: 4, 7, 10,15. EL  
REGRESO DE LOS 7 MAGNIFI-  
COS. Mayores 14 años.

BAHIA-Villareal. 4 tarde.  
TAMBIEN LOS ANGELES  
COMEN JUDIAS. Todos públi-  
cos. 7 tarde continua: TAM-  
BIEN LOS ANGELES COMEN  
JUDIAS y EL MASAJISTA.  
Mayores 18 años. Mañana  
lunes 4 tarde: LA GUERRA DE  
LOS NIÑOS. Todos públicos. 7  
tarde continua: LA GUERRA  
DE LOS NIÑOS y LOS ANGE-  
LES COMEN JUDIAS. Todos  
públicos.

DISCOTECA DESIREE.-A-  
bierta todos los días tarde y  
noche. Castellón.

PUB CALIPSO.-Actuaciones  
en directo de Esteban y Leyla.  
Abierto todos los días. Calle  
General Moscardó. Villas de  
Benicasim.

PUB L'IRLANDES.-Actua-  
ciones en directo. Paseo Maríti-  
mo. Grao Castellón.

CASINO MONTE PICAYO.--  
Sala de juego de 7 tarde a 4  
madrugada. Con Restaurante y  
Bar. Complejo hotelero de lujo.  
Tel. 142 12 11.

Entre ellos dos oficiales de la Comandancia de Castellón

## CONDECORACIONES A MIEMBROS DE LA GUARDIA CIVIL

VALENCIA (Efe).— El capitán general de la tercera Región Militar, Antonio Pascual Galmés, y el nuevo subdirector general de la Guardia Civil —hasta ahora jefe de la tercera zona—, Antonio Hermosilla Bernardín, presidieron hoy la imposición de condecoraciones de dicho cuerpo, dentro del programa de actos organizado con motivo de la festividad de su patrona.

Con los dos citados generales ocuparon la presidencia el gobernador civil de la provincia, José María Fernández del Río, jefe de la división, General Bello, jefe superior de Policía y el de la Policía Municipal, y representantes de la Marina y de la Aviación.

Se inició la ceremonia, que tuvo lugar en el cuartel de Benimaclet, con palabras del general Hermosilla, quien destacó la labor de los condecorados, especificando algunas de las brillantes acciones en las que se hicieron acreedores a esta distinción. Terminó con palabras de agradecimiento por las atenciones recibidas durante los años de permanencia en Valencia, y recordó que,

en su nuevo destino, saben que cuentan con un defensor de la Guardia Civil, culminó el parlamento con «vivas» a Espala, al Rey a la Guardia Civil.

Seguidamente, se impuso la Cruz del Mérito de la Guardia Civil, con distintivo rojo, a la viuda de Luis Beleño Alarcón, guarda jurado que fue asesinado por unos atracadores, a María del Carmen Camacho Pérez, viuda del policía José Antonio Merenciano Ruiz, asesinado en Durango por un comando terrorista, y al guardia civil Demetrio Cardente Vilches, que quedó inutil para el servicio al ser agredido con arma blanca por unos peligrosos delincuentes cuando les detenía, y con distintivo blanco, al teniente coronel Vicente Noguera Gomila, jefe de la comandancia de Castellón, el comandante Ramón Montero Román, al capitán Angel Arancón García, al teniente Juan Caballero Gavilanes y al guardia Antonio Tamayo Ginés, por destacadas acciones en el cumplimiento de su misión. También se impuso la cruz de plata al her-

mano del teniente coronel Antonio Barriocanal Martínez, concedida a éste a título póstumo por haber muerto en acto de servicio.

Posteriormente, las autoridades que presidían el acto impusieron también diversas condecoraciones militares a miembros de la Guardia Civil de la tercera zona, distinciones logradas por años de servicio.

El teniente coronel Vicente Noguera, jefe de la comandancia de Castellón, pronunció unas palabras de agradecimiento, de dolorosa despedida y felicitación por el ascenso al general Hermosilla, de ánimo para todos con el fin de seguir en la lucha en favor del orden y de la ley.

Cerró los parlamentos el capitán general, que destacó la importancia de condecorar a guardias civiles, con la simbólica presencia de todos en una entrañable casa-cuartel.

Finalmente, se entonó el himno de la Guardia Civil, retirándose la formación que había rendido honores.

## Claro triunfo del Hércules

Hércules, 3; Betis, 1

ALICANTE, (Efe).— Por tres goles a uno derrotó el Hércules al Betis de Sevilla en partido de liga de primera división disputado en el estadio «Rico Pérez».

Alineaciones:

BETIS: Esnaola, Bizcocho, Peruena, Gordillo, Carmelo, Ortega, Parra, López (Casado), Diarte, Cardenosa y Moyano (Rincón).

HERCULES: Sala, Serrat, Cartagena, Albaldadejo, Santi, Aracil, Segundo (Parra), Muller (Cobos), Hervera, Vidal y Abad.

Arbitro: Dirigió el encuentro con acierto el colegiado castellano señor Díez Frías. No mostró ninguna tarjeta por que los jugadores se comportaron con deportividad.

Goles:

1-0. Minuto 46. Ejecutó un saque de esquina Abad, y Santi, de cabeza, envió el balón a las mallas.

2-0. Minuto 53. Segundo centró largo desde la derecha, y Abad, sobre la marcha, empalma un buen tiro que llega a la red.

3-0. Minuto 56. Muller es derribado dentro del área, se sanciona la falta con penalti, lo lanza Segundo, repele el balón Esnaola y Abad, desde cerca, marca el tercer tanto.

3-1. Minuto 77. Centro largo de Gordillo desde la izquierda, y Rincón, en posición dudosa, remata de cabeza a la red.

## Sanciones U.E.F.A.

ZURICH (Efe).— Los jugadores del Real Madrid Andrés Alonso y Francisco Pineda han sido suspendidos por tres y dos encuentros, respectivamente, y el jugador del Atlético de Madrid Julio Alberto y el valencianista Solsona por un encuentro.

## Explosión en una industria de Tortosa

TORTOSA (Tarragona), (Efe).— Una fuerte explosión, seguida de un incendio de grandes proporciones se produjo hacia el mediodía en la fábrica de extracción de aceite de orujo «Orujosa», de la población de Tortosa.

La fábrica está situada en la antigua

carretera de Valencia, en el barrio de Ferrería.

Al parecer la explosión se produjo por un aumento de la temperatura del depósito donde se almacenaba sulfuro de carbono, disolvente que se emplea en la extracción de aceite de orujo.

Dada la combustibilidad de los materiales de construcción de la nave donde está ubicado el depósito, impregnados de polvillo de orujo altamente inflamable, el fuego se extendió rápidamente a otras dependencias, afectando seriamente al resto de las instalaciones.

## Guardia civil herido en un tiroteo en Eibar

EIBAR (Efe).—El guardia civil Angel Hernández, de 20 años, ha resultado herido leve en una pierna, en el curso de un tiroteo registrado sobre las doce de esta noche en las proximidades del banco de pruebas de armas de Eibar.

Según ha podido saber Efe de fuentes

próximas a la «DYA» (Asociación de Ayuda en Carretera), se han desplazado al lugar varias ambulancias, pues, al parecer, el tiroteo, cuyo origen se desconoce, se prolongaba pasada la medianoche.

Fuentes de la Comandancia de la

Guardia Civil de San Sebastián han indicado a Efe que el tiroteo ha sido «muy intenso y a media distancia» y que, por el momento, se desconoce el número de individuos que se enfrentaron a las fuerzas de la Benemérita.

## Fiesta-mitin anti-OTAN en Barcelona

BARCELONA, (Efe).— Ayer noche tuvo lugar en el «Pueblo Español», de Montjuich, una fiesta-mitin contra la entrada de España en la OTAN, organizada por la «Coordinadora de comités anti-OTAN de Cataluña».

En el mitin subsiguiente han intervenido el ex-comandante Luis Otero, el secretario general de CC.OO. de Cataluña, José Luis López Bulla, Pep Subirós y Antoni Montserrat (ambos de la coor-

dinadora, y el primero, de la revista «el Viejo Topo»), Francisco Fernández Buey, de la revista «Mientras Tanto», e Isabel Clara Simó, de la revista «Canigó».

## El tiempo

### Nubosidad variable

En las últimas veinticuatro horas ha llovido débilmente en el norte de España y ha predominado el tiempo soleado en las demás regiones, con temperaturas muy suaves en la mitad norte y altas en la mitad sur.

Para mañana se espera nubosidad variable, con algunos chubascos aislados, en el tercio norte peninsular y tiempo soleado en el resto con temperaturas en general muy suaves.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL LUNES Y EL MARTES: Seguirá con características similares.

GALICIA: Nubosidad variable, con alguna llovizna aislada y temperaturas suaves.

CANTABRICO, MESETA NORTE, EBRO Y CATALUÑA: Nubes y claros, con algún chubasco aislado y temperaturas suaves.

RESTO DE LA PENINSULA Y BALEARES: Tiempo soleado, con temperaturas más bien altas.

CANARIAS: Nubes y claros con temperaturas muy suaves.

Mínima 6 grados en León, y máxima de 31 en Córdoba, Sevilla y Murcia.

En Madrid: mínima 12 grados y máxima, 25.

# DON RICARDO PORTALES BEL

(Médico)

Que falleció en la paz del Señor el día 4 de octubre de 1981

Su esposa, doña María Romero Almela; sus hijos, Angela y Ricardo, y demás familia, agradecen las muestras de condolencia recibidas y les ruega le tengan presente en sus oraciones.

Vall de Uxó, 11 de octubre de 1981